

SABAHA

BOSNIAN-AMERICAN INDEPENDENT NEWSPAPER

Cijena \$1.50

New York 17. Novembar 2000. Broj 153. Godina III

Price \$1.50



MIRZA HAJRIĆ

NAJBOLJE ŠTO BOSNA IMA

SU NJENI LJUDI

**SUBOTA 30. DECEMBAR * CRYSTAL PALACE
ASTORIA - NEW YORK**

**POVODOM 3 GODINE POSTOJANJA
SABAHA ORGANIZUJE
CENTRALNU BAJRAMSKU PROSLAVU
POD NAZIVOM**

ZAJEDNO

**UZ VECERU I BOGAT
KULTURNO-ZABAVNI PROGRAM**

POZIV

SVIM ZAJEDNICAMA I SPORTSKIM KLUBOVIMA

**U SKLOPU PROGRAMA
PREDVIDJENO JE PROGLAŠENJE:**

*** SPORTISTA GODINE
NA PRIJEDLOG MATIČNOG KLUBA**

*** HUMANISTE GODINE
NA PRIJEDLOG MATIČNE ZAJEDNICE**

**- MOLIMO SVE SPORTSKE KUBOVE
(FUDBALSKE, SKIJAŠKE, ŠAHOVSKE...)
DA ODREDE PO JEDNOG PREDSTAVNIKA
I O SVOM TROŠKU OMOGUĆE SVOM ČLANU
DA U IME KLUBA PRISUSTVUJE SVEČANOM
PREDSTAVLJANJU SPORTISTE KLUBA
ŠIROJ JAVNOSTI 30. DECEMBRA U NJUJORKU**

**- MOLIMO SVE BiH ZAJEDNICE NA
TERITORIJI SAD DA ODREDE HUMANISTU
GODINE KOJEG ĆE O SVOM TROŠKU,
POSLATI DA 30. DECEMBRA NA CENTRALNOJ
BAJRAMSKOJ SVEČANOSTI U NJUJORKU
PREDSTAVIMO ŠIROJ JAVNOSTI KAO
POZITIVAN PRIMJER HUMANOSTI**

**SPORTISTI I HUMANISTI GODINE
DOBIĆE SABAHA-OVU
GODIŠNJU NAGRADU**

**PRIJAVE PRIMAMO DO 20. DECEMBRA
NA TELEFONE REDAKCIJE, FAXOM ILI
PUTEM E-maila**

SABAHA NAJČITANIJI LIST DIJASPORE

Western Union-ova nagradna igra

ZAGRABI
KOLIKO MOŽEŠ

Nakon dvogodišnje pauze popularna igra ponovo pruža šansu dobitnicima da za tri minute iz bubnja izvuku onoliko novca koliko mogu

Još od davne 1851. godine Western Union je svojim mušterijama pružao brze i kvalitetne usluge. To vrijeme nama poznato iz kaubojskih filmova, bilo je vrijeme kada se novac i

od 10.000 dolara u kešu.

"Godine 1998. ova igra je bila vrlo popularna u Americi za naše mušterije. Zato je i ponavljamo uz dodavanje nekih novih elemenata - rekao



druge vrijednosti, prebacivao umješnošću vještih jahača. Danas Western Union ima preko 94.000 predstavništva u 185 zemalja svijeta. Među njima je i Bosna i Hercegovina. Često se pitamo po kome i kako poslati novac u BiH obradovati naše drage ljude, članove naše pordice ili pak naše poslovne prijatelje. Uz simboličnu nadoknadu Western Union to radi za samo nekoliko minuta tako da onaj kome ste uputili novac jednostavno ode do predstavništva u BiH i podigne upućeni novac.

Ove godine Western Union je za one koji pošalju novac između 1. novembra i 31. decembra uveo nagradnu igru koja je 1998. godine bila jako popularna. Igra pod nazivom "Novčanik sreće" (Wallet of Fortune) ponovo se vraća na scenu. Svaki put kada mušterija transferuje novac iz USA ka bilo kojoj zemlji automatski se uključuje u nagradnu igru sa mogućnošću da dobije nagradu

je gospodin Barry McCool zadužen za marketing Western Union-a i nastavio: - Ove godine imaćemo više dobitnika, uz redizajn promocije i nove Western Union novčane mašine.

O čemu se u stvari radi? Nakon što se odrede dobitnici u ustanovi mjesto odakle je transakcija izvršena, obavještava se dobitnik da će u njegovoj neposrednoj blizini određenog dana i u određeno vrijeme biti postavljen Western Union-ov bubanj sa novcem unutra. U prisustvu rodbine i prijatelja dobitniku će se pružiti prilika da za vrijeme od tri minute iz mašine izvuče onoliko novca koliko je on sposoban izvući. Izvučeni novac je njegov i to u kešu. Više informacija o Western Union-u i načinu pružanja usluga, nagradnoj igri možete pronaći na njihovoj internet stranici, www.westernunion.com.

SAVEZ UDRUŽENJA PENZIONERA
TRAŽI ODLAZAK V. PETRIČA IZ BIH
Odluke sa kojima ne mogu da se pomire penzioneri

Savez udruženja građana penzionera u Federaciji BiH traži odlazak visokog predstavnika za BiH Volkanga Petriča (Wolfgang Petritsch) "iz naše napaćene zemlje i sa dužnosti koju obavlja". Ovakav zahtjev Saveza udruženja građana penzionera u Federaciji BiH, koji je tokom vanrednog zasjedanja Skupštine Saveza, danas u Sarajevu, prezentirao potpredsjednik Skupštine Vladimir Zlonoga, posljedica je Petričeve Odluke da proglasi Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o penzijsko-invalidskom osiguranju (PIO). U Savezu su mišljenja da je gnjev penzionera više nego opravdan, da se pokazalo da visoki predstavnik ovoj populaciji nije prijatelj, te da je stoga opravdan i njihov zahtjev za njegov odlazak. Kako je na kraju zasjedanja zaključeno, penzioneri će zaštitu svojih prava tražiti i pred Domom za ljudska prava u BiH, Ustavnim sudom BiH i Vijećem za provedbu mira u Briselu (Brussels). Zlonoga je ocijenio je da je Petričeva Odluka od 12. novembra, na penzionere djelovala iznenađujuće i ubitačno, te da posebno iritira

njegova izjava da će primjenom Zakona o PIO penzije biti redovne svakih 30 dana. "To je tačno, ali je isto tako tačno da je vrlo visoka cijena tih redovnih penzija, ako se zna da će one biti manje i do 30 posto od dosadašnjih", kazao je Zlonoga i dodao da je riječ o neutemeljenom i grubom kršenju osnovnih ljudskih prava, jer se negira penzija kao stečeno, neotuđivo i neprenosivo pravo. U Savezu se boje da će primjenom člana 51 novog zakona, umanjeni koeficijent biti stalna pratilja njihovih penzija, stoga je danas prihvaćen i zaključak, prema kojem bi Petrič trebalo da povuče odredbe ovog člana. Ocjena predstavnika penzionera je i da bi trebalo više voditi računa o sprečavanju nezakonitih radnji, te da bi trebalo odlučnije krenuti u borbu protiv korupcije i za uredno punjenje Fonda iz koga se isplaćuju penzije. Uz podatak da je izmjene i dopune Zakona razmatrao Zastupnički dom Parlamenta Federacije BiH i na tri sjednice odbio tekst novog zakona, a Dom naroda ga prihvatio u formi nacrt, Zlonoga je ustvrdio da

"izgleda da je Petrič ovaj put bio vrlo nestrpljiv, jer je, ne znajući čime iritiran, već drugi dan poslije općih izbora, donio odluku o proglašenju seta zakona, među kojima i Zakon o PIO". Uz konstataciju da je "očito moć stranca, koji ne poznaje u dovoljnoj mjeri naše probleme, a posebno naš penzioni sistem, bila jača od oba doma Federalnog parlamenta", Zlonoga je kazao da nije riječ samo o Zakonu, "nego i slobodnom baratnju životima više od 270.000 penzionera i isto toliko njihovih članova obitelji u Federaciji BiH". Stoga je, kazao je Zlonoga, provedba zakona koji je nešto najnekonkretnije, najnehumanije i najstrašnije rješenje, "jedna vrsta genocida nad iznemoglim, starim i bolesnim penzionerima". "Ne zamjerite nam na komparaciji, ali na dužnost koju Vi obavljate u BiH, vaš prethodnik mjesečno je primao 342 navedene najniže penzije i da li je tu potreban ikakav komentar", zaključio je Zlonoga i dodao da je Petričeva Odluka jedna vrsta smrtno presude za veliki broj penzionera.

BEOGRAD

Vlada SR Jugoslavije donijela je odluku o obnavljanju diplomatskih odnosa sa Francuskom, Njemačkom, Velikom Britanijom i Sjedinjenim Američkim Državama

Vlada SR Jugoslavije donijela je odluku o obnavljanju diplomatskih odnosa sa Francuskom, Njemačkom, Velikom Britanijom i Sjedinjenim Američkim Državama, priopćeno je u Beogradu. SR Jugoslavija je s tim zemljama prošle godine prekinula diplomatske odnose, za vrijeme intervencije NATO-a. Ministar vanjskih poslova SRJ, Goran Svilanović, izjavio je pred novinarima da na slijedećoj sjednici vlade treba očekivati odluku o uspostavi odnosa sa Slovenijom.

Zbog nedostatka prostora, izvinjavamo se čitaocima koji su poslali fotografije svojih beba, (Za SabaH-ovu bebu milenijuma) da ćemo nastaviti u slijedećem broju SabaH-a.

Redakcija

Obavještavamo rodbinu i prijatelje da je nakon kratke bolesti 6. novembra preselio na Ahiret



Dr. DŽEMA
BINAK
HAKAJ

(10.9.48 - 11.6.00)

OŽALOŠĆENA FAMILIJA: Brat Zog, Sestre Rusha i Djemila, sinovi Dino i Adem, Amidzići Halil, Husein i Selim Hakaj, Amidzinica Hala kao i mnogobrojna familija Hakaj

HAJTAR ĆE SE ODRŽATI U SUBOTU
18. NOVEMBRA OD 9am DO 5pm
NA ADRESI 585 EAST 189th Street
BRONX, NY

Federal, New York State and local laws prohibit discrimination because of race, color, religion, sex, age, marital status, national origin or disability in connection with the sale or rental of real estate. This publication does not knowingly accept advertising in violation of these laws. This publication does not knowingly accept advertising which is false or misleading, and makes no representation as to the truth, falsity, safety or effectiveness of the products or service of any advertiser.

SabaH: Bosnian - American Independent Weekly Newspaper - New York - Publisher & Editor: Sukrija Dzidzovic * Publied by SabaH.Co

Technical Editor: Mirsada Dzidzovic * Sport Editor: Elvir Kolenovic * Advertisement: Ertana Kolenovic

Freelance writers: Rasid Nuhanovic (New York); Bedrudin Gusic (Boston, Ma); Izet Cerimagic (London, Canada); Ismet Herovic (Zenica, Bosnia); Elvedina Tucakovic (Boise, ID); Zijad Becirevic (Burlington, VT); Safeta Obhodjas (Germany); Osman Guzina (Alexandria, VA); Sead Numanovic (Sarajevo, Bosnia); Nihad Krupic (Vancouver, Canada); Almasa Hadzic (Tuzla, Bosnia); Hasan Maksumić (Chicago, IL); Mensur Bajrić (Rochester, NY); Kemal Coco (Bihać, Bosnia); Omar Arifhodžić (Sarajevo);

Svako lično mišljenje nije i mišljenje redakcije. Rukopisi, fotografije i vijesti se ne vraćaju. Redakcija zadržava pravo objavljivanja svih prispjelih priloga na našu adresu bez nadoknade, ukoliko ne postoji pismeni ugovor o visini honorara.

Adresa redakcije: SabaH 30-05 43.Street - Astoria, New York 11103 Tel: (718) 267-1299 ili (718) 267-1242 ili Fax: (718) 267-1257

SabaH na Internetu: www.SabaH-ba.com *** WEB MASTER - Afan Pašalić *** E-mail: sdzidzovic@aol.com

List je registrovan kod State of New York pod rednim brojem: EIN 11-3482491 od 7. aprila 1998. godine

Onemogućeno glasanje

KO JE ONEMOGUĆIO GLASANJE BOŠNJACIMA LONDONA

Prava istina o tome gdje su bile kovertе sa glasačkim listićima više od mjesec dana mora izaći na vidjelo. Vlada Bosne i Hercegovine i njene legalne institucije moraju provesti detaljnu istragu, pronaći krivca i utvrditi krivičnu odgovornost* Kako se stvari odvijaju sve više smo uvjereni da na sljedećim izborima za nas neće biti ni mjesta

Svaka nada i očekivanje da će dati svoj vlastiti doprinos u provođenju opštih izbora u svojoj domovini Bosni i Hercegovini je usahla među Bošnjacima grada Londona u Canadi. Kao što je poznato izbori su održani a o glasačkim listićima koji su upućeni početkom oktobra mjeseca ni traga ni glasa. Dakle na dan glasanja niko od Bošnjaka Londona nije dobio glasačke listiće a koji su trebali biti dostavljeni daleko ranije. Izenada gradom se pročuje vijest da je nekoliko Bošnjaka dobilo kovertе sa glasačkim listićima u popodnevnim satima novembra 12-tog. Kovertе sa glasačkim listićima su dostavljene (deliverene) od strane express deliveri kompanije pod nazivom DHL iz Toronta pod obećanjem da će iste kovertе biti pokupljene ponovo novembra 13-tog u jutarnjim satima. Ono što je posebno iznenađujuće je pismo u kojem OCV navodi da su kovertе sa glasačkim listićima upućene građanima Bosne i Hercegovine početkom oktobra mjeseca i da je njima poznato da ih nismo primili te da se povodom toga izvinjavaju. Isto tako navode da sve kovertе moraju biti pokupljene najkasnije do 11. novembra. Ostaje nepoznato iz svega ovoga kako je moguće da deliveri kompanija

pokupi kovertе sa glasačkim listićima novembra 11-tog ako su kovertе deliverene 12-tog u popodnevnim satima. Drugo, Bošnjaci koji su dobili kovertе sa glasačkim listićima su uporno obavještavali DHL (deliveri kompaniju) da mogu poslati vozača sa vozilom i pokupi kovertе u traženom roku. Međutim uzaludno. Dobivali su lažna obećanja da će se vozač pojaviti sa vozilom u popodnevnim satima. To se nije dogodilo. Dakle i drugi predviđeni rok je istekao a što će biti sa kovertama i glasačkim listićima i nadom koju su Bošnjaci gajili da će moći glasati i dati svoj doprinos ostaje nepoznato. Dubokom ogorčenju i zaprepaštenju sa kakvom se organizacijom prišlo ovim izborima nema kraja. Zbog toga se ovih dana na sve strane šalju peticije i protestna pisma puna ogorčenja i traženja pravde u krivici ko je onemogućio osnovno građansko pravo svake civilizovane države a to je pravo na biranje i biti izabran. Da bi se čaša prelila do kraja je i podatak da se na svim kovertama nalazi poštanski žig na ćirilici navodno doslovno "Opšti izbori u BiH, Poštanski pregredak 350 11001 Beograd". U ogorčenju koje Bošnjaci izražavaju se postavlja

pitanje zbog čega su kovertе sa glasačkim listićima upućene u Beograd? Da li neko u Beogradu manipuliše sa podacima, imenima i adresama građana Bosne i Hercegovine? Isti tkao kaže se da smo uvjereni da su kovertе sa glasačkim listićima namjerno zadržane u Beogradu kako bi u Canadu pristiglesu zakašnjenjem te tako onemogućilo glasanje. Nije potrebno biti posebno pametan i zaljučiti da je ovdje izvedena velika zavjera protiv nas Bošnjaka i to upravo od strane onih koji su nas jučer pokušali istrijebiti i raseliti a što su djelimično i uspjeli. Danas oni to isto čine samo na prefinjeniji način uz pomoć onih koji su svoju dušu već davno prodali šejtanu. Sa ovim želimo da obavijestimo javnost i legalne ustanove Bosne i Hercegovine kako bi se utvrdila krivica i odgovornost svih onih koji su učestvovali u ovoj zavjeri. Mi Bošnjaci grada Londona u Canadi ćemo se boriti svim snagama i sredstvima da dovedemo istinu do kraja. Svjesni da ukoliko prihvatimo ovakvo stanje i ovakav način tretiranja građanskih prava na sljedećim izborima za nas neće biti mjesta.

Salkan BURZIĆ

Neshvatljiv cajtnut OCV

Poslije 11. novembra masovno stižu glasački listići glasačima iz BiH nastanjenim u Americi zvaničan posljednji rok za dostavu glasačkih listića 11. novembar. Cajtnot OSCE iz Vienne Austrija je neshvatljiv, skoro neviđen u praksi demokratskih izbora. Ovako zakašnjenje ne može se nikako drugačije tumačiti nego

svjesnim tendencioznim eliminisanjem birača van BiH, (u interesu prije svega) nacionalističkih partija Republike Srpske, koje na svaki način žele sačuvati. Ovaj gest OSCE-a i predsejdničke izbore u RS održane 11. novembra ove godine nelegitimnim, jer su glasači nastanjeni u inostranstvu naprosto onemogućeni da daju

svoj izbor odnosno da glasaju. Skoro da nema porodice u Burlingtonu koja je potpuno adekvatno pravu glasala. Slična situacija je i u drugim dijelovima Amerike. Ako se nastavi sa ovakvom praksom iz inostranstva više neće imati ko glasati, jer naprosto neće željeti. Primjer OSCE-a je bez presedana.

Z.B.

New York REZOLUCIJA VIJEĆA SIGURNOSTI O BIH

Vijeće sigurnosti UN-a je sa zadovoljstvom pozdravilo napredak na provedbi mirovnih sporazuma o BiH i "ponovilo zahtjev da se (sporazumi) provedu u potpunosti, sveobuhvatno i konzistentno", prenosi Hina. Rezolucija Vijeća donesena je uoči pete godišnjice Dejtonskih mirovnih sporazuma o BiH, a zajednički ju je predložilo 29 zemalja među kojima i Hrvatska. Vijeće sigurnosti posebno potiče ubrzan povratak izbjeglica i prognanika u sve dijelove BiH, naglašava važnost jačanja slobode i neovisnosti medija i zauzima se za brzu obnovu i oživljavanje privrednog života. Govoreći na sjednici Vijeća, stalni hrvatski predstavnik pri UN, ambasador Ivan Simonović upozorio je na problem povratka izbjeglica u Republiku Srpsku (RS) i nazvao to najvećim nedostatkom u dosadašnjoj provedbi mirovnih sporazuma. Također se zauzeo za nepopustljiv odnos prema osumnjičenim ratnim zločincima. "SRJ mora priznati BiH kao

suverenu državu i bez prethodnih uvjeta uspostaviti s njom diplomatske odnose (...) Štoviše, prihvatanje načela ravnopravnosti pet država sljednica (...) predstavlja važnu potvrdu postojećih granica među državama nastalim na prostoru bivše SFRJ", kazao je Simonović. "Pravna jednakost" BiH, Hrvatske, Makedonije, Slovenije i SRJ kao sljednica potvrđena je i u tekstu Rezolucije uz ocjenu da je ona "temelj postizanja trajnog mira i stabilnosti" u regiji. Vijeće sigurnosti je pozvalo sve države članice UN-a da novčano i na drugi način pomognu rad Međunarodnog suda za ratne zločine počinjene na prostoru bivše Jugoslavije (ICTY) i "ispune svoje obveze u skladu sa Statutom Suda i relevantnim rezolucijama Vijeća sigurnosti". Naglašena je i važnost "bržeg uključivanja zemalja regije u političku i privrednu maticu Evrope na temelju pojedinačnih vrijednosti i postignuća".

VLADA SAD POKREĆE PRO- GRAM STAMBENIH KREDITA ZA GRAĐANE BIH

Vlada SAD objavila je u utorak početak programa kojim će bh. klijentima obezbijediti stambene kredite, saopštila je Američka agencija za međunarodni razvoj (USAID). Business Finance je program USAID, namijenjen isključivo kupcima koji će stanovati u stambenom objektu za koji budu tražili kredit. Program stambenih kredita počeo u Sarajevu i trajaće šest mjeseci, a postepeno će biti proširen i na ostale dijelove BiH. U početku će njime biti obuhvaćeni zaposleni u šest organizacija na području Sarajeva, od kojih su tri međunarodne, a tri bh. firme. Nakon početnog perioda, program će biti proširen na šire

stanovništvo Sarajeva, a potom i na ostala područja. Zahtjev za dobijanje kredita mogu podnijeti kreditno sposobni građani BiH koji su napunili 21 godinu, koji su zaposleni i zarađuju najmanje 6.000 konvertibilnih maraka (KM) godišnje. Ovaj program namijenjen je isključivo za kupovinu stambenih objekata. Krediti neće biti odobravani za izgradnju ili renoviranje stambenih objekata. Program Business Finance već pet godina odobrava kredite bh. preduzećima čime je omogućeno otvaranje više od 17.000 novih radnih mjesta i stimuliranje privrede.

PREDSJEDNIČKI IZBORI U REPUBLICI SRPSKOJ KLASIČAN PRIMJER DEKLASIRANJA BIRAČA

U grlu nas Bošnjaka još uvijek se zaustavljaju mnoge neizrečene istine, mnoge nedoumice i problemi, sa kojima nam servisira svakodnevni život. Jedna od tih nedoumica, često zaustavljena iz poštovanja prema svima onima koji nam na bilo koji način pomažu da prevaziđemo ratne i poratne tegobe, ostaje oštra osuda na čini organizovanja i provođenja Predsjedničkih izbora u Republici Srpskoj, za

Bošnjake građane u inozemstvu. Način na koji se vodi taj postupak svodi se na formalnu birokratsku proceduru iskomplicirane prepiske između OSCE-a i birača, u kojoj birač gubi strpljenje i udaljava se od svoga osnovnog prava (da bira), ili vještim administrativnim manevrima ("u rukavicama") bude eliminiran. Na jednoj strani (oglašavanjem na velika zvona) prognanicima u inostranstvu pruža se šansa da glasaju putem poste i tako utiču na svoju sudbinu, a s druge strane im se to pravo vješto uskraćuje.

Prije svega apsurdno je (iako možda zakonski) da se svaki put, za djelimične ili potpune izbore mora uvijek iznova registrirati, a to znači ponovno dokazivati svoj identitet kopiranjem ličnih dokumenata i dostavljati na naznačene adrese, što nerijetko rezultira gubljenjem dostavljenih papira, o čemu se (u pravilu) doznaje tek u posljednjim trenucima pred novo glasanje. Rezultat takve procedure je osipanje velikog broja potencijalnih birača.

Ranije je konstatirano da BiH ima u inostranstvu 310.000 registriranih birača, od čega se taj broj sveo na 225.000, a za opštinske izbore ove godine materijali su dostavljeni (prema ličnoj tvrdnji g. Roberta Barrya, šefa Misije OSCE-a za BiH) za 214.082 glasača, od čega se potvrdno vratilo svega 127.661. Taj broj je dodatno umanjen odbacivanjem dijela neispravnih glasačkih listića.

Posljednji podaci o registraciji državljana BiH u Sjedinjenim Državama i Canadi su više nego porazni. Od oko 250.000 Bošnjaka (evidentiranih na ovim područjima), glasalo svega 2.800 bh. državljana. Tako u Austriji,

gdje živi oko 100.000 Bošnjaka, registrirano je 20.326 a glasalo 9.508 osoba.

Drastično smanjenje broja registriranih i broja glasali državljana bh, koji žive u inostranstvu, ne može se tumačiti

prijema, niti datuma dostave. Rezultat ovakvog odnosa prema glasačima biće vrlo brzo poznat. Bićemo zapanjeni poraznim rezultatima o broju onih iz inostranstva, koji su uzeli učešće na Predsjedničkim izborima u Republici Srpskoj. A kasnije, još više sa politikom koju će voditi

izabrani kandidati, na čiji izbor nismo mogli uticati.

Uz brojne bosanske apsurdne, sada se priključuje još jedan: Vrhunska svjetska administracija oličena u OSCE-u i smještena u srcu civilizirane Evrope ne može ni za nekoliko mjeseci naći birače - Bošnjake na njihovim dobro poznatim adresama i dostaviti im glasački listić, iako savremenoj pošti na pragu 21-ovg vijeka stoje na raspolaganju sva dostavna sredstva.

Očito je, ipak, nešto drugo. Uporno se nastoji pasivizirati, umrtviti i udaljiti bošnjačko biračko tijelo u inostranstvu od aktualnih pitanja matične države, naročito u značajnim trenucima, kakve predstavljaju, prije svega, izbori. Na osnovu svega nameće se logičan zaključak: Ne treba Bosni i Hercegovini niko pripremati izbore na njenom graničnom području. Može to ona, i mora, činiti sama, pa ako treba i uz pomoć OSCE-a i sličnih institucija. Ovakve usluge kakve sada pruža OSCE zaista ne trebaju nikome. Naročito, ne kada birčako tijelo Bosne bude potpuno odvojeno o njenih vitalnih interesa, a time i svojih sopstvenih.

Predsjednički izbori u Republici Srpskoj, sa stanovišta bošnjačke prognaničke populacije, su potpuni promašaj, degradacija birača, njihovo dalje deklasiranje i osipanje, što će kasnije skupo platiti gubljenjem mnogih ličnih prava. Nažalost, sa ovim i preferencijalni sistem glasanja, koji je u sebi nosio izvjesna poboljšanja gubi na vrijednosti i značaju. Ako ne možemo uticati na izbor kandidata, kako da utičemo na ostvarivanje svojih prava?...

Nažalost, svojom inertnom i indolentnom pripremom izbora OSCE definitivno gubi poziciju neutralca, i htjela ili ne, svrstava se na stranu suprotnu interesima birača, nastanjenih širom svijeta...

Zijad BEĆIREVIĆ

Draga braćo i sestre u islamu
Es-selamu Alejkum,

Hvala Uzvišenom Allahu evo dočekujemo mubarek Ramazan. Prvi dan posta bi trebao biti 27. novembar (ukoliko se ranije ne ukaže mlad mjesec), što znači da će prva teravija biti 26. novembar navečer. Molim Uzvišenog Stvoritelja da ovaj Ramazan bude Ramazan preokreta na bolje u svakom pogledu. Da bi se to desilo svako od nas mora učiniti svoj maksimum. Trud, disciplina, sabur, samoodricanje, pouzdanje i samopouzdanje su suština uspjeha. Ramazan je došao da nas poduča da mi samo ako hoćemo možemo biti bolji. Sve je do nas uz Allahovu džš. pomoć.

Ramazan je vrijeme čišćenja (duhovnog, materijalnog, tjelesnog i svakog drugog) a i raščišćavanja (sa sobom i s Bogom i sa drugima).

Hoćemo li konačno jednom i za sva vremena raščistiti da smo braća i da nam je ista sudbina, te da smo smrtnici i da iza nas treba da ostavimo potomstvo. Ova generacija naša neće moći da kaže nismo znali, ili nismo smjeli, mi nismo mogli, jer dobro znamo, smijemo i možemo za razliku od naših očeva i prijašnje generacije kojoj se nije ukazala ova prilika i koja naprosto nije imala ni izbora. Naš izbor je otvoren do 20. februara kada konačnom isplatom od milijon dolara kupujemo dvospratnu zgradu od 25 500 sq. ft. Kao što je poznato multifunkcionalni kompleks treba da zadovolji sve naše duhovne, edukacione, kulturne i sportsko-rekreativne potrebe. Hoćemo li konačno izabrati spas svojoj djeci, zavisi od naše jednokratne donacije od \$ 1000 kojom ulazimo u fondaciju vakufa. Ako to ne uradimo onda smo svojim vlastitim rukama počeli da ispisujemo zadnje stranice svoje bogate historije. Generacije koje dolaze nam neće ni oprostiti niti halaliti. Do sada nam je uvijek bilo više krivaca, ovoga puta biće samo jedan - isključivo mi sami. Inače, svako časno djelo se desetostruko nagrađuje; u Ramazanu i po sedamdeset puta. Dakle za \$ 1000 - bićete nagrađeni \$ 70.000 - kod Allaha džš. Da ne govorimo o obligatornosti dijeljenja 2 i po posto imetka koji je višak, tj. zekat, kojim osiguravamo svoj imetak i na ovom i na budućem svijetu. Sjetimo se šta se dešava sa "neosiguranom" i "nečistom" imovinom kod Allaha džš. u agresiji na BiH.... nemoj mo se zavaravati.

Uzimajući u obzir blagodat Ramazana i njegovog posta kao i našu neizmjernu dobrotu i slogu, nadam se da će 27. novembar označiti početak natjecanja za dobro, solidarnost, slogu i konačni uspjeh u iskrenim namjerama za izgradnju bošnjačke "Nuhove" lađe, spasa i da ćemo slijedeći Ramazan u njoj dočekati u slozi, bratstvu i islamskom jedinstvu (tewhidu).

Bajram ef. Mulić

P.S.Teravija će se klanjati u 7 PM a predvodit će ih hafiz Kur' ana dr. Rasan sa prof. Mevludinom Dudićem poslije namaza.

HALAL MEAT JEZERO GROCERY & MEAT

- * Halal meso *
- * Suho meso *
- * Sve vrste sira *
- * Razne poslastice *

2323 65 street
Brooklyn, NY 11204

Tel/Fax: (718) 375-6999

SOLANA O IZBORIMA U BOSNI

Visoki predstavnik Evropske unije za spoljnu politiku i bezbjednost Havijer/Javier Solana izdao je saopštenje o izborima održanim prošle subote u Bosni i Hercegovini u kojem kaže kako je "imponiran mirnim i urednim odvijanjem izbora, visokim odzivom birača i odsustvom većih incidenata".

"To je jasan znak da su građani Bosne i Hercegovine svjesni važnosti demokratskih izbora i žele da se čuje njihov glas", kaže Solana.

Međutim, dodaje on, "ipak sam razočaran snagom koju još uvijek ima nacionalistička poruka u vrijeme kada su susjedi Bosne okrenuli leđa politici prošlosti i odlučno se okrenuli budućnosti".

Naglašavajući da će pravi ispit nastupiti tek sa obrazovanjem novih vlada i da su glavne brige Bosne i Hercegovine stabilizacija privrede, stvaranje radnih mjesta, borba protiv kriminala i korupcije i povratak izbjeglih, Visoki predstavnik EU zaključuje:

"Pozivam buduće vođe da se suoče sa tim izazovima na efikasan i odgovoran način. Odgovornost za integraciju Bosne i Hercegovine u porodicu evropskih nacija na njihovim je plećima".

E.B.

DEJTON

Holbruk će zatražiti integraciju tri armije BiH

Američki ambasador pri Ujedinjenim nacijama Ričard Holbruk izjavio je da će na konferenciji povodom pete godišnjice Dejtonskog sporazuma, zatražiti integraciju tri armije u Bosni i Hercegovini. On je napomenuo da ne može govoriti u ime naredne američke administracije kada će biti moguće povlačenje NATO snaga iz Bosne i Hercegovine. Američki diplomata, jedan od kreatora Dejtonskog sporazuma je takođe napomenuo da treba više učiniti na manjinskom povratku i efikasnijem radu državnog Predsjedništva koje ne raspolaže potrebnim kadrovima.

NIJE ČESTO - AL JE PRAVO MJESTO

SAMO 10 MINUTA OD ASTORIJE

BIG DJ PARTY NIGHT BEFORE THANKS GIVING

NOVEMBER 22. 2000

* WEDNESDAY NIGHT

18 and over
ID required

NIGHT CLUB
149 Greenpoint Avenue
(Corner of Manhattan Avenue)
Brooklyn, New York

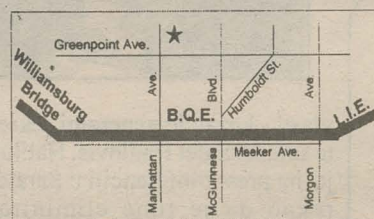
OD 9pm DO 4am

ulaz \$20

ZA SVE INFORMACIJE I DIREKCIJE
SAMO NAZOVITE (516) 770-1098 i
(917) 946-3615 - OSTALO JE NAŠA BRIGA



DJ AMERIKAN (DJ SWAVEK & DJ MC VINC)



From L.I. - Take L.I.E. to the B.Q.E. Take B.Q.E. to Meeker Morgan exit Make right turn on McGuinness Blvd. Take McGuinness Blvd. to Greenpoint Ave. and make left turn. Klub Exit is on the right. From Manhattan: Take Williamsburg Bridge and get off McGuinness Blvd. Humboldt St. exit and stay left. Go to Greenpoint Ave. make a left and Klub Exit is on your right.

Dancing Contest

Dance & Win



\$\$\$\$\$
\$\$\$\$\$

NAUČITE ENGLESKI BRZO I LAKO

www.ectaco.com

sa našim najnovijim modelom



\$119.95

**Language Teacher®
ESC2000**

Language Teacher® ESC2000

**ENGLESKO-BOSANSKI
BOSANSKO-ENGLESKI**

Riječnik i 128K Dvojezični poslovni rokovnik
Glavni riječnik sadrži više od 450.000 riječi
uključujući opšte riječi i idiome, medicinske,
tehničke, pravne, poslovne termine kao i sleng i
opšte izraze

Language Teacher® ESC600T

**ENGLESKO ↔ BOSANSKI
ELETRONSKI RIJEČNIK
sa mogućnošću govora
i poslovnim rokovnikom od
128K**

Naši riječnici vam mogu pomoći pri rješavanju vaših najvećih problema. A to je da naučite ENGLESKI na najbrži način i omogućite sebi bolju budućnost.

**MI IMAMO ZA VAS VAŠEG
NAJVEĆEG PRIJATELJA**

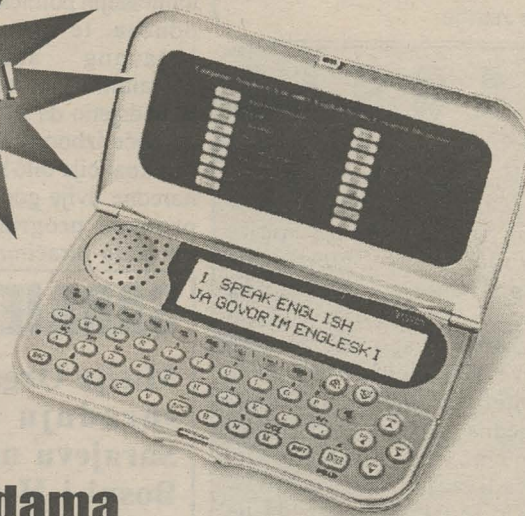
- Funkcija govora za Engleski jezik
- Riječnik sadrži 475.000 riječi i izraza, uključujući: 36.000 medicinskih termina, 33.000 tehničkih riječi, 29.000 termina za biznis, 28.000 pravnih termina • Elektronska knjiga za Englesku gramatiku sa funkcijom traženja tema • TOEFL test • Priključak za PC-vezu za brzo komuniciranje sa PC • Funkcija uvođenja novih riječi • Više od 200 popularnih idioma • Nepravilni glagoli • 1.200 korisnih izraza • Igra "Pogodi riječ" • Svjetsko vrijeme • Sat • Budilnik • Digitron

GOVORI!

\$249.95

U cijenu je uključena poštarina

**prevodi
u sekundama**



NAJBOLJI DO SADA!

**POSJETITE NAS U NASOJ
PRODAVNICI**

LINGVOBIT

31-21 31 Str., Long
Island City, NY

(718)728-5334

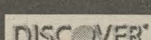
Riječnike možete nabaviti

Sabah Bosnian-American
Newspaper, 43-07 Broadway,
Long Island City, NY
Sunny Electronics, Inc., 827 8th
Avenue (450 St Lf) New York, NY
Moon Electronics, 30-69
Steinway
St. Long Island City, NY
Consumer Best Choice
Electronics, 30-44 Steinway St,
Long Island City, NY
Resource Electronics, 1725
Kings Hwy, Brooklyn, NY
Z&Z Music Store, 6908 Fresh

Pond Rd, Ridgewood, NY
Kosova Commerce Co. 23-26
Arthur Ave. Bronx
Archer Electronics, 5310 S.
Archer Ave, Chicago, IL
European Electronics & Music,
103 Broad St, New Britain, CT
Euro Music, 6021 Belmont
Ave, Chicago, IL
Global Trade, 1626 Ottawa St,
Windsor, ON, Canada
Ksiegaria Sezam, 1200 Joseph
Campau, Hamtramck, MI

**Primamo čekove, Visa, MasterCard,
AMEX i novčane uplatnice**

All returns are made within 7 days of delivery, and are subject to a 6.5% restocking fee. RMA number is required for all returns



Naša adresa je:

ECTACO, Inc., 31-21 31 Street, Long Island City, NY 11106

1-800-710-7920 Na Bosanskom: Ext. 316

SARAJEVO

Skinuta po dva kandidata iz HDZ-a

Po dva kandidata Hrvatske demokratske zajednice Bosne i Hercegovine (HDZ), koji su na proteklom izborima dobili najviše glasova, skinuta su s izbornih lista te stranke za novi sastav skupština pet kantona unutar Federacije BiH, objavila je misija OESC-a u Sarajevu. Kazna je izrečena HDZ-u zbog kršenja izbornih pravila ipropisa, odnosno zbog organiziranja referenduma među bosanskim Hrvatima na dan održavanja izbora u BiH. Istovremeno je iz ureda Visokog predstavnika saopšteno da će Visoki predstavnik nastaviti razmatrati mogućnost poduzimanja dodatnih mjera neovisno od OESC-u.

SARAJEVO

Goran Svilanović naredne sedmice u Sarajevu

Jugoslavenski ministar inostranih poslova Goran Svilanović naredne sedmice doputovat će u prvu službenu posjetu Bosni i Hercegovini, saznaje se iz izvora u Ministarstvu inostranih poslova BiH u Sarajevu. Saopšteno je kako je glavni cilj najavljenе posjete šefa jugoslavenske diplomatije Sarajevu uspostava diplomatskih odnosa između dvije zemlje.

ZAGREB

Predsjednik Hrvatske Stjepan Mesić izjavio je uoči putovanja u Dayton, na Konferenciju povodom godišnjice potpisivanja mirovnog sporazuma za BiH, da se "Daytonski sporazum mora provesti u cjelosti. Za to je zainteresirana Hrvatska kao susjedna zemlja jer se jedino tako može napraviti korak više u sređivanju stanja u BiH". Mesić je takođe rekao da ne dijeli zabrinutost nekih krugova u zemlji da bi eventualno svjedočenje bivših radnika hrvatskih obavještajnih službi u Hagu ugrozilo nacionalnu bezbjednost. U interesu Hrvatske je da "se utvrdi činjenično stanje, odnosno istina i da u Haagu budu okrivljeni oni koji su skrivili zločine, a oslobođeni oni koji nisu", rekao je Mesić.

Sa pres konferencije Stranke za BiH

STRANKA ZA BIH ZADOVOLJNA REZULTATIMA

Stranka za BiH je zadovoljna svojim izbornim rezultatima i time da nakon ovih izbora u Federaciji BiH nijedna stranka nema apsolutnu većinu ni u jednom kantonu niti na bilo kojoj razini

stranka nema obaveza niti dogovora s bilo kojom partijom i da je obavezuje samo mandat i povjerenje građana - glasača. - Stranka za BiH ne spada u one stranke koje zanima samo učešće u vršenju vlasti na jednoj trećini BiH, nego joj je primarna briga o sudbini cijele države BiH i svih njenih građana i naroda. Pošto je Stranka za BiH jedino u koaliciji sa državom BiH, a Bosnom i



vlasti - kazao je generalni sekretar te stranke Safet Halilović. Halilović je na pres-konferenciji u Sarajevu rekao da je time eliminirana mogućnost političkog monopola bilo koje stranke i da su stvoreni uvjeti za konkurenciju programa i kvalitetnih kadrova, što je preduvjet za izlaz iz teške situacije u BiH. Stranka za BiH će, kazao je Halilović, sačekati zvanične rezultate izbora, a nakon toga će, u skladu s principima sadržanim u platformi za izbore, odrediti svoj odnos prema implementaciji izbornih rezultata na partnerskoj osnovi. Prioriteti će, prema njegovim riječima, biti dinamičan povratak svih na svoje i povrat imovine, strana ulaganja, pokretanje proizvodnje i otvaranje novih radnih mjesta, uređivanje unutrašnjih političkih i ekonomskih odnosa te provedba odluke Ustavnog suda BiH o konstitutivnosti naroda. Halilović je podsjetio da je Stranka za BiH na opće izbore izašla samostalno, bez koalicije bilo s kim i zato će u naredne dvije godine nastojati da provede programe kojima se obraćala biračima. Dodao je da

Hercegovinom praktično upravlja međunarodna zajednica, očekujemo da i ona bitno doprinese svojim planovima i programima za BiH, izlasku naše zemlje iz teške situacije - kazao je Halilović. On je istaknuo da je Stranka za BiH uputila OSCE-u prigovor na tačnost u prebrojavanju glasačkih listića u zgradi zajedničkih institucija BiH u Sarajevu. Posmatrači Stranke za BiH, SDA i jedan nezavisni posmatrač iz Njemačke su 13. novembra zatražili od OSCE-a kontrolu i ručno prebrojavanje glasova iz jedne kutije po principu izbora slučajnog uzorka. - Kroz izvršenu kontrolu skenera koji je radio bez zastoja i kvarova, pokazalo se da postoji visok stepen nepreciznosti u brojanju, od 13 do 23 odsto, što je nedopustivo s aspekta regularnosti i verifikacije izbora - kazao je Halilović. On je dodao da je Stranka za BiH uložila prigovor PIK-u i zatražila da se izvrši kontrola kroz više uzoraka i ako se pokaže toliki ili sličan stepen nepreciznosti zahtijeva ručno brojanje za sve izborne podatke.

SARAJEVO

Misija Organizacije za Europsku sigurnost i suradnju objavila je danas(četvrtak) u Sarajevu najnovije rezultate općih izbora u Bosni i Hercegovini, nakon prebrojanih 90 posto glasova

Misija Organizacije za Europsku sigurnost i suradnju objavila je danas(četvrtak) u Sarajevu najnovije rezultate općih izbora u Bosni i Hercegovini, nakon prebrojanih 90 posto glasova, po kojima je i dalje na vodećem mjestu Socijaldemokratska partija, kao pojedinačno najjača politička stranka u toj zemlji. Na konferenciji za novinare je istaknuto da SDP ima malu prednost u odnosu na Stranku demokratske akcije, a značajnu potporu biračkog tijela dobile su i ostale dvije nacionalne stranke - Srpska demokratska stranka i Hrvatska demokratska zajednica.

FMUP OPTUŽUJE J. MUSELIMOVIĆA ZA OMETANJE ISTRAGE U SLUČAJU LEUTAR

Otežavanje a ne ubrzavanje istrage

Ministarstvo unutarnjih poslova (MUP) Federacije BiH optužilo je mostarskog odvjetnika Josipa Muselimovića za pokušaj ometanja istrage o atentatu na ministra unutarnjih poslova Jozu Leutara. U saopćenju MUP Federacije BiH kaže se da je dobrovoljna predaja Jadranka Lucića istražnom sucu Kantonalnog suda u Sarajevu, direktna posljedica intervjua Muselimovića, koji je objavljen u "Slobodnoj Dalmaciji", 16. oktobra ove godine. Leutar je preminuo krajem marta prošle godine, nakon što je teško ranjen u eksploziji bombe podmetnute u službeni automobil. Muselimović je inače branitelj Željka Čosića, jednog od osumnjičenih u slučaju Leutar. Iz MUP Federacije BiH pojašnjavaju da za Lucićem, koji se 6. novembra predao istražnom sucu, nikada nije izdata potjernica niti je planirano njegovo hapšenje. MUP je, kaže se u saopćenju, na osnovu indikacija zaštićenog svjedoka, istina raspolagao saznanjima koja su upućivala na Lucića, kao mogućeg osumnjičenog u slučaju Leutar, ali

da u kasnijim provjerama nije potvrđeno da se uistinu radi o Luciću, te se stoga nije pristupilo njegovom hapšenju, niti je za njim raspisivana potjernica. "Zbog toga čudi što je ugledni odvjetnik Muselimović, dok je još istraga u toku, učinio dostupnim javnosti informacije sadržane u sudskom spisu i time nepotrebno izložio neugodnosti Lucića", pojašnjenje je federalnog MUP. U federalnom MUP ocjenjuju da su sva događanja vezana za ime Lucića dio kampanje odvjetnika Muselimovića, koji je objavljivanjem podataka iz sudskog istražnog spisa "doprinio da se nepotrebno zakomplicira i za trenutak skrene tok istrage o ovom veoma osjetljivom slučaju". "Dakle, scenarij dobrovoljne Lucićeve predaje sa unaprijed poznatim ishodom imao je za svrhu otežavanje, a ne ubrzavanje istrage u slučaju Leutar", kaže se u saopćenju MUP Federacije BiH dostavljenom Agenciji ONASA.

Ćevabdžinica SARAJEVO

37-18 34. Ave.
Astoria, NY 11106
Tel: (718) 752-9528



- * ĆEVAPI
- * SUDŽUK
- * PLJESKAVICE
- * MJEŠANO MESO
- * BRIZLE
- * ORIJENTALNE
- * POSLASTICE

Četrdeset drugi nastavak

SJEĆANJA DOKTORA NEDŽIBA ŠAĆIRBEY-a

Pišući o osjećanju gladi, "snovima" o hrani, piti koja će doći, trebam istaći da se radilo o mladim ljudima od 18 pa do ispod 30 godina starosti. Mi smo bili bez dovoljno hrane od dana hapšenja pa do dolaska u stari policijski zatvor do Vječnice (Narodne biblioteke). U policijskom zatvoru neki smo proveli desetak dana, neko i manje, a neki su tu ostali i do mjesec dana. Boravak u tom zatvoru bio je značajan jer tu se mogao dobiti paket. Ja sam tu dobio dva paketa, neko tri a bilo ih je koji nisu dobili ni jedan. Naš transport iz Sarajeva u Vinsku, uzeo je dva dana, za put smo dobili vrlo malo hrane a vode nikako. Kratki oporavak u tom zatvoru izgubio se pomanjkanjem hrane u toku puta. U Vinskoj nas je dočekao težak rad, loš smještaj, ušljivost i dugo pješaćenje do radnih mjesta i nazad. Neki od nas su bili u zatvoru od konca 1948 (hercegovačka grupa) a ja od 30. VI 1949. godine. Prelaskom iz Vinske u Buća Potok nadomak Alipašina Mosta značio je ponovo dan bez hrane. U logoru Buća Potok smještaj je bio bolji nego u Vinskoj, rad teži, jer se kopala smrznuta zemlja, hrana vrlo slaba. svi smo izgubili znatan dio težine, neki su izgledali kao kostur. Ja sam se snalazio, ali osjećaj gladi bio je stalno prisutan i pojačan atmosferom gladi koja je vladala u logoru i tu atmosferu bilo je nemoguće izmijeniti, svaki od nas je njoj doprinosio. Hladnoća u decembru i januaru dodala je svoj utjecaj da se treba više hrane, da se je gladno. Umrli, prije pokopa ostavljeni na stolove u trepezariji dodali su općoj atmosferi i pitanju: hoće li se izdržati? Simeon Jovičić, pomoćnik upravnika logora, često bi nas postrojio ujutro prije nego bi nam dali doručak i dok smo stajali u stroju vikao je na nas, grdio raznim riječima, ali oni koji znaju razmišljati posebno su se zabrinuli kada nas je u toku tih svojih prijetećih tirada nazivao "viškom socijalističkog društva". To se lako prevodilo na razne načine svodeći se na jedno, nepotrebne, oni koji su smetnja, koje treba uništiti ili blaže bez kojih se može. Da li je te nazive Simeon Jovičić nalazio u svojoj glavi ili pak ih čuo u toku raznih savjetovanja i konferencija gdje su Udbaši i drugi, službenici Ministarstva unutarnjih poslova razgovarali o svojoj politici prema nama zatvorenicima. Tako smo kažnjeni a administrativno na takozvani "društveno koristan rad i nikome nije izrečena niti se mogla izreći kazna gubitka građanskih prava, Umrli su pokopani bez vjerskog obreda u neoznačeni grob. O mjestu pokopa ni porodica nije obaviještena. O Simeunu Jovičiću svi smo imali jedno mišljenje: sadista, čovjek koji

uživa u patnjama drugih. Jezikom komunista to se zvalo: prezir, mržnja prema klasnom neprijatelju. Kakav smo mi bili klasni neprijatelj o tome se da govoriti. Većina zatvorenih bili su iz siromašnih, radničkih zemljoradničkih i službeničkih porodica. Nijaz Batluk, Daida mi je pričao u Clevelandu 1972. godine da je Simeon Jovičić bio liječen na petom odjeljenju (psihijatrijsko) Kliničkog Centra u Sarajevu.

Otkako su počeli pristizati paketi, a primala ih je velika većina mi smo se brzo oporavljali, vraćali težinu, nestajalo je blijedila i vraćala se snaga. Dolazilo je proljeće. Sjećam se jednog razgovora u aprilu 1950. godine. došli su moji roditelji i Aziza. Oni su prepustili Azizi da razgovara, dok su oni s odstojanja promatrali. Nije bilo pratnje za razgovor. Po jedan milicioner je slušao razgovor. Simeon Jovičić je hodao okolo, nadzirajući što se dešava. Prišao je pogledao me i rekao: "Gledaj mu vratine." Za mene je to bio znak da sam se oporavio i da izgledam bolje nego što je on želio da me vidi. Znao sam da me nije trpio, ali Vuko Glušica me je štitio od njega radi svog prijatelja Hasana Sajtarića. Logor se praznio odlaskom kažnjenika na druga radilišta. Srećom ja nisam poslan u rudnik u Brčko. Ostao sam na gradilištu preduzeća "Trasa" a da bi se radovi konzervirali da ne propadne urađeni posao. To je trajalo do polovine maja kada me pozvao Vuko Glušica i rekao da ja treba da idem na gradilištu Braun vila. Tamo je bio Ševkija Pašić, Tuzlak koji je nakon završene Behran begove medrese upisao se u učiteljsku školu u Sarajevu, koju je završio početkom po završetku rata upisao se na Agronomski fakultet u Zagrebu. Potiče iz poznate porodice Pašića u Tuzli, gdje mu je otac bio trgovac i gradonačelnik. Bio je poznat jer je imao više od jedne žene, a svu mušku djecu je školovao. Ševkija je predstavljao zatvorenike i logor prema građevinskim preduzećima i došao je u sukob sa službenikom preduzeća. "Graditelj", koji se potužio Glušici i on ga je povukao. Mi zatvorenici bili smo radna snaga, koju je Ministarstvo unutrašnjih poslova iznajmljivalo građevinskim preduzećima. Građevinska preduzeća su se brinula o našem smještaju i ishrani, a plaćali su za naš rad Ministarstvu. U to vrijeme bilo je poželjno da se svi radovi normiraju, te se otvara mogućnost da zatvorenicima budu plaćeni za prebačaj norme ili za prekovremeni rad, ukoliko bi se radilo više od osam sahatu dnevno ili ako bi se radilo nedjeljom za ispunjenu normu Ministarstvo je biralo plaću a preko ispune norme novac se davao zatvoreniku. Kada sam došao na

radilište Branu vila kratko sam se sreo sa Ševkijom, s kojim sam prijateljevao ali milicioner koji je mene doveo, trebao je vratiti Ševkiju kojeg je požurivao tako da sam malo čuo što je on radio i što je uzrok za njegovo povlačenje. Tu je bilo oko 100 zatvorenika. Njih oko trideset radilo je na kanaliziranju Koševskog potoka. Radove je izvodilo preduzeće "Niskogradnja", a poslovođa je bio Janko Krečar, koji je nekada, imao želju da igra ulogu milicionera. Usporedio s ovim radilo se i put, sadašnja Alipašina ulica (ranije Đure Đakovića) i tu je poslovođa bio Čengić, a i te radove je izvodila "Niskogradnja". Zatvorenici koji su izvodili ove radove ranije su radili u Blažuju na vađenju kamena. Skoro svi su bili iz Hercegovine, 90% kažnjeni kao Mladi Muslimani. Sjećam se braće Bijelića, Junuza i Ibri iz Bijelog Polja, Huze Lizde iz Domanovića, Jerke Jeremića iz Domanovića, Čevre, Ibri Ivkovića iz Jablanice, Mehe Mičijevića iz Nevesinja, Krasni ljudi, mahom sa sela ali čvrsti karakteri.

Glavno radilište bilo je Braun vila. To je bila vila vlasništvo Brauna, po kojemu se i zvala, a on je bio vlasnik i obližnje ciglane. Što je bilo s Brauna i kojim bio nisam saznao. Kada su Njemci okupirali Sarajevo u toj vili je stanovao njemački komandant Sarajeva. Po izgonu Njemaca iz Sarajeva tu se nastanio Rodoljub Čolaković, prvi komunistički predsjednik vlade BiH. Kada je Pokrajinski komitet BiH predložio da se ide eventualno u Bukurešt na zakazano zasjedanje Kominforma i da se priznaju neke greške navedene u Pismu iz Moskve, pitpisanom od Staljina i Molatova, kao što je skoro ilegala, zatvoren rad Komunističke partije Jugoslavije, Čolaković je izgubio povjerenje Tita mada se nikada nije izjasnio za Rezoluciju Informbiroa, te je povučen u Beograd i bio jedan od četvorice podpredsjednika Savezne vlade i Vila Braun postala je prazna. Odmah pored nje bila je izgrađena nova zgrada Centralnog komiteta Komunističke partije BiH Generalni Sekretar KPBiH bio je Đuro Pucar koji je naslijedio Čolakovića na mjestu predsjednika vlade BiH. Da li je Pucar sam izabrao vilu Braun za sebe ili mu je to neko predložio. Do tada on je stanovao u jednoj od vila na Mejtašu, koje su izgrađene za "rukovodioce". Oko 50 zatvorenika bilo je zaposleno na uređenju te vile, dvorišta, parka garaže i ograde oko vile. Posebno su dovođeni majstori da rade na specijalnim poslovima. Tako su dovedni majstori iz Vojvodine, Mađari po nacionalnosti da postavljaju gipsane zidove i oboje zidove, vrata, i prozore. Oni nisu bili zatvorenici. Ove radove je

vršilo preduzeće "Graditelj" i njegovi predstavnici bili su Milan iz Bosanskog Grahova i Asim iz Sarajeva.

Ono što zatvorenici nisu mogli da rade, dovođeni su majstori civili. Oni su radili po "normi" i to je bila prilika da se bolje zaradi. U normativnim knjigama svi radovi nisu bili precizno opisani te se onda pravila proba. Majstor bi radio jedan dan "normalno" - ja bih rekao sporo i to je bilo 100% norme. Sutra dan i poslije on bi radio sa "punim zalaganjem" i on bi prebacio normu, koju bi ispunio 150 do 250 i tako je njegov rad bio plaćen. Posmatrajući to da se i rad zatvorenika počinje cijeniti te je skoro svaki zatvorenik vremenom dobio koju paru za svoj rad, kao prebačaj norme ili prekovremeni rad. S obzirom da sam ja bio predstavnik zatvorenika na tri radilišta, dogovoreno je da se meni plaća svaki radni dan jedan ili dva sahatu prekovremenog rada. Zatvorenici nisu vjerovali kada sam im rekao da će dobiti nešto novca za svoj rad. Ranije iskustvo nije im davalo nade. Kada je jednog dana u večernjim satima došao službenik preduzeća s parama svi su bili iznenađeni. Lahko sam našao način kako da se taj novac potroši. Udobrovoljio sam komandira straže da nam dozvoli kupnju voća, te smo to zamijenili i podijelili prema uloženoj novcu. Stvari su izgledale svjetlije. Za ogradu vile prema vani - ulici išli smo u kamenolom u Hrešu i dovozili taj kamen. I ja sam išao u Hrešu dva - tri puta a da bi normirao rad zatvorenika. Nošenje do kamiona utovar i istovar i nošenje na mjesto ugradnje. Ovo je bilo isplativo ako se normirao rad a prevoz kamionom prikazao po sahatu a ne normi. Ovo normirano je bilo nadgledano i od preduzeća koji su slali svoje stručnjake za normiranje, posebno "Graditelj", posebno Niskogradnja".

Došlo je do prijatnog iznenađenja. Jednog dana kao predstavnik "Graditelja" došao je Alija Izetbegović. On je u to vrijeme bio na slobodi. Zavukli smo se u kutak parka sjeli na klupu i razgovarali. Rekao mi je da je upisao vanredno agronomiju i da mu je problem ići na vježbe iz kemije, jer su bile u radno vrijeme. Alija je došao pet do 10 puta i svaki put smo dugo pričali. Za mene ovaj susret je bio drag, ali bez opasnosti, za Aliju pak nosio je u sebi rizik da je sastajanje starih članova organizacije, suđenih, 1946. godine. Uskoro je Alija prestao dolaziti, graditelj je poslao novog i Alija se samo izuzetno pojavio na gradilištu.

Đuro Pucar je dolazio bar jednom sedmično da vidi kako radovi

napreduju. Rijetko je dolazila supruga mu Nevenka, ali su zatvorenici često nosili cvijeće iz parka za ukras njenoj kući na Mejtašu. O cvijeću se brinuo Džemal Hadžiosmanović iz Mostara, vjerovatno najstariji zatvorenik među nama, a tu je bio i njegov sin Rifat, jedan od najmlađih među nama. Među nama bilo je i desetak Srba iz Posavine koji su osuđeni radi opiranja ulasku u seljačke radne zadruge. Bili su to sredovječni ljudi, koji su znali polahko raditi tako da je to nekome izgledalo kao zabušavanje. Mi smo pravili i zelenu površinu pred zgradom CK SK BiH. Jednog dana neko iz zgrade je otvorio prozor i galamio. Prigovarao je kako zatvorenici sporo rade, stoje minutama, naslonjeni na svoje lopate. Bio je to Džemal Bijedić u to vrijeme nadležan za Agitaciju i propagandu u CKSK BiH. Mislim da se u to vrijeme još nije zvalo Savez komunista nego Komunistička partija BiH. Upozorio sam sve da se rad posmatra iz zgrade CK i da se ne smije dati utisak da se zabušava. Nismo poslije toga imali problema. Vrlo često na radilište dolazio bi Dane Olbina, tada predsjednik NO grada Sarajeva i kada bi se susreo s Pucarom stajao bi pred njim kao kaplar pred generalom. Vrlo često je dolazio i Huso Hadžismajlović, u to vrijeme šef kabineta Đure Pucara. Mahinić, oniska osoba bio je tu svakaodnevno. On je bio veza graditelja i kabineta Đure Pucara. Vidio sam tu i interesantnih stvari. Otudivanje društvene imovine. U zgradi u kojoj je stanovao raniji čuvar ili poslug bio je smješten namještaj iznesen iz vile. Razni buđovani dolazili su i birali za sebe djelove namještaja koje bi oni najčešće slali kolima svojim kućama. Na to me upozorio Karlo Krejč zatvorenik rodom iz Foče, starija sredena osoba koji se brinuo o radeći zajedno s Džemalom. Kadro Hadžiefendić iz Tuzle mehaničar po struci radio je uz mene. Tu sam ponovo našao Hamdu Bibera, Hasanovog brata. Nas dvojica smo u slobodno vrijeme pokušali da igramo krpjenjaka ispred barake u kojoj smo spavali, što drugi zatvorenci nisu volili jer se dizala prašina. Hamdo bi prskao vodom to naše malo igralište te je bilo manje prigovora od naših sapatnika. Hamdi je bilo teško, jer mu je brat ubijen a majka još uvijek u zatvoru u Kopanicama kod Brčkog. Igra ga je smirivala i ja sam se rado odazivao njegovom pozivu.

Karlo Filipović na konferenciji za novinare

SDPBiH OSTVARIO JE SVE ZACRTANE CILJEVE

Ova je stranka, prema Filipovićevim riječima najjača pojedinačna stranka i u Federaciji i u BiH, a u RS će uspjeti formirati poslanički klub

- Socijaldemokratska partija BiH zadovoljna je postignutim izbornim rezultatima. Naš cilj je bio da postanemo partija sa najvećim brojem glasova u BiH i Federaciji BiH, da formiramo poslanički klub u Narodnoj skupštini RS, što znači da osvojimo najmanje pet mandata, te da pobijedimo u nekoliko kantona - izjavio je na konferenciji za novinare SDP-BiH generalni sekretar te stranke Karlo Filipović. Na osnovu do sada prebrojanih glasova, SDP je, prema njegovim riječima, svoj cilj na nivou BiH ostvario sa oko 222 hiljade glasova. Na osnovu podataka kojima raspolažu u SDP-u, druga stranka u BiH je SDS (oko 213 hiljada glasova), treća SDA (oko

210), a slijede HDZ (oko 165), Stranka za BiH (oko 121), PDP (oko 84), SNSD (oko 63)...

I ostali su ciljevi SDP-a, saopćio je Filipović, ostvareni, a ova je stranka, kako je istakao, postala parlamentarna na svim nivoima na kojima su izbori organizirani. Uspjelo je, kazao je, i stabiliziranje biračkog tijela SDP-a, što je bio drugi zacrtani cilj.

Osim toga generalni sekretar SDPBiH osvrnuo se i na do sada "najprljaviju predizbornu kampanju u okviru koje su nacionalne stranke i njihovi sateliti uspjeli stvoriti atmosferu straha".

- Prije svega tu mislim na referendum koji je organizirao HDZ što je, po principu spojenih sudova,

uticalo na novu homogenizaciju sva tri bh. naroda. Na ukupni je ambijent, vjerujem nenamjerno, uticala i međunarodna zajednica. Pojašnjavajući u tom smislu ulogu međunarodne zajednice, on je kazao da su njeni predstavnici mogli odabrati povoljniji trenutak za obznanjivanje odluke o načinu popune domova naroda u parlamentima, da su znatno prije, a ne dva dana uoči izbora, mogli reagirati na plakat HDZ-a ("Opredjeljenje ili istrebljenje") da je uz predizbornu tezu o BiH bez entiteta izjava Ričarda Holbruka o eventualnom ukidanju SDS-a samo dodatno homogenizirala srpsko biračko tijelo...

Stranka demokratske akcije SDA ZAPANJENA MILEROVOM IZJAVOM

Zašto OSCE ne objavljuje podatke o broju pristiglih listića iz kategorije nepotvrđenih, za glasanje iz inozemstva i u odsutnosti

Stranka demokratske akcije je zapanjena izjavom ambasadora SAD Tomasa Milera koji misli da će "nekim bošnjačkim strankama kojima zasad ide dobro" procentualno opasti podrška birača na kraju procesa prebrojavanja glasova. U saopćenju izdatom u srijedu SDA postavlja pitanje kako to Miler zna i ne priprema li se teren za izborni inženjering. SDA odbacuje neutemeljene kvalifikacije o "tvrdolinijaštvu" te stranke izrečene od tog diplomate, jer bez podrške SDA u proteklom periodu, kaže se u saopćenju, međunarodna zajednica u BiH ne bi ništa uradila.

- Ne samo da su takve izjave neprimjerne

diplomatskom položaju ambasadora Milera, one obeshrabruju snage koje se svih pet godina dosljedno bore za provođenje Dejtonskog ugovora i stabilizaciju prilika u BiH - ističe se u saopćenju SDA.

SDA protestira i što OSCE još nije objavio podatke o broju pristiglih glasačkih listića iz kategorije nepotvrđenih, za glasanje iz inozemstva i u odsutnosti, jer je to bio dužan uraditi prije početka prebrojavanja.

U saopćenju SDA se navodi da su, s obzirom na izjave nekih diplomatskih predstavnika, proširene sumnje u tačnost dosad objavljenih rezultata, prenosi "Dnevni avaz".

PRIŠTINA

Na Samitu u Zagrebu samo Bernard Kouchner će predstavljati Kosovo

Civilni upravitelj Ujedinjenih naroda na Kosovu, Bernard Kouchner, sam će predstavljati ovu pokrajinu na Zagrebačkom summitu, 24. ovog mjeseca, priopćili su u Prištini predstavnici UNMIK-a. Agencija HINA iz Zagreba prenosi izvore hrvatskog Ministarstva vanjskih poslova, koji tvrde da osim Kouchnera, nije bilo niti predviđeno prisustvo predstavnika kosovskih Albanaca ili Srba.

DEJTON

Ishod izbora u Bosni i Hercegovini koji ukazuje na uspjeh nacionalističkih stranaka biće u središtu pažnje konferencije povodom petogodišnjice Dejtonskog sporazuma. Direktor Centra za međunarodne programe pri unioverzitetu u Dejtonu u američkoj saveznoj državi Ohajo, profesor Brus Hicner jedan od organizatora skupa, ocijenio je da bolji izborni rezultati nacionalista nego što se očekivalo "dovode u pitanje stabilnost mirovnog procesa." "Trenutak u kome se održava konferencija ne može biti povoljniji za početak nastojanja da se promijeni budućnost regiona" rekao je Hicner. Dvodnevna konferencija koja počinje u petak okupiće bivšeg premijera Bosne i Hercegovine Harisa Silajdžića, predsjednika Hrvatske Stjepana Mesića, predsjednika Crne Gore Mila Đukanovića, premijera Republike Srpske Milorada Dodika, savjetnika jugoslovenskog predsjednika za spoljnu politiku Pavla Jevremovića i američke funkcionere zadužene za Balkan.

ZAGREB

Poziv crnogorskom predsjedniku Milu Đukanoviću na zagrebački summit

Poziv crnogorskom predsjedniku Milu Đukanoviću na zagrebački summit, upućen je preko Ureda predsjednika SR Jugoslavije, koji će morati što prije s službenom Podgoricom dogovoriti način njegovog sudjelovanja u radu ovoga skupa, izvijestila je agencija HINA, pozivajući se na hrvatsko Ministarstvo vanjskih poslova. Glasnogovornik ministarstva, Goran Rotim je izjavio da su i Hrvatska i Francuska, kao zemlja inicijator tog summita, zainteresirane za Đukanovićovo sudjelovanje na zagrebačkom sastanku na vrhu. Đukanović je izjavio da će doputovati na Zagrebački summit, ako mu poziv bude omogućio da na njemu govori i iznese svoje mišljenje o budućnosti odnosa i razvitka regije.

BOSANSKO DISKO VEČE

Naša mix zabavna i narodna muzika

Ne propustite ovo spektakularno disco veče

Nedjelja 26, Novembar od 9pm - 4am

"CLUB INTERNATIONAL"

19-10 Coney Island ave. & ave. P. Brooklyn N.Y.

Dodjite i uživajte u pravoj disco atmosferi!

* FIRST 20 LADIES BEFORE 11pm ENTER FREE! *

ULAZ SAMO \$15.00

Za club info i direkcije nazovite
(718) 787-0720 ili (718) 541-5766

Organizatori ove noći vam žele ugodnu noć



Pošaljite novac putem Western Uniona^{®*} i dobite
besplatno novčanik^{**} i mogućnost da

POBJEDITE
do \$10 000

Sa svakim slanjem novca
Vi automatski upadate
u igru "Novčanik sreće".
I imate mogućnost da
pobjedite do \$10 000.



**Wallet of
Fortune**
\$WEEPSTAKES

Za više informacija na
Engleskom jeziku nazovite na:

1-800-325-6000

www.westernunion.com

**WESTERN UNION | MONEY
TRANSFER[®]**

The fastest way to send money worldwideSM

*Western Union[®] transfer novca važi iz US za sve internacionalne novčane transfere iz USA za bilo koju zemlju sem US isključujući Meksiko i Kanadu. **Dok ponuda traje.

Otvoreno za sve individue koji žive u USA i Kanadi, starijim od 21 godine. Poništeno za provincije u Quebec i gdje je zakonom zabranjeno. Kraj promocije je 12-31-2000. Za sve pojednosti obratite se Western Union agentima. ©2000 Western Union Holdings, Inc. Sva prava su zadržana. Western Union ime, logo i ostali detalji su u vlasništvu Western Union Holding, Inc., registrovani i/ili korišteni u US i mnogim drugim državama.

Jesu li na izborima u BiH 11. 11. 2000.-te

BERI I PETRIČ IZGUBILI?

Cim su zakazani izbori u BiH za 11. novembra 2000., upitao sam se: Zašto? 11. novembra 1945. godine održani su prvi komunistički izbori u Titovoj Jugoslaviji, jednostranački u biti ne slobodni, sa po komunistima pročišćenim biračkim spiskovima. Ti izbori od 11. 11. 1945. formalno su legalizirali komunističku vlast u Titovoj Jugoslaviji, mada slobodni svijet, Zapad imao je brojne prigovore, proglasivši ih jednopartijskim neslobodnim, pa i nasilnim i po jednoj stranci prvedenim i kontrolisanim. Ta stranka bila je Komunistička partija, čiji gruntovni i ideološki nasljednik i nastavak je SDPBH. današnji čelnik SDPBH Zlatko Lagumdžija bio je oktobra 1990. godine jedan od kandidata za Predsjedništvo zajedno sa Nijazom Durakovićem, Ivom Komšićem, Zoranom Perkovićem i drugim. Zapisano je da ni jedan kandidat za Predsjedništvo sa liste Saveza komunista nije prošao, ali određen broj kandidata za Skupštinu BiH izabran je. Došavši u Sarajevo dva događaja dominirala su scenom. Izbori i povlačenje Alije Izetbegovića predsjednika SDA iz Predsjedništva BiH, ali ne iz političkog života, jer Izetbegović ostaje predsjednik SDA. Izetbegović je lijepo ispraćen, primivši pisma predsjednika Klinton, premijera tona Glera i drugih te ručima i večerama u njegovu čast koju su dali Petrič, Miller ambasador USA i drugi. Je li to pokušaj da se Alija Izetbegović odvoji od stranke čiji je predsjednik ili pak da mu se na lijep način kaže: "Idi u miru."

Ulice Sarajeva pune su plakata političkih stranaka, sa njihovim sloganima i slikama njihovih lidera. Što su se izbori više približavali to je toga bilo više, a i na stranicama novina. Televizijski kanali posvetili su dosta vremena izborima, organizirani okrugli stolovi, nastojeći da na njima uzmu učešća kandidati i stranački predstavnici iz oba entiteta države Bosne i Hercegovine. Na bošnjačkoj strani bio je vrlo primjetan Haris Silajdžić, kako po stavovima koje zastupa tako i po napadima koji su dolazili sa Pala i iz Banja Luke. Silajdžić zastupa ukidanje entiteta i izmjenu Dejtonskog dogovora, dok se srpska strana tome energično protivi te nastoji prikazati Silajdžića kao sina imama Begove džamije (što je opće poznata stvar u Sarajevu a i BiH). Na to se dovezalo da je diplomirao na Islamskom teološkom fakultetu u Berdi (Libija) a doktorirao na Univerzitetu u Prištini. Slušajući te

napade čovjek se pita što je loše u studiranju na Islamskom fakultetu i doktoriranju u Prištini. Silajdžić je odgovorio da zahvaljujući svom studiju u Libiji a ja mislim da je htio reći znanju arapskog jezika, da je u mogućnosti da bolje služi i doprinese BiH. Oni nisu stali na tome nego su nastavili da ističu da je on bio šef kabineta Reis-ul-uleme Selimoskog prije ulaska u politički život. Nastojalo se kelikalizirati Silajdžića i to nije dolazilo samo od jednog nego skoro od dvih predstavnika srpske strane. U to se nisu upuštali učesnici okruglog stola iz redova SDA, SDP, a ni HDZ. Prigovorilo mu se da nabiranje univerziteta u svijetu na kojima je govorio ne



znači da je na njima i predavao. Ove izmjene riječi bile su odgovor srpske strane na Silajdžićevo traženje da se ukinu entiteti i izmijeni Dejton. Kod gledalaca u Sarajevu, Federaciji općenito ovo je učinilo Silajdžića popularnijim a zna se da Srbi iz bilo kog entiteta neće glasati za Silajdžića. Stavovi manjih stranaka u BiH, mislim prije svega na Federaciju nisu artikulirani na zapažen način, a i ljudi koji su govorili djelovali su nedorasli. Zlatko Lagumdžija je djelovao samouvjereno i govorio je o novom sistemu vlasti. Iz SDA su mu odgovarali da on traži bošnjačke glasove a da budu izabrani Srbi i Hrvati, te na taj način umanjiti prisustvo Bošnjaka u skupštinama i općinama i kantona i Federacije i države BiH. SDA je bila zastupljena na prvom mjestu sa Edhemom Bičakčićem i Sulejmanom Tihićem a isticani su i kandidati u Sarajevu i lokalno kao da se htjela poslati poruka: Mi nismo stranka jednog čovjeka mi smo stranka Bošnjaka i države Bosne i Hercegovine. Čitajući novine i magazine, gledajući TV slušajući radio dobio se utisak da su svi za SDP a protiv SDA. Nastojeći razumjeti tu situaciju a imajući u vidu da je bošnjačka TV zatvorena, jer je bila van kontrole. Novinarstvo prima donacije bez kojih bi teško opstajalo, te se prilagođava prema onima koji daju sredstva. Ako je to tako onda je to korupcija svoje vrste i razumijem da je HDZ

najavila potrebu da se ispita uplitanje stranaca u izborni proces i nošenje svih demokratskih normi. Plakati koje je izlijepila OSCE i ured Petriča su navijački. Oni ne pozivaju na registraciju birača, mir na biračkim mjestima, osigurano i ispravno prebrojavanje glasova, nego zove na rušenje "vlasti". U isti lonac stavili su SDS, HDZ i SDA nazivajući ih nacionalističkim strankama. Zna se da je SDS želila i želi da odvuče što veći komad Bosne u SR Jugoslaviju, a HDZ u Hrvatsku. SDA sebe smatra čuvarom BiH, predstavnikom bošnjačkog naroda u vlasti, a svoju saradnju sa srpskim i hrvatskim strankama u BiH demokratskom težnjom da u upravljanju BiH učestvuju svi građani preko svojih predstavnika, a ne da BiH vlada jedna stranka ili jedan narod. Bošnjaci ne mogu birati za Srbe i Hrvate, kao što Hrvati i Srbi ne mogu birati za Bošnjake, pritom ističući da zajedništvo, tolerantnost i međusobno uvažavanje treba da bude osnova saradnje.

Ateizacija Bošnjaka je neprihvatljiva cijena za učešće u političkom životu. Ističući da i Bošnjaci koji se ne smatraju pripadnicima Islamske zajednice ili su manje religiozni, da su i oni Bošnjaci bez ikakve sumnje i kopkanja.

Iz plakata Petriča i Berija, a plaćeni novcem namijenjenim državi BiH a kao i njihovim izjavama i saopćenjima vidi se da oni podupiru Dodika za predsjednika srpskog entiteta. Bošnjaci i Hrvati se pitaju da li to znači da otežavanje povratka u Republiku Srpsku za koji su odgovorni i Dodik i Petrič i Beri je politika koja se nagrađuje. SDP i Lagumdžija su nesporni favorit Berija i Petriča, te se mnogi pitaju zašto Zapad želi vratiti komuniste na vlast. Prikupljanje informacija a da bi se

Petričevom uredu nije zaposlen ni jedan Bošnjak ili Bošnjakinja koji prakticiraju svoju vjeru, ali da u tim uredima rade katolici i pravoslavci koji prakticiraju svoju vjeru. Sramota je da to pitanje nije postavljeno ni Petriču ni Beriju. Ako je to tako to je diskriminacija, to je bigtri.

Na dan izbora u subotu 11. novembra osvanuo je lijep sunčan dan. Ljudi, mladi i stari, žene i muškarci, išli su da glasaju. Ni danas 16. novembra nije dat podatak koliki je procenat upisanih birača izašao na izbore. Jelavić govori da je više od 70% Hrvata glasalo. Beri barata sa brojem "više" od 50%. Ako je samo toliko onda on nije udovoljio svojoj msiliji, jer njegov zadatak je bio da motivira birače i da se upišu u biračke spiskove i da izađu na izbore. Na izborima 1990. godine kada OSCE-a nije bila prisutna u BiH, procenat na izbore izašlih birača bio je znatno veći a izborni proces: nalaženje izbornog mjesta, sebe u biračkom spisku, sloboda pri glasanju, i preborjavnaju glasova bilo je mnogo bolje tada. Da li to Beri i Petrič znaju?

Već u ranim jutarnjim satima Lagumdžija je objavio pobjedu SDP i pritom rekao: "Neki su ohrabreni što nisu pali koliko su očekivali". Danas pet dana nakon, dok čekamo konačne rezultate, gledajući u rezultate koji pristižu možemo postaviti pitanje da li oni u SDP-u nisu u depresiji, jer se nisu popeli toliko koliko su očekivali. SDA i SDP pri dosadašnjem brojanju su jedna pored druge. Karadžićeva SDS je doleko prva u Republici Srpskoj i njen kandidat Mirko Šaković je izabran za predsjednika tog entiteta porazivši Milorada Dodika čiji izbor su želili Beri i Petrič. Silajdžićeva stranka za BiH prošla je bolje nego ranije. Ante Jelavić je najavio, a i s razlogom pobjedu HDZ i pri tom

rekao. Ovom pobjedom za HDZ i hrvatski narod završena je misija Roberta Berija, Žaka Klajna i Wolfanga Petriča u BiH. Zubak smatra da je njegova Nova Hrvatska Inicijativa prošla bolje nego ranije. Brojevi to treba da potvrde.

Posebno pitanje je glasanje građana BiH van zemlje u USA, Kanadi, državama Evrope a i drugdje u svijetu. Mnogi od njih nisu dobili glasačke listiće a znatan broj sa zakašnjenjem. Radi toga je Berijev ured obznanio ako je to moglo doći do onih na koje se odnosi da će se pri prebrojavanju glasova uzeti u obzir i one listiće budu li imali poštanski žig 11. novembar 2000. a ne kao što je ranije najavljeno da stignu do tog dana u ured OSCE-a. Međutim, oni koji su poslali tu informaciju predviđjeli su da su 10. i 11. novembar u USA i Kanadi praznici te su te dane pošte zatvorene. Berijev ured je objasnio kasno dostavljanje glasačkih listića greškom poštanskog kontraktora, a mi možemo dodati pomanjkanjem interesa i uvida u proces slanja glasačkih listića. Na taj način desetina hiljada i više glasača je onemogućena u svom građanskom pravu da glasa. Mnogi se pitaju je li to razlog da se kod Suda za ljudska prava u Strasburu podigne tužba protiv Berija, koji je poznat kao mrka osoba koji drugim prijeti i kažnjava sankcijama.

Jasno je da je Dodik izgubio, pa i SDP jer nije dobila što se očekivalo a da su SDS i HDZ pobjedili u odnosu na kandidate koje su podržavali i na načine na koji su sproveli izbore. Ja li ovo poraz za Berija i Petriča?

N. ŠAĆIRBEY

International Driver's License
Translated from your original driver's license by IADC International Driver's License is issued according to Geneva Convention on Road Traffic

ONLY ORIGINAL DRIVER'S LICENSE NEEDED FROM ANY COUNTRY
SPECIAL PRICE FOR AGENT

IF YOU WANT TO RECEIVE YOUR CARD BY MAIL YOU SHOULD PROVIDE THE FOLLOWING INFORMATION:

- 1) FIRST NAME, LAST NAME
- 2) FULL ADDRESS AND TEL. #
- 3) DATE OF BIRTH
- 4) COUNTRY OF BIRTH
- 5) SEX (M) (F)
- 6) COLOR OF EYES
- 7) HEIGHT IN FEET AND INCHES
- 8) SIGNATURE
- 9) COPY OF DRIVER'S LICENSE FROM ANY COUNTRY (FOR DL)
- 10) 1 PHOTO (PASSPORT SIZE)
- 11) MONEY ORDER PAYABLE TO IADC FOR \$49.00 (DL) OR \$29.00 (ID) (\$4.00 - SHIPPING AND HANDLING)

IF YOU'D LIKE TO GET SOCIAL SECURITY SUBSTITUTION, I.C. TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER, YOU HAVE TO ADD THE FOLLOWING:

- 1) VOTARY CERTIFIED PHOTOCOPY OF YOUR PASSPORT (OR DL OR BIRTH CERTIFICATE, OR MILITARY ID, OR HIS DOCUMENTATION, ETC.)
- 2) ADDRESS IN YOUR NATIVE COUNTRY
- 3) FATHER'S LAST AND FIRST NAMES
- 4) MOTHER'S LAST AND FIRST NAMES
- 5) COUNTRY OF CITIZENSHIP
- 6) TYPE OF VISA (IF ANY) AND EXPIRATION DATE (OPTIONAL) 7) M.O. FOR \$70 TO IADC

WITH THIS AD DISCOUNT 5%
INTERNATIONAL DRIVER'S LICENSE \$45
(IN BOOK FORM) PLUS PLASTIC CARD
NON-GOVERNMENT ID-CARD \$25
WE HAVE VARIETY OF CUSTOM ID CARDS

WE HELP YOU TO GET SOCIAL SECURITY SUBSTITUTION

1739 SHEEPSHEADBAY RD, BROOKLYN, NY 11235
TEL.: (718) 891-8159 FAX: 891-8149
Subway Trains D&Q to SHEEPSHEADBAY Office Hours: M-F 10-7:30 S-S 10-3
<http://www.iadc-world.com>

Nastavak intervjua sa prof. dr. Harisom Silajdžićem predsjednikom

Stranke za BiH

BOSNA I HERCEGOVINA

OVAKVA KAKVA JE MOŽE OZBILJNO OTEŽATI REALIZACIJU PROJEKTA ZA JUGO- ISTOK EVROPE

Dejtonski ugovor treba uskladiti sa regionalnim projektom za mir

Intervju vodio: Rašid NUHANović

SabaH: Kakvo je Vaše gledanje na napore koji se čine od strane međunarodne zajednice preko određenih projekata uspostavljanja mira stabilizacije i integracije u regionu jugoistočne Evrope?

SILAJDŽIĆ: Inicijative koje nude cjelovita rješenja za uspostavljanje mira stabilizacije i integracije jugoistočne Evrope zaslužuju punu pažnju i podršku. Krizi otvorena disolucijom bivše SFRJ objektivno je grozila mir u cijelom regionu i zbog toga postala opasnom po stabilnost odnosa na evropskom kontinentu. Pokušaji da se kriza lokalizuje i završi u okvirima pojedinih zemalja što je naročito bio slučaj sa Bosnom i Hercegovinom nisu dali pozitivne rezultate. S obzirom na to da su uzroci krize znatno širi i prevazilaze okvire BiH parcijalna rješenja nisu bila djelotvorna. Trebalo je skoro deset godina da sazrije uvjerenje o tome kako kriza ima regionalni karakter i da takav karakter moraju imati i njezina rješenja. Ta spoznaja u BiH postojala je još u početnoj fazi krize. Činjenica je da je "Platforma Izetbegović - Gligorov" predstavljala posljednji ozbiljan pokušaj da se cjelovitim rješenjem izbjegne daljnja eskalacija krize i njeno prerastanje u rat. BiH je platila veoma visoku cijenu reduciranog pristupa međunarodne zajednice rješavanju krize na jugo-istoku Evrope, ali i druge zemlje regiona suočile su se sa posljedicama. Zato inicijative koje nudi regionalni pristup rješenju krize sa krajnjim ciljem potpune integracije u zajednicu evropskih država nagovještavaju da se konačno nalazimo pred njenim raspletom. Počinju se nazirati konture rješenja koja znače trajan mir stabilnost i otvaranje integrativnih procesa u regionu i šire. Odnos prema tim inicijativama je kriterij na osnovu

kojeg se mogu pouzdano prepoznati političke snage i političke opcije u regionu. Ove inicijative naići će na iskrenu podršku snaga mira, stabilnosti i saradnje, ali i na protivljenje onih političkih opcija koje su krizu uzrokovale i koje ne žele odustati od svojih namjera. Ipak, realna je ocjena da i u BiH i u cijelom regionu postoje značajne demokratske snage koje u saradnji sa međunarodnom zajednicom mogu uspješno planirati i realizirati cjelovita rješenja za mir i saradnju na jugoistoku Evrope. Ako je krajnji cilj da jugoistok Evrope bude integriran u Evropsku uniju onda tranzicijska rješenja u regionalnom projektu koja se odnose na regulativne, institucionalne i operativne aspekte moraju biti veoma slična i komplementarna modelu Evropske zajednice. Istovremeno zemlje u regionu a naročito države nastale disolucijom bivše SFRJ moraju prihvatiti i na svojoj teritoriji uspostaviti institucije, propise i standarde koji ih približavaju modelu savremenih i prosperitetnim i demokratskih država Evrope. BiH ovakva kakva je sada može ozbiljno otežati realizaciju projekta za jugo-istok Evrope. Bez efikasnih državnih institucija sa odgovarajućim nadležnostima i propisa primjenjuju ih na cijeloj teritoriji države, BiH ne bi bila korespondentna sa ostalim državama regiona. Unutrašnja organizacija BiH sa dva entiteta koja su u suštini stvorena ratom, etničkim čišćenjem i razornim nasiljem predstavljaju trajnu inspiraciju za one političke snage u regionu čije se opcije zasnivaju na nacionalnoj mržnji i stvaranju eksplozivnih etničkih država. Specijalni odnosi entiteta sa susjednim zemljama u uslovima razvijene regionalne saradnje mogu samo pothranjivati pretenzije susjednih zemalja prema BiH.

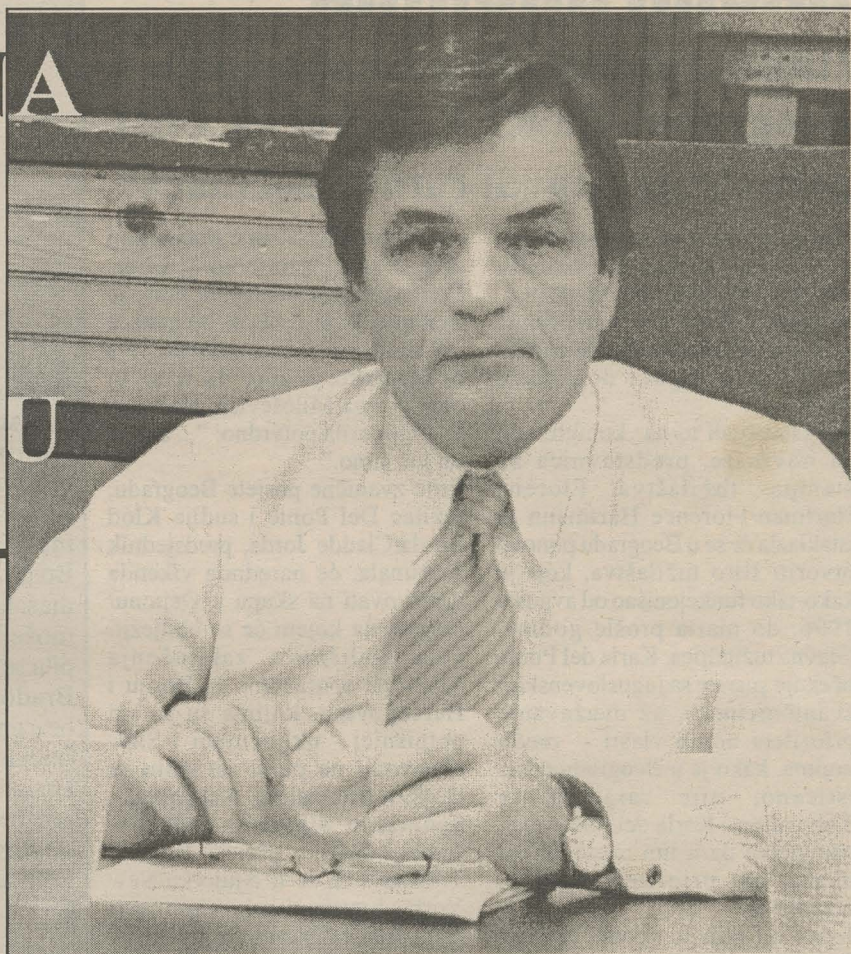
SabaH: Koliko se Dejtonski mirovni ugovor uklapa u ova generalna rješenja za jugo-istok Evrope?

SILAJDŽIĆ: Dejtonski ugovor je izdržavo jedan značajan period provjere i pokazao je pozitivan rezultat prije svega u očuvanju mira u BiH, što i jeste suštinska vrijednost toga ugovora. Zato Dejtonski mirovni ugovor treba sačuvati i dosljedno provoditi u svim onim segmentima a takvih je većina koji su u funkciji uspostavljanja mira sigurnosti i integracije u jugoistočnoj Evropi. Ne smije se međutim zanemariti da produkti mirovnog rješenja za jugoistočnu Evropu bitnu novu okolnost i u odnosu na Dejtonski ugovor. Regionalni projekti imaju izgleda za uspjeh samo ako se BiH konačno afirmira kao država sa odgovarajućim institucijama nadležnostima i propisima primjenljivim na cijeloj državnoj teritoriji. Treba otvoriti sve mogućnosti da se unutar BiH organizuje više multietničkih regija ili bilo kojeg drugog oblika teritorijalne organizacije koji se neće zasnivati na ratom stvorenoj etničkoj podjeli, diskriminaciji i gaženju ljudskih prava. Specijalni odnosi entiteta BiH sa susjednim državama postaju bezpredmetni u projektima regionalnih rješenja, jer ti projekti podrazumijevaju znatno viši stepen međusobne saradnje svih država u regionu nego što su sada ustavni okviri "specijalnih odnosa". Ukoliko je pojedinim segmentima Dejtonskog mirovnog ugovora ograničeno ostvarivanje ovih bitnih pretpostavki za uključivanje BiH u projekt rješenja u tim dijelovima Dejtonskog ugovora treba dograditi generalnim konceptom za uspostavljanje mira stabilnost i saradnje u regionu. To je proces koji mora biti otvoren istovremeno i teći sinhronizovano sa procesom definiranja i implementacijom regionalnog projekta. Otpor usklađivanju Dejtonskog

mirovnog ugovora sa regionalnim projektima pružit će one iste snage koje ne žele mir stabilizaciju i saradnju u jugoistočnoj Evropi. Naravno neki od njih će vrlo glasno tvrditi da su za projekat regionalnog rješenja, ali će istovremeno biti protiv korigovanja makar i jednog slova u Dejtonskom ugovoru. U tome će biti najglasnije one političke partije i ličnosti koje su ga do sada najviše opstruirale sprječavajući povratak izbjeglica "zamrzavajući" učesće u institucijama BiH odbijajući sve prijedloge državnih zakona i kršeći osnovna ljudska prava i slobode. Ma kakvi bili otpori Dejtonski mirovni ugovor se mora smatrati jednom od važnih tačaka na kojima se zasniva svaki pozitivan koncept regionalnog rješenja, ali i sam ugovor se mora prilagoditi generalnim rješenjima u onoj mjeri koji nije komplementaran projektima za mir i stabilnost i saradnju u jugoistočnoj Evropi. Na taj način BiH kao multietnička zemlja i kao država koja objektivno ne ugrožava ni jednu drugu zemlju može imati značajnu integrativnu ulogu a Sarajevo može dobiti ono mjesto u regionu koje ima Brisel u okviru evropskih integracija. Ideja da se definira i dovede jedan cjelovit plan za uspostavljanje mira, stabilnosti i saradnje u regionu jugoistočne Evrope toliko je značajna da prema njoj ne može biti indiferentan bilo ko razuman i odgovoran u BiH u regionu pa i široj međunarodnoj zajednici. U relevantnim međunarodnim krugovima konačno je shvaćeno da se radi o internim sukobima unutar zemalja nastalim raspadom bivše Jugoslavije i da nije riječ o lokalnim, građanskim ratovima, nego o krizi čiji su korijeni znatno

širi i zato se rješenja ne mogu tražiti samo u okvirima pojedinih zemalja. Takva pogrešna procjena skupo je stajala BiH a posljedice tog ranijeg pogrešnog pristupa osjećaju se u cijelom regionu pa ako hoćete i u cijeloj Evropi. Dakle ideja o regionalnom projektu za mir stabilnost i saradnju u jugoistočnoj Evropi važna je jer izražava kvalitativno nov odnos međunarodne zajednice prema ovom regionu i prvi put nakon početka krize postoje realni izgledi da se zaista uspostavi stabilan mir i otvori prostor za saradnju između zemalja koje su do sada bile u međusobnom sukobu i na političkom i na vojnom planu. Ustvari, više se ne radi samo o ideji, jer su već u opticaju čak i vrlo konkretni planovi sa detaljnim rješenjima a i sa preciznom i vrlo zgusnutom dinamikom realizacije. Riječ je o studiji koju je na traženje Evropske unije pripremio Centar za evropske političke studije (CEBS) u Briselu. Radi se o jednom obimnom i veoma ozbiljnom elaboratu koji projektuje bitno nove odnose na vojnom planu kako bi se osigurao mir, ali i bitno nove odnose u regionalno- ekonomskoj saradnji. Prijedlozi su toliko radiklani da predviđaju zonu slobodne trgovine, zatim carinsku uniju i konačno monetarnu uniju na bazi eura u regionu jugoistočne Evrope, i to sve do 2003. godine. Sačinjeni su i detaljni prateći programi međunarodne, finansijske i ekonomske pomoći kako bi se ostvarila brza ekonomska sanacija regiona. Planirano je da se pomoć cijlom regionu uveća čak za deset puta u odnosu na dosadašnje.

(nastavak u slijedećem broju)



DR. HARIS SILAJDŽIĆ

HAŠKA HRONIKA

Haški tribunal otvara kancelariju u Beogradu. Znači li to korak bliže privođenju pravdi ratnih zločinaca?

Nakon što je u utorak uspostavljen prvi zvanični kontakt između haškog tužilaštva i novih vlasti u Beogradu, Karla/Carla del Ponte je već u srijedu podnijela zahtev da joj se omogući dolazak u Beograd.

Saopštavajući to na konferenciji za novinare, predstavница za štampu tužilaštva Florens Hartman/Florence Hartmann je istakla da će se u Beogradu ponovo otvoriti Biro tužilaštva, koji je kako-tako funkcionisao od avgusta 1996. do marta prošle godine. Glavna tužiteljica, Karla del Ponte očekuje susrete sa jugoslovenskim zvaničnicima i, uz uvažavanje prioriteta novih vlasti - među kojima, kako je u Beogradu često isticano, nije saradnja sa Tribunalom - Karla del Ponte ipak namjerava da u tim razgovorima ukaže na prioritete haškog tužilaštva.

Jedan od njih je veoma složena finansijska istraga o sredstvima bivšeg jugoslovenskog predsjednika

Miloševića i drugih optuženih za ratne zločine, za čije je blokiranje Karla del Ponte dobila sudski nalog.

Konačno, i najvažnije, Karla del Ponte će u Beogradu pokrenuti i pitanje hapšenja i transfera u Hag

svih optuženih za ratne zločine koji žive, ili se kriju, na teritoriji Srbije. Prema procjeni tužilaštva, tamo se trenutno krije desetak bjegunaca od međunarodne pravde. Na novinarsko pitanje da li se to odnosi i na Miloševića, Hartman je odgovorila potvrdno: "... ako je on još tamo."

Prije zvanične posjete Beogradu, tužilac Del Ponte i sudija Klod Zorda/Claude Jorda, predsjednik Tribunala, će narednog vikenda učestvovati na skupu u Dejtonu/Dayton na kojem će se obilježiti peta godišnjica zaključenja Mirovnih sporazuma za Bosnu i Hercegovinu, kojima su se svi potpisnici - uključujući i SRJ - obavezali na punu saradnju sa Haškim tribunalom. Nakon toga, početkom sljedeće sedmice, predsjednik i glavni tužilac Tribunala će se u Njujorku/New York obratiti Vijeću sigurnosti UN. Tom prilikom će Karla del Ponte, kako je danas najavila njena predstavica za štampu, saopštiti rezultate ovogodišnjeg programa ekshumacija masovnih grobnica na Kosovu i u Bosni i Hercegovini.

Elvir BUCALO

"LJEKARI BEZ GRANICA" TRAŽE ISTRAGU O SREBRENIČKOJ TRAGEDIJI

"Kako može čovjek koji je kao ministar odbrane između 93. i 95. imenovao generale iz redova francuske armije za komandna mjesta u međunarodnim snagama u Bosni da danas vodi istragu o masakru o Srebrenici? On ne može biti i sudija i optuženi", pita se Dr Žan-Erve/Jean-Hervé Bradol predsjednik "Ljekara bez granica" (MSF) povodom imenovanja Fransoa Leotara/François Léotard da sa još jednim poslanikom sačini "informativni izvještaj o ulozi Francuske u tim zbivanjima". Ova organizacija je već prije zahtijevala od francuskog parlamenta da otvori istragu o odgovornosti same Francuske za pad Srebrenice, grada koji je bio u "zoni pod zaštitom UN" i masakra koji je uslijedio u julu 1995. Odbor za inostrane poslove parlamenta odlučio je da, umjesto otvaranja istrage,

napravi samo "informativni izvještaj".

Ističući da su pet godina poslije masakra pokrenuli pitanje Srebrenice, ne da napadnu francusku armiju i njene oficire, nego da se u nepristranoj parlamentarnoj istrazi otkriju svi koji su odgovorni za masakr 7 hiljada ljudi i deportaciju 45 hiljada stanovnika.

"Desetine ranjenih i bolesnih koje smo mi liječili u Srebrenici zajedno sa 22 bosanska člana naše organizacije su ubile srpske snage. Istragu o tome ne može voditi ličnost koja takođe snosi dio odgovornosti," kaže se u saopštenju "Ljekara bez granica".

Svođenje zahtjeva za parlamentarnom istragom na informativni izvještaj koji treba da naprave dva poslanika ne garantuje pluralistički pristup

tom pitanju, a imenovanje Fransoa Leotara kao jednog od ta dva poslanika lišava istragu svake objektivnosti i nepristranosti, kažu "Ljekari" i ističu: "Francuska učestvuje u svim operacijama uspostavljanja mira u svijetu, utoliko je njen parlament obavezniji da osvijetli greške, promašaje ali i direktnu odgovornost za tragedije koje su se dogodile u regionima održavanja mira".

Kako se saznaje, nakon protesta "Ljekara bez granica" francuski parlament je formirao grupu od deset poslanika koja će napraviti izvještaj o Srebrenici. Među njima je i Fransoa Leotar, francuski ministar odbrane u vrijeme srebreničkog masakra.

E.B.



TURKISH AIRLINES
AUSTRIAN AIRLINES **Delta Air** **Swissair**
KLM **AIR FRANCE** **Lufthansa** **MONTENEGRO AIRLINES** **UNITED**
AMERICAN AIRLINES

GLOBE TRAVEL & TOURS

2600 W. Peterson Ave. Suite 105; Chicago, IL 60659; E-mail: GLOBETRAVEL2000@aol.com

TEL: (773) 274-4300 FAX: (773) 274-5490

Najpovoljnije cijene avionskih karata za domovinu iz svih gradova Amerike

FROM	SARAJEVO	ZAGREB	DUBROVNIK	TIRANA	PRIŠTINA	SKOPLJE	PODGORICA	BEOGRAD	BANJA LUKA
NEW YORK	\$440	\$445	\$572	\$490	\$463	\$440	\$620	\$449	\$405
CHICAGO	\$467	\$460	\$569	\$529	\$467	\$467	\$690	\$510	\$499
DETROIT	\$580	\$580	\$580	\$560	\$639	\$590	\$690	\$555	\$639
ST. LOUIS	\$632	\$552	\$632	\$579	\$756	\$629	\$742	\$601	\$756
S. FRANCISKO	\$589	\$587	\$685	\$659	\$603	\$587	\$755	\$652	\$603
CLEVELAND	\$609	\$532	\$609	\$549	\$716	\$589	\$605	\$579	\$715
CINCINNATI	\$609	\$532	\$609	\$543	\$716	\$589	\$605	\$512	\$715
MIAMI	\$487	\$482	\$629	\$557	\$505	\$505	\$672	\$529	\$535
WASHINGTON	\$456	\$429	\$569	\$529	\$456	\$456	\$665	\$469	\$486

Pružamo i druge usluge za naše cijenjene mušterije kao što su:
Notari, garancija, pasoši i drugo, sa povoljnim servis charge

Za sve informacije nazovite: TOLL FREE # 1-866-274-4300

Na Sajmu knjiga u Frankfurtu se pojavila edicija „Ko je ko u Bošnjaka“ na koju je naša kulturna sredina dugo čekala.

KO JE KO U BOŠNJAKA

Piše: Safeta OBHOĐAŠ

Leksikon sa imenima poznatih bošnjačkih intelektualaca pripreman je vrlo dugo, ja sam o njegovom nastajanju prvi put čula u proljeće 98. Sjećam se, tada su mi, na moj upit redakciji, da li i mi iz dijaspore imamo mjesta u toj ediciji, faksom poslali jedan upitnik u kojeg je trebalo unijeti najosnovnije biografske podatke, zatim dodati i ono što se uspjelo ostvariti u karijeri i opisati svoj status u angažman. Znam da sam se tada jako obradovala toj namjeri, jer pojava jedne takve knjige biografskih i bibliografskih podataka o ljudima koji su sav svoj život posvetili „održavanju vatre“ u našoj sredini, osnov za presabiranje snaga i definisanje kulturnog identiteta. „Održavanje vatre“ je metaforična misao dr. Muniba Maglajlića, ali potpuno pogoda suštinu naše nedefinisanosti. On je pod tim podrazumijevao činjenicu da je bošnjačka kultura opstala zahvaljujući pojedincima, koji su svojim ličnim angažmanom godinama zamjenjivali nepostojeće institucije sa muslimanskim odnosno bošnjačkim predznakom. Poslije prvih slobodnih izbora sa početka devedesetih, u našoj zemlji, u kratkom periodu pred rat, nastalo je više bošnjačkih institucija, obnovljen je rad Kulturno-prosvjetnog društva „Preporod“, počelo se govoriti o formiranju Vijeća bošnjačkih intelektualaca. Ali prije nego što smo se ohavizali i postali svjesni te „slobode“, kojom su nas obdarile nacionalne stranke, nastao je pogrom nad Bošnjacima, a on, kako se čini, nije završen ni onda kad je utihnulo oružje i dignuta opsada Sarajeva. A to ništa nije novo, nama Bošnjacima je bar poznato kako se i u mirnim uslovima drugi pronalaze metode za razvlačenje i uništavanje svega što su generacije prije nas stvarale na tim prostorima, sve što nam može poslužiti kao temelj opstanka. Kao dokaz da se još branimo i preživljavamo, da okupljamo naše angažirane, rasute, ponekad i zavađene pojedince, najbolje može poslužiti ovaj leksikon bošnjačkih imena čiji je izdavač Vijeće kongresa bošnjačkih intelektualaca, glavni i odgovorni urednik Atif Purivatra a izvršni Arif Zulić. Angažirani u redakcijskim poslovima bili su Tufik Burnazović, Šaćir Filandra, Ismet Grbo, Avdo Sofrandžija, Mustafa Spahić, Fuad Šišić i Jusuf Žiga. Dok su u izdavačkom

savjetu, između ostalih, bili i Azra Begić, Lamija Hadžiosmanović, Safet Halilović. Mustafa Imamović, Arif Tanović...

U Uvodnim napomenama Redakcija je o svom značajnom projektu napisala i ovo :

„Edicija „Ko je ko u Bošnjaka“ opći je podsjetnik, on se ne ograničava na određenu profesiju, već skuplja imena i podatke o značajnim ličnostima svih profesija, disciplina, čije je djelovanje od posebnog interesa za opću obaviještenost ljudi o toj sredini, odnosno narodu...

... Izdavački projekat „Ko je ko u Bošnjaka“ donosi podatke koji se odnose na žive Bošnjake i na sredine u kojima su oni stoljećima živjeli. Projektom su također obuhvaćeni Bošnjaci koji žive izvan Bosne i Hercegovine, na svim kontinentima, do čijih podataka smo uspjeli doći. Smatramo da su ovi podaci dragocjeni kako za artikuliranje ukupnog razvoja zemlje Bosne i Hercegovine i njenih ljudskih potencijala, tako i za situiranje bošnjačke pozicije u tom procesu. Danas su Bošnjaci rasuti diljem svijeta. Sakupljanje njihovog najizrazitijeg i najodgovornijeg dijela osnovni je cilj ovog projekta „Ko je ko u Bošnjaka“.

Kako nije bilo moguće realizirati projekat „Ko je ko u Bosni i Hercegovini“, odlučili smo u popis unijeti samo pripadnike bošnjačke nacionalnosti, a to, osim spomenutog, još iz jednog značajnog razloga.

Bošnjački narod, unatoč višestoljetnom postojanju na ovim prostorima, onemogućavan je više od 100 godina u nacionalnoj afirmaciji, nije mu bilo priznato pravo na ime, jezik, vlastitu identifikaciju, morao je pristati na neodređene, nejasne pa i uvredljive kvalifikacije u naznakama svoje nacionalnosti. Ali, prije svega, treba istaći da je agresijom na Bosnu i Hercegovinu bošnjački narod bio izložen, možda, najvećem iskušenju u svojoj historiji. Naprosto, bilo mu je namijenjeno da nestane sa historijske scene skupa sa državom u kojoj je on najbrojniji narod.

U publikacijama ove vrste, kao u leksikonima i enciklopedijama koje su izašle u dosadašnjim jugoslovenskim zajednicama (Ko je ko u Jugoslaviji, Tko je tko u Hrvatskoj, Hrvatski biografski leksikon, Hrvatski leksikon) imena Bošnjaka rasuta su po stranicama, prisvajana, integrirana u druge korpuse ili svrstavana među nedefinirane nacionalne skupine. Bošnjacima kao narodu izgubio se

trag.

Zato je nužno da se Bošnjaci pojave kao oformljeno nacionalno biće sa svim atributima naroda kakav je stoljećima obitavao u svojoj državi Bosni i Hercegovini te u Sandžaku i Crnoj Gori. To je bio glavni razlog što smo u izradi ovog projekta tako postupili. Međutim, pozdravićemo svaku ideju i pružiti svaku vrstu pomoći u izradi publikacije koja će obuhvatiti istaknute građane Bosne i Hercegovine bez razlike na njihovu nacionalnu pripadnost....“

Nakon ovih Uvodnih napomena slijedi jedan kratki historijat bošnjačkog naroda iz pera dr. Mustafe Imamovića, čiju smo knjigu „Istorija Bošnjaka“ već imali priliku čitati. Tu su i podaci o brojnom stanju bošnjačke nacije neposredno pred rat. Od ukupnog broja muslimana, kako su se Bošnjaci tada zvali, kojih je u cijeloj bivšoj Jugoslaviji bilo 2.376.646, u Bosni je živjelo 1.905.018, što će reći preko 80 % cijele muslimanske populacije. Podataka o sadašnjoj brojnosti Bošnjaka, o njihovom broju u domovini i dijaspori, nažalost nema.

Na kraju ove sažete istorije našeg naroda. Mustafa Imamović piše : „...Sigurno je da bošnjaštvo, odnosno bošnjački identitet, predstavlja jednu kolektivnu historijsku činjenicu. Nijedan kolektivni identitet, pa ni bošnjački, nije nikakav apsolutno homogeni elemenat. Nacionalni identitet nije nije samo kolektivna, nego i individualna činjenica. U svakom nacionalnom identitetu, a u bošnjačkom možda posebno, postoji mnoštvo nijansi i razlika koji svaki od njegovih pripadnika na svoj način doživljava, osjeća i izražava.“

Sloboda i prisila

Poslije ovih uvoda počinju se abecednim redom ređati imena i biografski podaci Bošnjaka čije je djelovanje od „posebnog interesa za njihov narod“. Koliko ih je tačno, teško je izbrojati, knjiga čije korice imaju lijepu tamnozelenu nijansu, broji preko 400 stranica. Uzmimo da je na jednoj stranici u prosjeku 7 imena, dobićemo impozantnu cifru više od 2.800 ljudi različitih profesija i karijera, kako onih okićenih značajnim akademskim titulama tako i onih koji su kao oficiri i vojnici učestvovali u odbrani zemlje od

(NASTAVAK NA SLIJEDEĆOJ STRANI)

KULTURA

“O (ČAJ)” PUTOPIS O ŽIVOTU BOŠNJAKA U TUDJINI

Književnik Himzo M. Skorupan objavio je knjigu o svom izbjegličkom životu u Londonu

Svoju devetu knjigu Himzo M. Skorupan (do sada je objavio: „Na vrh jezika“, „Trn u oku“, „Labirintija“, „Noć“, „Inat“, „Hasan Silni“, „Nišan“ i „San o čuđenju“) naslovio je „(O) čaj“. To je, ustvari zbirka zapisa o Londonu izbliza i iskosa, kako ih je doživio autor boraveći u jednom od najvećih gradova svijeta. Skorupan u obraćanju čitaocima novodi da je knjiga nastala daleko od njegove domovine: u tudini, u progonstvu - nastala je u Engleskoj - kud ćeš gore!, kaže autor i priznaje da se knjiga slagala sama od sebe i da on nije imao težak posao da probere sve ono što se nudilo od sveopće bošnjačke tuge. Knjiga je nastala u periodu od 1992. do 1996. godine.

Poznat kao pisac veselog duha čije su humoreske, a kasnije i knjige uveseljavale čitaoce Himzo M. Skorupan i u „(O) čaju“ pokušava sve tegobe života Bošnjaka u Londonu „presvući“ humorom i nadom da će sutra biti bolje nego što je danas. U mnogim situacijama u kojima se nalazi autor (reklo bi se Bošnjak u Londonu) on zdravim humorom i nadom kojeg je donio iz rodne zemlje Bosne, nastoji tugu i reko bi se bezizlaznu situaciju, pretočiti u smiješnu situaciju i tako izbjeći žaljenje čovjeka koji luta tuđinom tražeći veoma malo, a dobijajući skoro ništa. Pokušava Skorupan da dokaže kako London taj grad u magli nije samo utočište nesretnih Bošnjaka nego kako je to svijet u malom u kojem svaki građanin traži svoj dio sebe i za sebe. Mnogima to ne polazi za rukom jer im ni sudbine nisu iste. Otudenost ljudi od ljudi kao da je glavna poruka ove veoma zanimljive i laganim stilom pisane knjige. Veoma često ljudima je više stalo do mačaka, pasa ili bilo kojih drugih kućnih ljubimaca nego do njih samih. U takvim situacijama koje su na našim prostorima nepojmljive Skorupan koristi svoj talenat za humor i nastoji čitaoca prvo zasmijati, a tek kasnije natjerati na razmišljanje. Koliko god čitalac u početku pomisli da su situacije za smijeh tek kasnije mora se upitati da li je London i njegovi građani na nekoj drugoj planeti koja je daleko od ljudi kakvi su Bošnjaci koji su, ne svojom željom, morali naseliti jedan manji dio Londona.

„O Londonu je napisano bezbroj knjiga, ali sigurno ni jedna nije

to što je „(O) čaj“ Himze M. Skorupana. Ukratko, riječ je o naopakom bedekeru engleske prijestolice. Iako na prvi pogled knjiga nema baš mnogo veze s Bosnom, provijeva specifičan, neuništiv bosanski duh, suprotstavljen engleskom, osjeća se, ako se ne može rukom napisati, čežnja za zavičajem, nostalgija za domovinom...“ zapisao je u svojoj recenziji Miroslav Jančić, dok drugi recenzent Idriz Saltagić autora „(O) čaja“ naziva čovjekom bez adrese koji je, poslije svih nelagodnosti koje je doživio živeći u Londonu mogao kazati „Dodoh, vidjeh i pobjegoh“. Da bi izgovorio ove riječi autor je morao mnogo da očajava, da se snalazi na razne načine kako bi sve događaje memorisao, a onda ih pretvorio u književno djelo koje će, sasvim je sigurno, generacije podučavati kako se ponašati u tuđem svijetu i kako izbjeći zamke koje se u tudini postavljaju na svakom njegovom koraku. Ono što krase Himzu M. Skorupana je da u dosta teškim situacijama pozove bosanski duh sa humorom i da se smije onda kada bi trebao da plače, ili obratno. On, bar u ovoj svojoj knjizi pokušava nadvladati sve nedaće tuđinstva i tudine i veoma često izaći iz tih situacija ne kao pobjednik, ali ne i poražen. U svom obraćanju čitaocima „O (čaja)“ autor priznaje: Ako sam uzeo nešto što možda i ne valja za njegov (bošnjački) narod to ide njemu na dušu, a ako je pak, probrao i nešto što taj narod uziduje iznad njegove patnje, zasluga za to se ne mogu pripisati piscu, već tom istom narodu. I nikome drugome. A narod, Boga mi, je pravi narod: počeo razlikovati dobro od onog što je (za njega) dobro, stao taj narod sebi dolaziti, dozvao se pameti, došao tobe.

„(O) čaj“ zaslužuje pažnju čitalačke publike jer pored romana „Nišan“ ovo je najbolja knjiga ovog veoma plodnog autora, djelo koje će vjerujemo, izazvati i književne kritičare da više pažnje posvete Himzi M. Skorupanu i da njegov dosadašnji književni rad osvijetle drugačijim svjetlima nego do sada. Knjigu je objavio „Dom štampe“ iz Zenice u tiražu od 1.000 primejra.

Kemal COCO

(NASTAVAK SA PRETHODNE STRANE)

agresije i zaslužili značajna odlikovanja. Kako izgledaju ti podaci, pokazaćemo na dva primjera. Uzmimo prvo jednog univerzitetskog profesora i naučnog radnika:

KEMAL HANJALIĆ, akademik, redovni prof. Fakulteta za primijenjenu fiziku Tehničkog univerziteta Delft (Nizozemska). Rođen: 30.11. 1939. u Sarajevu. Roditelji Arif i Izeta. Oženjen. Djeca: sin i kći. Obrazovanje: Mašinski fakultet u Sarajevu, magisterij –Birmingham (V.Britanija), doktorat –Imperial College of Science, Technology and Mechanical Univ. London. Karijera: stručni i naučni saradnik u ITEN-u Energoinvest, asistent, docent, vanr. i red. profesor na Mašinskom fakultetu u Sarajevu, red. prof. i šef katedre na Tehnološkom univerzitetu Michigan (SAD) red. prof. i šef katedre na Teh. Univerzitetu Delft (Nizozemska), prodekan i dekan na Mašinskom fakultetu Sarajevo, predsjednik skupštine grada Sarajeva. DJELA: autor i koautor preko 170 znanstvenih i stručnih radova u vodećim svjetskim časopisima, zbornicima i monografijama. Među

udžbenicima su: „Matematski modeli turbulentnih transportnih procesa“ (koautor 1984.) „Dinamika kiseljivog fluida“ (1978) „Low pollution and Efficient Combustion of Low Grade Coal“ i dr. Tvorac od jedne od prvih uspješnih teorija modeliranja turbulencije (H-L metod) Članstvo: član ANUBiH, član izvršnog vijeća BiH, predsjednik zajednice gradova i općina Jugoslavije, član UNESCO-a, član Naučnog savjeta Internacionalnog centra za prijenos toplote te drugih naučnih i stručnih asocijacija. Odlikovanja/ Nagrade „Max Planck“, nagrada njemačke fondacije Alexander Humboldt, 27- julska nagrada BiH, nagrada „Veselin Masleša“, orden Bijelog lava i Crvenog križa Finske... Pored ove impozantne karijere

jednog univerzitetskog profesora, koji je svoje istraživačko umjeće koncentrirao na istraživanje mehanike fluida, kojeg svi oni koji su studirali na mašinskom fakultetu u Sarajevu dobro poznaju (svakako ako su dospjeli do treće godine studija) stoji jedna druga karijera, branioca otadžbine. Evo jednog primjera:

HARAČIĆ EDIN KLEJ, rođen 5.3.1971. Roditelj: Sabit. Oženjen. Djeca: sin. Karijera: pripadnik OG-5 MAD 2. Korpusa Armije BiH. Odlikovanje i nagrade: dobitnik ratnog priznanja Zlatni ljiljan 7.4. 94.

Ja bih ovdje dodala nešto i od sebe, dr prof. Hanjalić je imao sreću i priliku birati svoju karijeru i ostvarivati je u mirnodopskim uslovima što mu je omogućilo da svoj talenat, znanje i upornost iznese i na katedre svjetskih univerziteta. Ovaj drugi je bio 20 godina mlad kad je došao rat, on nije imao drugog izbora, nego braniti sebe i svoje od pogroma. I on je branio i preživio, i dobio najviše odlikovanje. Da je mogao birati, on bi sigurno izabrao nešto drugo. Zato je dobro da ova imena stoje jedna pored drugih, da konačno počnemo misliti kako i u stvarnosti okupiti i ujediniti sve one koji su bilo kojim sredstvima učinili nešto da se bošnjačko sjeme na Balkanu potpune ne zatire.

Oni kojih nema

U Uvodnim napomenama edicije „Ko je ko...“ stoji i to da tu nisu uvrštena sva imena koje je Redakcija željela uvrstiti, jer se do mnogih podataka nije moglo doći. Nekim značajnim Bošnjacima je i po nekoliko puta dostavljan upitnik ali ga oni, ko zna zbog čega, nisu popunili ni vratili na adresu Vijeća kongresa bošnjačkih intelektualaca. Do adresa nekih ljudi, posebno onih i dijaspori se nije moglo doći, pa taj dio bošnjačke populacije nije predstavljen u onom broju u kojem je trebalo. Ovo je svakako za žaljenje ali i za pitanje, je li se na tome moglo malo upornije raditi i

potaći vladu da sabere podatke o raseljenim ljudima. Ima nešto što odmah upada u oči, u ovoj ediciji nema Emira Kusturice, Dževada Karahasana, Izeta Sarajlića... Vjerujem da se i na njih odnosi ova primjedba Redakcije:

„Jedan broj Bošnjaka, istaknutih javnih i kulturnih radnika, kao i pisaca i umjetnika, nije pokazao volju za saradnjom i pored višekratnog obraćanja Redakcije, o čemu posjedujemo urednu pohranjenu dokumentaciju. Do štampanja edicije nisu odgovorili, pa iz tih razloga nisu uvršteni, a ne zato što ih je Redakcija mimoišla...“

Ovo se dalje može povezati sa onim što je napisao prof. Imamović a odnosi se na pitanje naše individualnosti. Slučaj Kusturice je poznat i već dovoljno izvikan, da bi bilo čudo da se ovoga puta našao u knjizi sa drugim istaknutim Bošnjacima. I on sam vjerovatno misli da je nadrastao te male nacionalne okvire i kulturne identitete. Jer, o njega se očešala i svjetska filmska slava, velike filmske enciklopedije ne mogu bez njegovog imena i djela. Na stranu sva njegova politička opredjeljenja i njegova propala ideologija jugoslavenstva, i u tim velikim svjetskim enciklopedijama će stajati da je rođen u gradu mučeniku, u Sarajevu, i da je svoje prve uspjehe zabilježio filmovima iz svog miljea. A kad vrijeme otupi njegovu i našu uvrijeđenost, ne vjerujem da će se i jedna buduća bošnjačka ili bosanska enciklopedija objaviti bez tog imena. I Meša Selimović je sam rekao da mu je čast stajati među drugim velikim srpskim imenima, pored Dositeja Obradovića i Vuka Stefanovića Karadžića. Ali da sada kojim slučajem može vidjeti situaciju u Bosni i Hercegovini, vjerujem da bi bio sretan što smo ga vratili i uvrstili kao svoga. Ja lično se nisam začudila što tu nema Kusturice. Pa ni izostanak Izeta Sarajlića nije iznenađenje, jer je i on neko ko je bio srastao sa nekad popularnom i od strane

Bošnjaka rado prihvaćenom idejom jugoslovenstva, idejom koja nas je sve obmanula i krvavo izdala, upravo zato što nismo imali definisano nacionalno biće. Sarajlić je nekad bio mnogo slavljen i hvaljen kao pjesnik revolucije, što je kasnije dobilo negativnu konotaciju i uzrokovalo njegovo otuđenje od grada u kojem je živio i stvarao. Ima mnogo toga što pjesnik zamjera svom gradu, i to sa pravom, jer čini mi se da ni jedana sredina ne zna biti tako uvredljivo ignorantna prema svojoj odrasloj umjetničkoj djeci kao što je sarajevska. Nesporazum je ostao tako dubok, da se Sarajlićevo ime ne pojavljuje u ovoj ediciji, što je šteta za naredne generacije, one koje će u izdanjima ovakve vrste tražiti i prepoznavati svoj identitet. Jer, Sarajlić nije bio samo pjesnik one nekadašnje revolucije. A i da jeste, niko od pomenutih Bošnjaka nije izostavio svoja zvanja i odlikovanja koja je dobio za vrijeme titoiističke Jugoslavije. Sve je to dio naše istorije, svi smo u tom vremenu odrastali u ovo što sada jesmo.

Međutim, izostanak Dževada Karahasana, pisca i publiciste koji je doživio evropsko priznanje, za mene je bio veliko iznenađenje. Ne vjerujem da su ga ljudi iz Redakcije mogli izostaviti, pogotovo zato što je on, iako je od početka rata živio u Austriji i Njemačkoj, ipak često bio u Sarajevu i angažirao se u evropsko-bosanskim kulturnim projektima, čak je i ostao predavač na jednom sarajevskom fakultetu. On spada u one individualiste koji su uspjeli svoju karijeru graditi i daleko od praga domovine i istovremeno stalno održavati vezu i biti prisutni u gradu iz kojeg su otišli, čak biti i u milosti istaknutih političara bošnjačkog korpusa. Sve knjige koje je napisao od rata na ovamo, odmah su se pojavljivale na bosanskom jeziku i bile dostupne i bibliotekama i čitaocima. Zbog toga je njegov izostanak zaista neshvatljiv. Ako se pretpostavi da je to njegova lična odluka, onda je još

neshvatljivije.

Dok pišem ove posljednje rečenice, pade mi na pamet da su sva ova trojica istaknutih Bošnjaka doživjeli veću i manju promociju na internacionalnom planu, koju im je u prvom redu omogućio srpsko-hrvatski lobi. Da li im se možda učinilo da će izdati te lobije koji su ih izdigli na viši nivo ako se svojim korijenima opet prihvate za zemlju odakle su ponikli? Da li je njihova dilema bila: ako ostanem uz ove koji imaju uticaja i para, moja egzistencija je osigurana. A ako se vratim Bošnjacima, muka i glad su mi zagaranirani, jer će me onda ovi lobiji svakako odbaciti, a bosanskohercegovačka država, Bošnjaci posebno, dugo neće izaći iz poratne bijede a do formiranja nekog našeg lobija pričekace se možda još koje desetljeće. A ko u takvim uslovima ima para, vremena i idelizma da njeguje kulturne vrijednosti i njihove nosioce.

Iako ne možemo izbrisati nelagodnost što neki značajni Bošnjaci nisu u knjizi, to ne može umanjiti značaj ovog izdanja, edicija „Ko je ko u Bošnjaka“ je za nas veliki uspjeh i osnov za daljni rad i povezivanje. Dr prof. Šaćir Filandra reče u jednom svom intervjuu da mi nemamo inteligenciju, nego samo rasute pojedince koji su svjesni naše situacije i svaki se na svoj način bori da nekako preživi i sačuva svoje znanje od propadanja. Ali nakon pojave ove knjige, ja ne mogu a da se ne nadam kako će se uskoro uraditi nešto više na povezivanju tih malih ostrvca u malo više kopno pameti, ljudski materijali i potencijali su tu, fizički okupljeni na jednom mjestu. Jer, ako su nama naši manje više nepismeni očevi, posebno jedva pismene majke, uspjeli da daju ovolike raznolike škole, čija svejedocanstva su skupljena i u ovom leksikonu, zar mi nismo u stanju da svoju djecu i naredne generacije podignemo još malo više?! Makar do svijesti o samima sebi.



Euro Connection

Independent Telecommunications Agency

P.O. BOX 69184, Seattle, WA 98168, tel./fax: 1-206-439-0861 / 1-206-439-8609

4 radna dana od prijave, koristeci
011+ drzava + grad + zeljeni broj

**BiH
HR
SL
MC
YU**

ili samo 24 sata od prijave birajte
1-800-240-4943 + 011 + drzava + ..

“LONG DISTANCE SERVICE”:

- Bez placanja DEPOZITA,
- bez ogranicenja potrosnje,
- bez naplate 1 min. int'l poziva.
- racuni redovni, svakog 15-tog u mjesecu, za prethoni mjesec.

BESPLATAN INTERNET

“ZASTO SOLITI MORE KAD JE VEC SLANO ?!”

INFORMACIJE I PRIJAVE :

1-888-355-1256

Cijene nasih usluga mogu biti samo jeftinije!

1-800-240-4943 + 011 +

+ drzava + grad + zeljeni broj

USA, KANADA

AUSTRALIJA

AUSTRIJA

BELGIJA

DANSKA,

FRANCUSKA,

HOLANDIJA,

ITALIJA

NJEMACKA

NORVESKA,

SVEDSKA,

SVAJCARSKA.

**IMAGINE MAKING \$400 - \$1000 PER
WEEK**

FROM YOUR HOME !!!

Money Making Catalog

**THIS IS THE COMPLETE CATALOG OF
ALL COMPANIES WHO OFFER YOU TO
WORK FROM YOUR HOME !!!**

**Please send check or money order of
\$19.99 for your Complete Guide To
Home Based Employment !!!**

To:

**Matrix Trade
INTERNATIONAL**
P. O. Box 659
Henrietta, NY 14467

PAN LINE TRAVEL

**41-04 30.th Avenue
ASTORIA, NY 11103
Tel: (718) 278-8395
Fax: (718) 278-8396**

**PAN LINE
TRAVEL**

**JE LI PUTOVATI U DOMOVINU
PO NAJPOVOLJNIJIM CIJENAMA
OBRATITE SE NAMA**

**ZENIDA RADONCIC
(718) 278-8395**

**SAVRSENA USLUGA NA
MATERNJEM JEZIKJU**

SARAJEVO • MOSTAR • ZAGREB • PODGORICA

SabaH

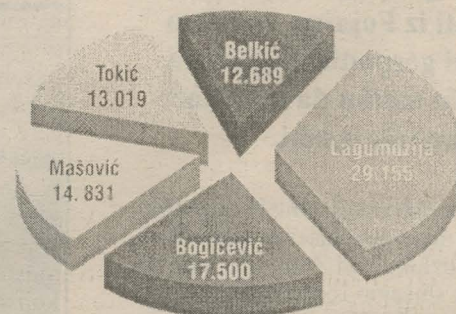
**Prema pojedinačnim glasovima
birača**

Lagumdžija najpopularniji političar u Sarajevu

**Predsjednik SDP-a dobio dvostruko
više glasova od nosioca liste SDA
Amora Mašovića**

Princip otvorenih listi omogućio je biračima da bez obzira na to kako je sastavljen spisak kandidata jedne stranke, pojedinačnim glasovima izmjene njegov redoslijed. Tako birači na svojevrsan način određuju nivo popularnosti pojedinih političara.

Prema rezultatima građanskog izjašnjavanja u sedam sarajevskih općina (Stari Grad, Centar, Novo Sarajevo, Novi Grad, Ilidža, Vogošća i Hadžići) na listama za državni parlament na kojima su se uglavnom našle stranačke vedete, ubjedljivo najpopularniji u glavnom gradu BiH je



Izetbegović i Silajdžić nisu bili u konkurenciji

Zlatko Lagumdžija je, dakle, najpopularniji. No, ruku na srce, pitanje je kakav bi kaonačan poredak bio da su se na listama svojih stranaka našli Alija Izetbegović, predsjednik SDA, i Haris Silajdžić, lider Stranke za BiH.

lider SDPBih Zlatko Lagumdžija. Za njega se izjasnilo ukupno 29.155 Sarajlija iz ovih sedam općina.

Zanimljivo je da je i drugi omiljeni političar u Sarajevu također SDPBih. Naime, potpredsjednik te stranke Bogićević prikupio je 17.500 glasova.

Visoko kotira i Amor Mašović iz SDA koji se sa 14.831 glasom našao na trećoj poziciji ove svojevrsne liste popularnosti. Slijede Sejfudin Tokić (SDP) sa 13.019 pojedinačnih glasova, Beriz Belkić u čijih 12.689 glasova nisu uračunati oni dobijeni u općini Centar do kojih, nažalost, nismo došli.

Za Halida Genjca sa liste SDA izjasnilo se 6.712 birača, prenosi "Dnevni avaz".

BANJALUČKO PERO:

Bedrudin Gušić

Priče maksuzije, feljtoni Bedrudina Gušića je dar i baština koju nam ostavlja samo čovjek divovske snage, ljudima kakvog može poroditi samo zemlja Bosna. Gušić je svoje članke i maksuzije sabirao u drugačijem protoku vremena, a ovdje imamo ispisanu zbilju nekoliko krvavih godina bošnjačke borbe i stradanja, rađanja naroda i države pod smrtnom prijetnjom potpunog uništenja. Često su to žestoke riječi, žestoki izrazi, žestoki nedvosmisleni sudovi, grub vojnički jezik, kao kad čovjek razgovara sam sa sobom a zna da ga niko nečuje, kad se povjerava samo sebi, ili sam sa sobom žustro raspravlja, pa ipak slika o svemu kazanom je jasna, dokumentovana i pregledna. Gušićeve bilješke, u njegovim maksuzijama i člancima, u trenucima kada su bilježene, pod vatrom u stvarnom i prenesenom smislu riječi, ma koliko u tom trenutku bili subjektivni sada, pred našim očima, ona je objektivna, višeznačna, višeslojna i poučna. Uvjeran sam da će svi feljtoni i maksuzije po svojim brojnim kvalitetama biti neiscrpno vrelo inspiracije za književnike, vojne stručnjake i mnoge čitaoce koji će čitajući članke pogotovo u našem omiljenom listu SabaH-u, ponovo proživjeti ono što su već proživjeli, pa radilo se o ma kom djelu branjene Bosne i Hercegovine.

S.G.

MIRZA HAJRIĆ: Savjetnik za vanjsku politiku i implementaciju Dejtonskog sporazuma

NAJBOLJE ŠTO BOSNA IMA SU NJENI LJUDI

Razgovarao: Šukrija DŽIDŽOVIĆ

Sretan rođendan!

Ovom čestitkom počinjem pisati iz razloga što naš sagovornik Mirza Hajrić, na dan izlaska ovog broja SabaH-a (17. novembar) proslavlja svoj 41-vi rođendan.

- Moj otac je iz Bijeljine a mati iz Fojnice, - priča o sebi gospodin Hajrić, na našu molbu da nam kaže nešto više o sebi.



MIRZA HAJRIĆ

- U to doba moji roditelji su poslani kao mladi stručnjaci da rade u školi u Kozluku kod Zvornika, tako da sam slučajno rođen tamo. Rastao sam u jednoj finoj porodici kao sin jedinac. Volio sam život a najviše sport i muziku. Tako sam diplomirao novinarstvo, aktivno se bavio sportom, a još više muzikom.

Kao bas-gitarista, Mirza Hajrić je bio član mnogih popularnih bendova kao što je "Vatreni poljubac" i mnoge druge. Seid Memić Vajta i Zdravko Čolić dobro se sjećaju dubokih tonova Mirzine gitare. Napustivši Bosnu 1985. godine, Mirza se kratko zadržava u Švajcarskoj a 1986. godine počinje novi život u Londonu, Engleska. London talentovanom muzičaru pruža mnogo a diplomiranom novinaru još više. Radeći kao dopisnik "Oslobođenja" iz Londona, svirajući gitaru Mirza Hajrić se počinje baviti raznim kursevima vezanim za politiku i međunarodne odnose. Mnogima od nas pa i g. Hajriću 1992. godina donosi totalni preokret u životu. Uključuje se u rad bh. informativnog centra u Londonu, aktivno se bavi humanitarnim radom u korist BiH a 1993. godine postaje portparol BiH delegacije za mirovne pregovore u Ženevi. Nakon toga napušta sve i odgovara na poziv Ministarstva vanjskih poslova da se vrati u Sarajevo te zauzme poziciju glavnog savjetnika MIP-a. Prelaskom u Predsjedništvo BiH g. Hajrić se imenuje glavnim savjetnikom predsjednika Izetbegovića za vanjsku politiku. O svojim planovima za budućnost nakon odlaska predsjednika Izetbegovića g. Hajrić kaže: - Ostaću još malo u Predsjedništvu da pomognem novom članu gospodinu Genjcu. Još ne znam čime ću se baviti, ali moram drugačije razmišljati, jer mi je supruga Selma prije dva mjeseca

rodila sina Adija. Čitaoci SabaH-a će me sigurno razumjeti, jer žive u Americi, oni u Bosni vjerovatno neće. Živeći i radeći u Londonu sedam godina imao sam nešto uštede, ali se ona istopila za sve ove godine. Sve sam napustio da bih pomogao Bosni. Dobru zaradu u Engleskoj, po dolasku u MIP zamijenila je plata od 15 kutija cigareta mjesečno. Do kraja godine ću odlučiti da li ću ostati u Vladi ili ću ostati u Sarajevu baveći se biznisom ili otići vani.

SabaH: Mi u emigraciji se osjećamo praktično napuštenim od strane bh. državnih organa, ne postoji interesovanje za nas. Zašto?

Hajrić: Imate puno pravo da se osjećate zapostavljenim i imate pravo što se žalite. Mislim da treba prioritet u svemu dati čovjeku, jer najbolje što Bosna ima su njeni ljudi. Zato je veliki luksuz ne voditi računa o našim ljudima. Prioritet se sada daje rješavanju pitanja izbjeglica. I na entitetskom i na državnom nivou sada imamo ministarstva za izbjeglice i raseljena lica a niko i ne pominje dijasporu. Dijaspore je veoma važan element. Vlada mora da ima obavezu da vodi računa o tim ljudima - o vama o dijaspori. Osim što je to važno iz emotivnih razloga, važno je i iz ekonomskih. Neki od vas su postali biznismeni mnogi su završili fakultete. Taj kapacitet može biti jaka spona

između kapitala i naše zemlje. Zato tvrdim da zapostavljamo kapacitet koji možemo imati. Naša država bi trebala imati Ministarstvo za dijasporu i bar da ima neki "Web site" ili neku službu koja će da odgovori na mnoga pitanja naših ljudi. Trebali bi imati naše biblioteke u dijaspori i videoteke sa filmovima koji bi predstavljali BiH u pravom smislu i tako dalje. Znači, trebao bi jedan čitav set iz kulture koji bi predstavljao nas vani. Našim ljudima u dijaspori je to neophodno. To dokazuje i činjenica da su nekoliko godina nakon rata ljudi vukli pakete razne robe u Bosnu a evo sada su sve češći slučajevi da ljudi više paketa potrebština donesu iz Bosne u Ameriku. Znači ljudima iz Bosne svašta treba. Jednostavno nemam

objašnjenje zašto u Sarajevu ne postoji jedna služba koja bi se bavila dijasporom.

SabaH: Obzirom da će ovaj intervju "izaći" prije zvanične objave rezultata izbora, možete li ipak dati neku prognozu?

Hajrić: Vode se dvije "mrtve trke". Jedna je "mrtva trka" SDS-a i HDZ-a gdje će oni obostrano uzeti najveći broj glasova između Srba i Hrvata. A druga "mrtva trka" vodi se u okviru bošnjačkog glasačkog tijela, tj. između SDA i SDP. Čini mi se da je međunarodna zajednica svojim naporima da pomogne SDP-u postigla kontra-efekat tako da što se tiče bošnjačkog glasačkog tijela nisam siguran da su pomogli SDP-u, ali sam sasvim siguran da je SDA kampanja koja je bila prema SDP-u, kao glavnom takmacu bila prilično zapažena. U okviru HDZ i SDS mislim da je, zahvaljujući nekim nespretnim potezima međunarodne zajednice, situacija išla u korist ove dvije stranke. Recimo SDS-u nije bila potrebna kampanja. Oni su se mogli osloniti na Petrića i ostale koji su 15 dana pred izbore razvili diskusiju o zabrani SDS-a i time strahovito pomogli homogenizaciji srpskog glasačkog tijela. Vidite, istočni dio RS ima preko 80% izlazaka na izbore a zapadni dio manje od 50%. Znači, vidi se koliki je bio uticaj te propagande SDS-a i ostalih da se izađe na izbore. Što se tiče HDZ-a, oni treba da zahvale OSCE-u koji je manje od mjesec dana pred izbore objavio odluku o promjeni sastava.

SabaH: Mnogi od nas u Americi, pogotovo Bošnjaci nisu imali prilike da glasaju jer im, iako su se uredno registrovali glasački listići nisu stigli ili su stigli sa velikim zakašnjenjem.

Hajrić: OSCE smatra da su ovo do sada najbolje organizovani izbori. Zaključak donesite sami. BiH je jako mala zemlja. Konstantno se smanjuje biračko tijelo a krug potencijalnih glasača se stalno sužava.

SabaH: Obzirom na Vašu funkciju savjetnika za implementaciju Dejtonskog sporazuma, kako Vi gledate na Dejton nakon pet godina od potpisivanja?

Hajrić: Svakim danom se postavljaju pitanja na koje

(NASTAVAK NA SLIJEDEĆOJ STRANI)

(NASTAVAK SA PRETHODNE STRANE)

"Dejton" jednostavno nema odgovora. Ja sam uvjeren da tada nije moglo drugačije. Dejton kao jedan koncept je bio jedino moguće rješenje. Dejton nije napravio današnju Bosnu i Hercegovinu nego je BiH takva kakva jeste napravila "Dejton". Jedna primjedba koju ja imam je ta da je bilo neminovno prihvatiti postojanje "Republike Srpske", ali nije joj trebalo dati to ime. Mogla je da se zove nekako drugačije što

jedan pozitivan motiv da vjerujemo da bi moglo da dođe do toga. Zato mislim da su vodeći ljudi na ovoj planeti naučili da slušaju ono što dr. Silajdžić zagovara, jer se njegove riječi na ovaj ili onaj način kasnije pretvaraju u praksu.

SabaH: Jedan od najvažnijih spornih tačaka "Dejtona" je povratak. Kakva su Vaša viđenja tog problema?



MIRZA HAJRIĆ

bi nam pomoglo danas. Moralo se priznati postojanje jednog entiteta u kojem je tada bila srpska vojska, ali je još tada taj entitet morao da promjeni ime. Sad se dobro vidi da je to jedan veliki kamen

Hajrić: Iako svake godine povratak ide sve bolje, mislim da to nije utjecha onima koji još uvijek čekaju. Međunarodna zajednica

Dijaspora je veoma važan element. Vlada mora da ima obavezu, da vodi računa o tim ljudima - o vama o dijaspori.

spoticanja za budućnost naše države. Tada nije bilo nikakve šanse da se govori o jedinstvenoj vojsci, o graničnoj službi i ostalim stvarima koje se danas nameću kao pitanja koja će uskoro biti pozitivno rješena. Sada me samo brine neumješnost međunarodne zajednice koja nema strategije u tom kontekstu. Međunarodna zajednica nema jasnog djelovanja, dnevnog, mjesečnog, godišnjeg itd. Planiranje strategije postaje jedan dio problema.

SabaH: Znači li to da se Vaše primjedbe ustvari podudaraju sa onima o čemu neprestano govori dr. Haris Silajdžić?

Hajrić: Apsolutno podržavam sve što dr. Silajdžić govori. Mislim da je konceptualno u pravu. Ponekad se čini da ono što on govori nije realno i ostvarivo u tom momentu, ali nas vrijeme uči da za pola godine, godinu ili dvije one njegove riječi prelaze u praksu. On je postao neka vrsta glasnika dobrih vijesti o budućnosti. Ako je dr. Silajdžić prije dvije godine govorio o neophodnosti postojanja institucija Suda BiH, državne granične službe a to su sada realnosti. I ako sada govori o BiH bez entiteta to se sada postavlja kao

jako mnogo plaća Dodika da ih pravi budalama, a ostali u Republici Srpskoj ih prave budalam džaba. Jako mnogo novca završilo je u rukama premijera Dodika za povratak. On je taj novac iskoristio da pravi kuće Srbima koji ne žele da se vrate. Ni jedan jedini dolar Vlada RS nije investirala u povratak i sad se neko pita gdje

je novac. Što se nisu pitali ranije i prije nego što je novac otišao u nepovrat. I dan danas te vlade podržavaju Dodika zbog nekih internih razloga. Zato mi imamo puno pravo kad kažemo da se radi o nekoj zavjeri, jer s jedne strane ima jako puno novca koji nije investiran za povratak a s druge strane imamo hiljade porodica koji evo u novembru žive pod šatorima. Ja ću o tome vrlo oštro govoriti ovih dana u Dejtonu. Ja sam predsjednik upravnog odbora za implementaciju Sarajevske deklaracije koja je do sada vratila ogroman broj Srba, Hrvata i ostalih u Sarajevo. Govorim o broju između 25 i 35 hiljada.

Visoki predstavnik se nedavno vrlo pohvalno izrazio o povratku u Sarajevo, ali nažalost ja već skoro tri godine postavljam pitanje šta je sa Banja Lukom i zapadnim Mostarom? U Sarajevo se mjesečno vrati više porodica nego što se u Banja Luku vratilo do Dejtona do danas. Šokantan je podatak da je u posljednje vrijeme u Banja Luci umrlo preko sto Bošnjaka a rođeno je samo troje. U Banja Luci takođe imamo preko 200 porodica koje žive u raznim šupama a ne mogu da se vrate u svoje kuće. Međunarodna zajednica mora prestati da kroisti dvosturke standarde. Niko ne može reći da se u Sarajevo, koje je razrušeno, moglo vratiti toliko ljudi, a u Banja Luku koja nije razrušena ne može. Osim na lokalne vlasti u RS, Dodika, međunarodna zajednica, ja se ljutim i na naše vlasti u Sarajevu koje nisu učinile ništa da se fokusiramo lokalnim vlastima tamo a međunarodnoj zajednici ukaže na naše nezadovoljstvo. Mi u Federaciji investiramo novac za povratak na cijelu teritoriju BiH uključujući i RS a Dodik samo za povratak Srba. Zato međunarodni faktori treba da se zapitaju: kuda to vodi?

PIK DONIO ODLUKU O IZBORNOJ PREVARI U SREBRENICI

Huškački govori Momčila Cvjetinovića

Privremena izborna komisija (PIK) je donijela odluku u vezi brojnih pokušaja prevara od strane SDS-a na opštinskim izborima u Srebrenici. Posmatrači Izborna Izborne apelacione potkomisije (ESAC) skinut sa funkcije u Srebrenici, a SDS je službeno upozoren na nastavak negativnog Cvjetinovićevo uticaja u Srebrenici u svojstvu člana SDS. Tokom izborne kampanje, u ime SDS-a, Cvjetinović je govorio na TV Srebrenica kao i na javnoj tribini u Potočarima. Kasnije je koristio huškački jezik i time jasno prekršio Pravila i propise. Stoga PIK donosi odluku da će polovina mandata koje Srpska demokratska stranka osvoji u opštini Srebrenica biti oduzeta ovoj stranci. Oduzeti mandati neće biti dodijeljeni, a mjesta će ostati upražnjena. Nadalje PIK od SDS-a zahtijeva da preduzme potrebne korake kako u ovoj stranci više ne bi bilo pojedinaca ranije sankcionisanih od strane Izborne apelacione potkomisije. Dokaz o razrješenju ovih pojedinaca, uključujući zvaničan sastav novog Opštinskog

Dragana Petrović, viđena je pred biračkim mjestom kako upućuje birače za koga da glasaju. Cvjetinović je već ranije od strane Izborne apelacione potkomisije (ESAC) skinut sa funkcije u Srebrenici, a SDS je službeno upozoren na nastavak negativnog Cvjetinovićevo uticaja u Srebrenici u svojstvu člana SDS. Tokom izborne kampanje, u ime SDS-a, Cvjetinović je govorio na TV Srebrenica kao i na javnoj tribini u Potočarima. Kasnije je koristio huškački jezik i time jasno prekršio Pravila i propise. Stoga PIK donosi odluku da će polovina mandata koje Srpska demokratska stranka osvoji u opštini Srebrenica biti oduzeta ovoj stranci. Oduzeti mandati neće biti dodijeljeni, a mjesta će ostati upražnjena. Nadalje PIK od SDS-a zahtijeva da preduzme potrebne korake kako u ovoj stranci više ne bi bilo pojedinaca ranije sankcionisanih od strane Izborne apelacione potkomisije. Dokaz o razrješenju ovih pojedinaca, uključujući zvaničan sastav novog Opštinskog

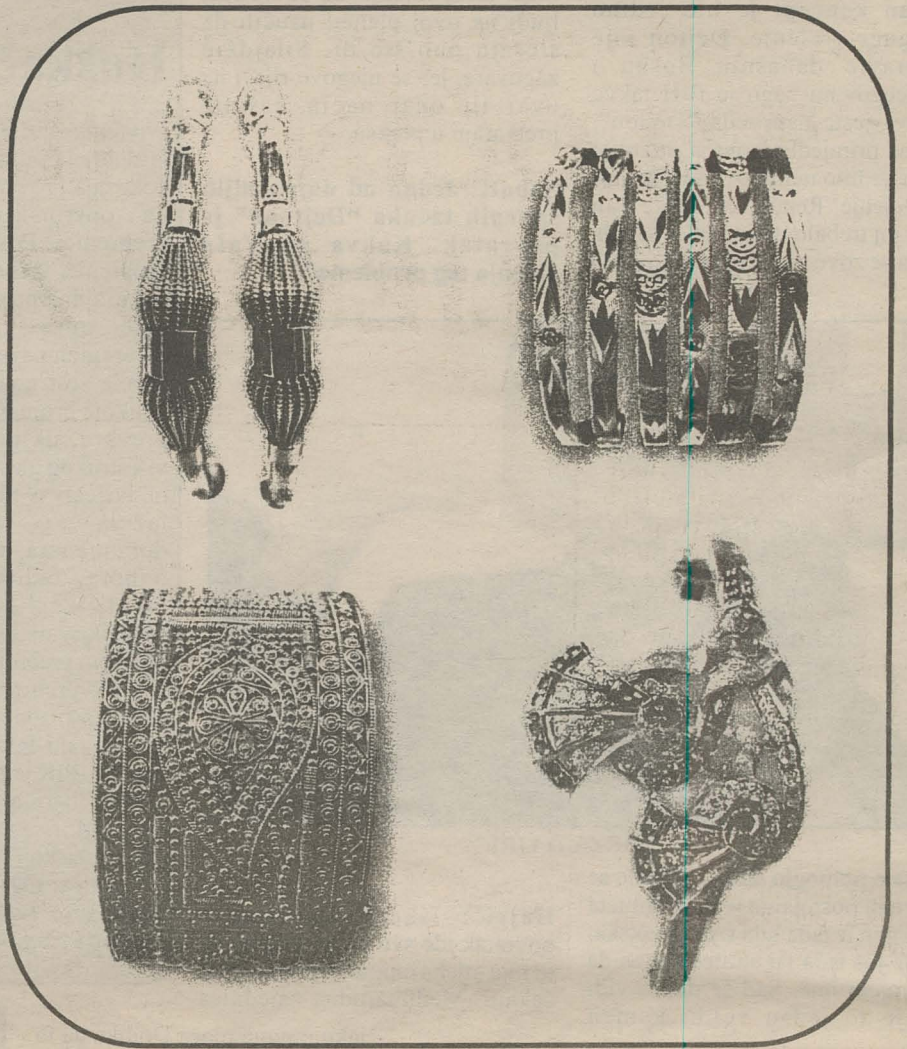
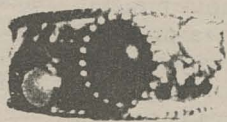
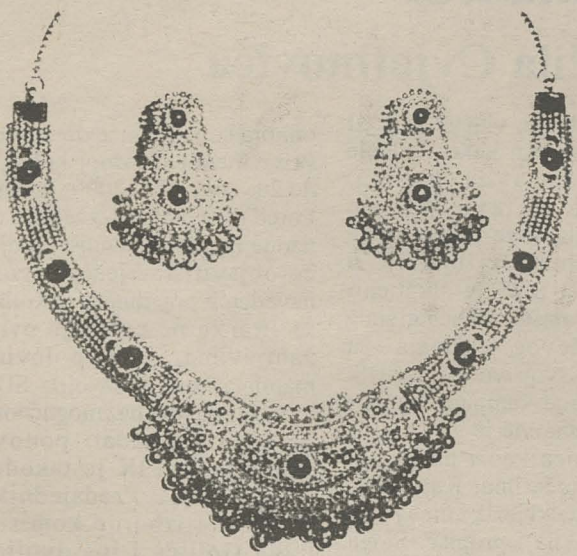
odbora stranke, biće dostavljen Privremenoj izbornoj komisiji do 24. novembra 2000. godine. Pored toga od SDS-a se traži da dadne izjavu za javnost u kojoj će objaviti razrješenje gore navedenih pojedinaca. Ukoliko se stranka ne povinuje ovim zahtjevima, druga polovina mandata koje je osvojila SDS biće joj oduzeta, bez mogućnosti da se ovi mandati ponovo raspodijele. PIK je također razrješio Predsjednika Opštinske izborne komisije Radu Goljića i još dvojicu srpskih članova OIK, Negu Jeftića i Veseljka Perkovića. Svoj trojici će u skladu sa članom 115 Pravila i propisa biti zabranjeno vršenje bilo kakve izborne funkcije ili one na koju bude naimenovan. Kopiju odluke PIK je prosljedio UN Timu za procjenu sudskog sistema (JSAP) i OHR-u radi odgovarajućeg djelovanja protiv gospodina Goljića, koji je trenutno zaposlen kao sudija Osnovnog suda u Srebrenici.

**21-01 24. Avenue
Astoria, NY 11102
Tel. (718) 721-7777
Fax (718) 545-3419**

**VAŠA SVADBA ĆE BITI
NEZABORAVNA ako je organizujete
u našem RESTORANU**

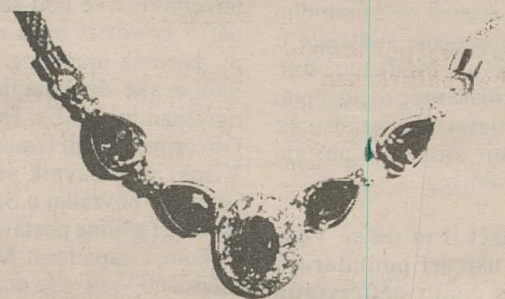
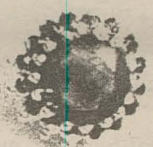
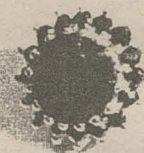
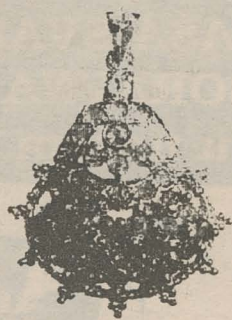
- * Luksuzna dvorana za 450 osoba
- * Veliki podijum za igru
- * Osoblje u potpunosti poznaje Bošnjačke i Albanske svadbene običaje
- * Besplatan veliki parking za sve goste
- * Prihvatljiva cijena za Bošnjački džep

NAYAB JEWELERS



WE HAVE

BANGALS
KARA'S
HAAR SETS
RINGS
EARRINGS
BRACELETS
DIAMONDS
NOSE PINS
PEARLS
RUBIES
EMERALDS



929 CONEY ISLAND AVE , BROOKLYN N.Y. 11230

BETWEEN 18TH AVE & NEWKIRK AVE

718-282-9300

11 AM - 7:30 PM
7 DAYS A WEEK

Gospodin KENAN SARAČEVIĆ je nekoliko puta posjetio nacistički logor Auschwitz, ali je nakon posjeta 1990. i nedavne, u oktobru ove godine, ostao zaprepašćen promjenama u jugoslovenskom paviljonu:

“ZLOČIN NAD ISTINOM NA MJESTU ZLOČINA!”

RAZGOVOR VODIO: Bedrudin GUŠIĆ

Gospodin Kenan Saračević, moj kućni prijatelj i komšija (i pola milje udaljenosti je ovdje komšiluk - itekakav), znajući da pišem za “SabaH”, sam mi se obratio sa željom da zabilježim njegovu ispovjest koja treba da zanima slobodoljubivu javnost, pogotovo neke institucije koje se bave historijom i historiografijom, a najviše one kojima su uža specijalnost zločini nacista i njihovih kolaboranata u Drugom svjetskom ratu. Kenan je u petak, 3. novembra došao kod mene, ovaj puta isključivo zbog razgovora koji slijedi.

SabaH: Kenane, dobro došao u SabaH! Kako želiš da te predstavim, ili je najbolje da to učiniš sam?

SARAČEVIĆ: Hvala. Ja sam Kenan Saračević, iz Jajca, građanin Bosne i Hercegovine. Inače sam dugo godina živio u Zagrebu. Poljski sam zet, što je i važno za ovu priču. Supruga mi je rođena u gradu koji je udaljen samo 15 km od Auschwitza ili Oswencima, što je poljsko ime za Auschwitz. Isto tako, tu je i selo koje se na njemačkom zvalo Birkenau ili Brzezinka, na poljskom. U oba ova mjesta su bili nacistički konc-logori za vrijeme Drugog svjetskog rata.

SabaH: Kada si prvi put posjetio logore Auschwitz i Birkenau?

SARAČEVIĆ: Prvi put sam ih posjetio 1969. godine kao student završene III godine Strojarskog fakulteta u Zagrebu. Naime, u Poljskoj sam bio na praksi, konkretno u jednom mjestu koje se također zove Brzezinka-Mislowice, udaljenom od logora 7-8 km.

SabaH: Jesi li dotad imao ikakva saznanja o tim logorima?

SARAČEVIĆ: Moram da priznam da o logorima nisam imao nikakva saznanja, čak nisam znao da postoje Birkenau i Auschwitz.

SabaH: Koliko su udaljeni ta dva logora jedan od drugog?

SARAČEVIĆ: Udaljeni su samo dva kilometra. Inače, Auschwitz je bio bazni logor za gradnju velikog logora Birkenau. Auschwitz je



KENAN SARAČEVIĆ

imao kapacitet od 20.000 zatvorenika, a Birkenau oko 250.000. U Birkenauu je postojalo 5 krematorija kapaciteta od po 3.000 ljudi. Jedanput sam pročitao jednu zahvalnicu Hitleru koju mu je uputio komandant logora, gdje se, između ostalog, kaže: “Dragi fireru (Führer), mi smo za tvoj rođendan obradili 45.000 ljudi...” Dakle, za jedan dan su uspjeli ubiti i spaliti toliko ljudi, što je svakako jedan rekord postignut u čast Hitlerovog rođendana. Inače, u Birkenauu je ukupno ubijeno oko 4,5 miliona ljudi.

SabaH: Koliko ih je ubijeno u Auschwitzu?

SARAČEVIĆ: Auschwitz je bio mali logor. Napravljen je, inače, od jedne konjičke kasarne poljske armije. Bio je tada preuređen kao “pilot logor”, gdje su se prvi

logoraši smjestili i odakle su gradili veliki logor Birkenau. Moglo bi se reći da je bio, u izvjesnom smislu, predlogor. Zanimljivo je da je u tom logoru bio i tetak od moje supruge, gdje je proveo ukupno pet godina. Kada je zarobljen, imao je 17 godina. Preživio je kao logoraš, a oslobođen je na atlanskoj obali u Francuskoj.

SabaH: U kojem od ta dva logora je bio?

SARAČEVIĆ: Bio je u oba. Najprije je bio doveden u Auschwitz, odakle je, kao i mnogi drugi, učestvovao u gradnji logora Birkenau. Još je živ. Meni je pokazivao pojedine barake koje je gradio, a bio je specijalista za gradnju krovova. Imao sam prilike čitati njegova pisma koja je iz logora slao kući.

SabaH: Kakav je, u najkraćem,

sadržaj, tih pisama?

SARAČEVIĆ: Sadržaj je takav kao da ih je slao sa godišnjeg odmora sa Havaja, naprimjer. Bila je veoma rigorozna cenzura pisama, a morala su se pisati isključivo na njemačkom jeziku.

SabaH: Jesu li pisma bila uredno dostavljena?

SARAČEVIĆ: Jesu. Zanimljiv je i podatak da su njega pustili kući kada se bio teško razbolio. Nakon ozdravljenja, ponovo je vraćen u logor u kojem je dočekao evakuaciju. Potom je “prosetao” kroz mnoge logore u Njemačkoj, da bi, kao što sam već rekao, slobodu dočekao na atlanskoj obali u Francuskoj. To je stvarno ironija sudbine da se čovjek ponovo sretne sa slobodom tako daleko od svoje kuće, a godinama je, kao logoraš, proveo na samo 15-ak km udaljen od nje.

SabaH: Pošto se iz njegovih pisama nije moglo ništa spoznati, a preživio je, sigurno si imao prilike da iz živih razgovora s njim saznaš neke detalje o tim nacističkim logorima. Možeš li nam izdvojiti neku od pikanterija?

SARAČEVIĆ: Naravno, ja sam puno razgovarao s njim. Imao sam šta i čuti. Naprimjer, izdvojio bih spoznaju da je i u to vrijeme propaganda bila tako moćna, a prave informacije bile zatvorene, da je čak bilo pojava da su se Židovi sami prijavljivali u logor, jer su bili informirani da se tu može zaraditi novac. Na ulaznim vratima logora još uvijek stoji sintagma: “Arbeit macht frei!” ili “Rad oslobađa!” (pokazuje fotografiju).

SabaH: Kakva je bila struktura logoraša?

SARAČEVIĆ: Oko polovice su bili Židovi, a druga polovica ostali, odnosno iz drugih evropskih zemalja. U muzejskom prostoru Auschwitz su zastupljene sve zemlje - žrtve nacizma. Kada sam predadnji put posjetio taj prostor, 1990. godine, nisam vidio nikakve promjene što se tiče izloženih eksponata, osim u jugoslovenskom. Naime, do te, 1990. godine, svi eksponati koji su dokumentirali zločine nacista, te četnika i ustaša, su bili na svom

mjestu. Međutim, te godine se neko “pobrinuo” da se iz muzejskog prostora Auschwitz uklone oni eksponati koji su svjedočili o četničkim zločinima za vrijeme Drugog svjetskog rata, naročito oni nad muslimanima. Ja sam, naravno, prethodno vidio neke od tih slika, kada, naprimjer, dva četnika kolju jednog muslimana k'o ovcu i cerekaju se...

SabaH: Da li si ikoga pitao kako se moglo dogoditi da nestanu takvi historijski dokumenti?

SARAČEVIĆ: Nisam imao prilike, jer je bila nedjelja. Imao sam i ja veliku želju da to pokušam saznati, iako vjerujem da sam i pitao nekoga od službenih lica, da ne bih dobio istinit odgovor.

SabaH: Kako ti tumačiš tu pojavu ubijanja istine na jednom od najvećih svjetskih stratišta u Drugom svjetskom ratu?

SARAČEVIĆ: Tumačim kao veliki uticaj jakog srpskog lobija u Poljskoj. Ja čak mislim da su zvanične poljske vlasti bile na strani Srba u vrijeme njihove agresije na našu zemlju i izvršenih velikih zločina nad našim narodom. Nisu se javno tako odredili, ali su prećutno odobravali ono što su Srbi uradili u Bosni. Najilustrativniji podatak ovim pretpostavkama je da je u vrijeme agresije Srbije i Crne Gore na BiH, urednik dnevnika “Videmosce” u Poljskoj bio Srbin Milan Subotić. Možeš onda zamisliti kakve su to vijesti bile kada ih uređuje takav urednik. Isto tako, imao sam prilike, za vrijeme posjete Poljskoj u toku agresije Srbije na BiH i Hrvatsku, da čitam brojne članke u poljskim novinama u kojima se govori o navodnim srpskim žrtvama u BiH i Hrvatskoj. To su bili plaćeni članci u kojima se, naprimjer, trivijalno spominje neki Mitar Mitrović koga je navodno ubio neki musliman koji navodno drži njegovu odsječenu glavu. Bog samo zna čija je to glava i ko je drži. Indikativna je i izjava i nekadašnjeg ambasadora Poljske u SFRJ (nažalost, imena mu se ne mogu sjetiti), koju je dao u tadašnjem konzulatu Poljske u Zagrebu, 1990. godine: “Ja imam

(NASTAVAK NA SLIJEDEĆOJ STRANI)

(NASTAVAK SA PRETHODNE STRANE)

dvije oicizme (domovine) _ jedna je domovina Poljska, a druga otadžbina Srbija..." Ja mislim da je čovjek bio zaljubljen u Srbiju.

SabaH: Posljednji put si bio u Auschwitzu u oktobru ove godine. Jesi li uočio još neke promjene?

SARAČEVIĆ: Da, bio sam prošli mjesec tamo i opet uočio promjene. Sada nisam vidio niti muzejske eksponate o ustaškim zločinima, neme više Jasenovca i drugih stratišta nekadašnje NDH, jer se neko opet "pobrinuo" da se i oni uklone. Ostali su samo eksponati o zločinima njemačkih nacisti u toku Drugog svjetskog rata.

obješen upravo na ovim vješalima, pred jednim od krematorija u Auschwitzu (pokazuje fotografiju).

SabaH: Kakva je inače posjećenost tih logora.

SARAČEVIĆ: Veoma slaba. Kada sam prvi put išao tamo, nije se skoro moglo njima prići od posjetioca. Sada se može vidjeti tek po koji auto parkiran ispred logora. Dolaze uglavnom Židovi.

SabaH: Dobro. Da privedemo kraju ovaj razgovor. Šta bi ti podvukao kao jednu od poenti onoga što si vidio u čuvenom nacističkom logoru Auschwitz, za vrijeme svojih nekoliko posjeta, posebno posljednje

Iščekivanje Dejtonskog zaokreta

15. NOVEMBAR PET GODINA OD POTPISIVANJA DEJTONSKOG SPORAZUMA

Bosna i Hercegovina i njen svijetom "rastureni" naorod sa velikim nestrpljenjem očekuje novembarsku debatu u američkom gradu Daytonu o rezultatima mirovnog sporazuma potpisanog prije pet godina. Ovaj sporazum donio je mir Bosni i Hercegovini, mir Balkanu zaustavio krvoproliće, ali u organizam bosanske države ugradio "strano tijelo" - Republiku Srpsku, koje "političkom paralizom opstrukcije" sve ozbiljnije prijeti opasnom gangrenom koja bi mogla paralisati mnogo širi region od bosanskog.

Svih ovih proteklih pet godina mnogi nastoje ukazati svjetskim mirotvorcima na propuste Daytonskog mirovnog sporazuma, ali se do danas niko od pozvanih nije odlučio "za odbacivanje" stranog tijela. Svi su nastojali neutralisati nezadovoljstvo, ublažiti boli drugim sedativima, umjesto da se odluče na jedino ispravno radiklano rješenje "nadogradnju Daytonu", sa logičnim ishodom - odstranjivanju suvišnog organa - Republike Srpske. Najuporniji i najdosljedniji zahtjevi za reviziju Daytonu stizali su i stižu od Stranke za BiH i njenog lidera gospodina Harisa Silajdžića. Na svim političkim tribinama u zemlji i inostranstvu dr. Silajdžić je nastojao dokazati duboku

nepravda ovog dokumenta, unatoč njegovim neospornim vrijednostima.

Nakon pet godina mira Bosna i Hercegovina nema se sa mnogo čime pohvaliti (jer za sve korisno nailazi na opstrukciju iz svog unutarnjeg organa). Entitetske bolesti, zasnovane na nepravdi nacionalističke izdvojenosti, ne mogu se nikad prevazići. Umjesto da se u korijenu zatre nacionalizam (kao u fašističkoj Njemačkoj nakon Drugog svjetskog rata) Dayton je dozvolio da se nacionalizam i dalje njeguje na izdvojenom entitetskom području, podhranjuje bratskim "srpskim" nacionalizmom i sprema na novi osvajajući pohod "etničkog čišćenja" od kojeg ne bi ostala imuna ni sama Evropa, a možda i mnogo širi region. Da je to tako potvrđuju mnoge poznate činjenice: i dalje će svako protežirati svoju vojsku, policiju, obavještajce, jačati nezdravu korumpirsku entitetsku konkurenciju, zatvori područje i podvrgavati ga političkoj dominaciji nacionalističkih partija na vlasti, duplirati privredne kapacitete i nadgradnju. A više od milion proganininih i dalje će čekati ispred zatvorenih entitetskih kapija da uđe u svoje, po svoje, ili ako uđe da strahuje od produžene ruke vođa Karadžića, Mladića i njihovih doglavnika.

Hvala tvorcima Daytonu, hvala svjetskim mirotvorcima na pomoći koju su pružili Bosni. Ali, ako su ti humanisti sa političke pozornice svijeta zaista željeli ozdraviti Bosnu, otkloniti od nje napast agresivnog nacionalizma, onda su dužni i sad kad je Bosna preživjela pomoći joj da živi bez defekata (jer ih u prirodi svojoj nema).

Analiza uspjehnosti Daytonu je nova šansa za Bosnu, za bosanske prognanike, ali isto tako za Evropu i svijet da priznaju i poprave svoje propuste. Možda je platforma Američkog instituta za mir pod nazivom "Nadgradnja Daytonu" sa dokumentovanim zahtjevima i argumentima Stranke za BiH nova šansa za BiH i svjetske morotvorce da vrate trajan mir ovom regionu i uspostave pravedan poredak.

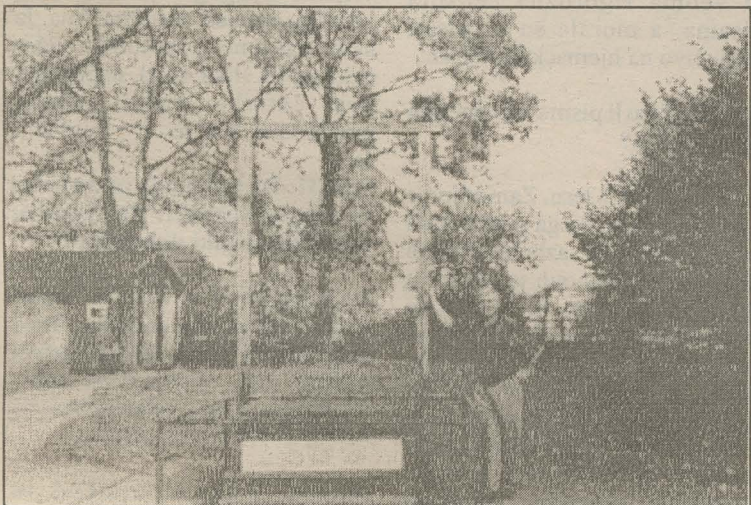
Ovo je pravi i možda posljednji trenutak za prognane širom svijeta da dignu svoj glas i sa punim pravom, odmah i neodložno zatraže svoja prava. A njihova prava su: da im finansijski, politički, moralno i pravno pomognu da se vrate na svoje, da vrate svoje, da naplate što su izgubili, da im se vrati sloboda na njihovu zemlju, kuću i avliju. A to znači: Mladići, Miloševići - da im se SUDI u ime Boga i pravde, u ime nas odbačenih, obespravljenih. U ime mrtvih, silovanih, osakaćenih...

Neka bude na sramotu svakom onom ko zanemari očitu nepravdu i pomaže zločincima da ovjekovječe zločin. Revizija Daytonu ovog 15. novembra 2000-te je možda posljednja šansa da se u Bosnu i Balkan vrati prijašnji mir i od Bosne napravi BASTION za odbranu MIRA.

Vjerujemo da će na sastanku mirotvoraca zvanična vlast BiH prezentirati svoje viđenje postignutih efekata Daytonskog mirovnog sporazuma, predložiti i nametnuti pravedna rješenja. A prvi pravedan i opravdan zahtjev treba da bude: neodložno ukidanje vještačke političke tvorevine - Republike Srpske.

Naravno, ukidanje podrazumijeva jednakost i pravo na slobodan ravnopravan život svih naroda i narodnosti koje žive na području BiH, uključujući i pravo na izvinjenje...

Zijad BEĆIREVIĆ



SabaH: Da li se stvarno taj paviljon još uvijek zove po imenu bivše nam zajedničke države - SFRJ?

SARAČEVIĆ: Iako ta država više ne postoji, na vratima paviljona je isti naziv -SFRJ kao kada sam dolazio prvi put, 1969. godine. To i mene čudi, ali je stvarno tako.

SabaH: Jednom prilikom si mi rekao da postoje staze od spaljenih ljudskih kostiju. Možeš li nešto reći više o tome?

SARAČEVIĆ: Da. To je u Birkenauu. Vidiš na ovoj slici (pokazuje fotografiju) i, iza ulaznih vrata, gdje se završava pruga, što je jedan i od kadrova iz filma "Schindlerova lista", bio je tzv. "krematorij broj 1", a iza toga je suma (vidi se također na slici), u kojoj su bili drugi krematoriji. Ustvari, kraj krematorija su bile iskopane velike rupe sa vodom, u koje su bacani ostaci vrelog ljudskog pepela, koji je onda buldožerima zatrpavan, da bi kasnije bio razbacan po šumi i okolnim poljima kao đubrivo. Inače, malu djecu su direktno bacali u peć.

SabaH: Čuo sam da je posljednji komandant logora uhvaćen nekoliko godina poslije rata?

SARAČEVIĆ: Jeste. Uhvaćen je 6 godina poslije rata. Bio se kamuflirao i radio kao pružni radnik. Iako je bio Nijemac, ostao je u Poljskoj. Nakon što je bio uhvaćen, osuđen je na smrt i

dvije?

SARAČEVIĆ: Najveći zločin u Auschwitzu je to što neko želi da prikrije dio zločina izvršenih za vrijeme Drugog svjetskog rata, posebno one srbočetničke, a da ne govorimo o ovome ratu, kada smo također svjedoci da neko želi da se povuče tužba protiv SR Jugoslavije zbog njene agresije na Bosnu i Hercegovinu i brojnih zločina koji su u njoj izvršeni, naročito nad Bošnjacima. Ne mogu ipak da shvatim da u jednom čuvenom logoru, kakav je Auschwitz, neko dozvoljava da se tako nešto dešava.

SabaH: Šta misliš da li bi o tim pojavama trebalo obavijestiti neke ustanove i organizacije u svijetu koje se bave istraživanjem zločina protiv čovječnosti i zaštitom historijske istine o njima?

SARAČEVIĆ: Trebalo bi ih, svakako, obavijestiti. Možeš složiti priču o tome, a ja sam spreman u svakome trenutku da o tome svjedočim.

SabaH: Iako to uobičajeno činim sam, nakon obavljenog razgovora sa bilo kim za novine, prepustam tebi da daš naslov ovome našem. Kakav bi ti predložio?

SARAČEVIĆ: Zločin nad istinom na mjestu zločina!

SabaH: Apsolutno se slažem.

BN RADIO

SEVDAH

Svake subote od

1 PM do 2 PM

1430 AM

Ako ste subotom "Bizi", i s' vremenom u krizi

slušajte nas na našoj Internet strani

za vas je sređuju naši jarani

WWW.RADIOSEVDAH.COM

SAMO NAS NAZOVITE, OSTALO JE NAŠA BRIGA

(212) 722-2855 ili (212) 421-6698

Nastavak intervjua iz prošlog broja - MEHEMD SLEZOVIĆ - akademski slikar iz Novog Pazara

PODRUČJE SANDŽAKA JE PUNIH 90 GODINA IZLOŽENO PROCESU ASIMILACIJE, KULTURNE, DUHOVNE I SVAKE DRUGE DEVASTACIJE

Razgovarala: Almasa HADŽIĆ

Pitao sam se kako je to moguće. Pitao Pitao sam se je li to jedini mogući način da se preživi istorija i tragedija. I nisam našao odgovor. Ali sam duboko uvjeren da je jako teško živjeti sa svim tim.

SabaH: U Gradačcu ste tada imali samostalnu izložbu grafike, koja je u medijima zabilježena kao izvanredan kulturni događaj.

SLEZOVIĆ: Ne mogu zaboraviti pitomost i ljepotu Gradačca i izložbu koju sam tamo imao. Susret sa Begom Gradaševićem i njegovom suprugom koji su izgubili jedinca sina, susret sa kućom u kojoj je živio veliki Husein kapetan Gradašević u njenoj autentičnosti i ljepoti. Sve se u meni tad treslo, na trenutke postajući mi jasno šta je to zapravo Bosna, šta je ta zapravo bosanska zagonetka i enigma. A ona to sigurno jeste, i teško je odgonetnuti je. Sve te silne pozitivne kritike, medijska prezentacija, čini mi se, nisu me toliko dojmile, koliko me je dojmila toplina tih ljudi i njihova snaga istodobno. Kad sam se, nakon svih tih emocija vratio u Novi Pazar, odjednom sam postao svjestan svih surovosti kojima sam okružen, svih spoznaja o sebi, svojoj sudbini i njenim predodređenostima. I počeo sam, da ne kažem, manijački raditi. Danima nisam izlazio iz svog ateljea.

SabaH: Kako kao svjetski priznati umjetnik, dobitnik mnogobrojnih značajnih priznanja za svoje stvaralaštvo, sve ove godine uspijevate se održati u tako jednom rovitom i frustriranom prostoru kakav je područje Jugoslavije. Da li je Vaša umjetnost, u ovom trenutku poželjna u Beogradu, naprimjer?

SLEZOVIĆ: Ne osjećam se tako kako ste me nazvali, premda posjedujem značajne reference. Zapravo, svjestan sam ogromnog relativizma koji danas vlada u umjetnosti, a njega još više, bar u mom slučaju, potkrepljuju neke istovremeno prisutne činjenice, prije svega značajno međunarodno priznanje i prisutvo na jednoj, te potpuna marginalizacija mog rada na užem domaćem i lokalnom terenu, na drugoj strani. Radi se



MEHEMD SLEZOVIĆ

zapravo o nepostojanju čvrstih i stabilnih sistema vrijednosti i činjenici provincijalizacije mnogih prostora i zemalja što je druga strana procesa opšte globalizacije. Ipak, živim u jednom malom gradu u jednoj uništenoj zemlji i dijelim sudbinu ogromne većine nesrećnika. Nema, zapravo, na šta da budem gord. Što se tiče mog održanja posvećen sam radu, umjetnosti. Živim u jednom skroz drugom svijetu bez nekog velikog uvida u sve ono što se u umjetničkom životu dešava na domaćoj sceni ili pak lokalnom nivou. Kao da zapravo i nisam ovdje.

SabaH. Ali Vi ste član Udruženja likovnih umjetnika Srbije, logično bi bilo da Vas pozivaju, ako ništa ono zbog "ključa".

SLEZOVIĆ: Što se tiče moje umjetnosti i njene prihvaćenosti u Beogradu? Iskreno, trebao bih se zamisliti da sam prihvaćeniji nego

što jesam u smislu da me ovdje prati neko društveno priznanje. Moj a umjetnost je ovdje ipak strano tijelo, ono što ja r a d i m razlikuje se od svega što je ovdje prisutno. Kako to posmatrati kao prednost ili kao hendikep, mislim da je to jedno otvoreno pitanje. U suštini, uopšte me i ne zanima odnos B e o g r a d a prema ovom što radim. Pošteno je priznati da sam svo ovo vrijeme imao u B e o g r a d u ljude - slikare, kritičare koji su cijenili moj rad, ali i n j i h o v i stavovi, bez obzira što su

SLEZOVIĆ: U suštini nisam se puno niti trudio da budem prisutan tokom svih ovih godina. Pojavljujem se tu i tamo koliko da ne padnem u zaborav i to isključivo po pozivu. Istina je da je veoma teško biti u položaju u kojem se ja nalazim. Nisam dio nikakve priče, nikakve kuhinje, a ovdje je sve neka politika i klanovi. Gro onoga što radim i što sam uradio još nije ugledalo svjetlost dana. Valjda će se jednom to desiti, ali ne patim zbog toga. Radim i srećan sam jer znam da moji resursi nisu istrošeni. Na kraju, ono što uradimo ostaje iza nas, ipak. Činjenica da je moj rad dobrim dijelom potaknut islamskom duhovnošću koju ne prikriju, još više marginalizuje moj rad u ovoj sredini. Kome to ovdje treba i kome može biti zanimljivo? Nakon svih tih spoznaja i činjenice da ste bez sopstvenog tla pod nogama, ostaje vam da lebdite negde unutar sebe. No ja sam i suviše svjestan situacije u kojoj sam i ne dozvoljavam da budem "izbačen" iz moje apsolutne posvećenosti radu i, samo, radu.

SabaH: Je li činjenica da ste i u Srbiji i u Bosni podjednako Sandžaklija uzrokovala da Vaša umjetnost tako snažno poruši zidove lokalnog i krene u osvajanje svijeta. Samo u posljednja dva mjeseca na tri najprestižnije smotre grafičke umjetnosti u svijetu dvije u Poljskoj i jedna u Argentini dobili ste tri visoka priznanja. Na sve tri smotre izlagali ste kao jedini musliman iz ovog dijela Evrope.

SLEZOVIĆ: Slijedio sam svoje instikte i težio da ostanem vjeran svojim duhovnim vokacijama, onome što jesam, što osjećam. Ne mislim na to kako i koliko će se to nekome svidjeti i kako će ga primiti. Činjenica je da je moj rad lijepo primljen na međunarodnoj sceni. Ali to je samo jedan segment uspjeha. Ono što me još uvijek ne prati to je uklapanje mog rada u biznis koji vlada svijetom umjetnosti i infrastruktura koja prati rad jednog umjetnika. A zna se da se bez jake materijalne podloge ne može živjeti. Veliko stvaralaštvo zahtjeva i velika ulaganja. Zasad, nekako preživljavam...

Istina iz Novog Pazara to i nije moguće. Izuzmem li Istanbul u

kojem sam vezan za jednu od najprestižnijih galerija i koja mi je napravila lijep prodor, moj rad ipak ostaje vezan za lokalnu sredinu.

Nagrade koje pominjete došle su kao posljedica predanog rada i priznanje da u umjetnosti grafike ono što sam ovdje uradio ima svoje puno mjesto na kraju 20 vijeka na međunarodnoj sceni.

Posebno mi je draga nagrada koja mi je skoro dodjeljena u okviru krakovskog Trijenala na tematskoj izložbi "Istok susreće Zapad" čime je potvrđen karakter moje umjetnosti i činjenica da moj rad ne nosi neka anahrona lokalna obilježja.

Što se tiče prisustva muslimana, nažalost malo ih je, skoro da ih nema. Niti iz Evrope, niti iz drugih dijelova, ali to ne znači da ne postoje. Ratna događanja u Bosni učinila su da jedna cijela plejada bosanskih umjetnika, posebno grafičara, bude izbačena iz kontinuiteta, osim Mersada Berbera, donekle Zeca, profesora Dragulja, koji su ipak bili prisutni na međunarodnoj sceni. U Turskoj ima zaista dobrih umjetnika, vidio sam ih. Sigurno da ih ima i na drugim prostorima.

SabaH: Dugo godina bili ste na čelu Intelektualnog kurga Sandžaka. Vazite za jednog od najboljih poznavalaca političkog stanja ovog dijela Srbije, ali i analitičara prilika u kojima su se našli Bošnjaci Sandžaka. Kakva je sudbina ovog prostora, njegove duhovnosti i kulture, posebno u svjetlu najnovijih događanja u Jugoslaviji. Dokle će bošnjačka djeca u školama pjevati pjesme o Svetom Savi?

SLEZOVIĆ: Istorija nas uči da je prostor Sandžaka izuzetna, geostrategijska tačka na ovom dijelu Evrope i da kao takav u kriznim vremenima istorijskih previranja i geopolitičkih pomjeranja, on aktualizuje svoje otvoreno pitanje. Ali, on ipak ostaje u sjenci krupnijih pitanja. Mislim na značaj koji imaju Srbija, Crna Gora i Bosna i Hercegovina. Stub stabilnosti na Balkanu je, ipak, Srbija. Spram odnosa prema Srbiji međunarodna zajednica će uvijek određivati i mjesto Sandžaka, svakako u zavisnosti kakva je priroda tog odnosa. Istina, dio

(NASTAVAK NA SLIJEDEĆOJ STRANI)

(NASTAVAK SA PRETHODNE STRANE)

sudbine Sandžaka zavisi i od nas koji živimo u Sandžaku. Ako se uzmu u obzir činjenice da je Sandžak podjeljen već poslije balkanskih ratova, a da je kroz proces podjele prošla i Bosna nakon 80 godina, to su činjenice koje nešto govore. Ove podjele je ipak omogućila međunarodna zajednica, naše evropsko okruženje prije svega.

Još jedna podjela Sandžaka desila se i nakon II svjetskog rata, iako je tokom NOB-a ovaj prostor imao svoju autonomiju, svoje oblike organizovanja oružanog otpora. Dakle, uprkos prividima da ovaj izuzetni istorijski trenutak otvara horizonte nade za ovaj prostor, ja sam prilično skeptičan, tim prije što sam svestan manjkavosti onog ličnog faktora, ali i opšte konstelacije društveno-političkih odnosa, mislim na one

Slijedio sam svoje instikte i težio da ostanem vjeran svojim duhovnim vokacijama, onome što jesam, što osjećam. Ne mislim na to kako i koliko će se to nekome svidjeti i kako će ga primiti. Činjenica je da je moj rad lijepo primljen na međunarodnoj sceni. Ali to je samo jedan segment uspjeha. Ono što me još uvijek ne prati to je uklapanje mog rada u biznis koji vlada svijetom umjetnosti i infrastruktura koja prati rad jednog umjetnika. A zna se da se bez jake materijalne podloge ne može živjeti. Veliko stvaralaštvo zahtjeva i velika ulaganja. Zasad, neka ko preživljam...

maksimalistički postavljene zahtjeve.

Što se drugog dijela pitanja tiče, duhovnosti i kulture, reći ću da je ovaj prostor punih 90 godina izložen permanentnom procesu asimilacije i kulturne i duhovne devastacije i da je pravo čudo da se, uprkos svemu, još mogu registrovati oblici duhovnog, kulturnog i nacionalnog identiteta ovog prostora. Od stepene demokrtizacije i denacifikacije kojom bi morala biti izložena Srbija i srpska kultura, zavisiće i

BOSANSKO-AMERICKA TELEVIZIJA! TRI PUTA SEDMICNO U NEW YORK-U A USKORO I NA SATELITU!!!

WWW.INFORMATOR-ONLINE.COM/BATV



**NARUCITE NASE EMISIJE NA KASETI
PO CIJENI OD \$25 ZA CETIRI EMISIJE
BATV, P.O. BOX 6278, LIC, NY 11106**

TEL: 718 956-8423

dalja sudbina ovog prostora u kulturnom pogledu. Ne bih potcjenjivao ni lični faktor. Ali, nažalost, tu su naše najveće slabosti.

SabaH: Sudeći po onom što govorite, onda je pravo čudo da se bošnjački identitet u Sandžaku još uvijek prepoznaje.

SLEZOVIĆ: Nisam ni malo patetičan niti sklon pretjerivanjima. Ali, ako već treba reći šta je to održalo ovaj narod, to je prije svega njegova gorstačka crta u karakteru i čvrsta vezanost za islamski duhovni okvir. Pa ipak, u savremenom svijetu komunikacija potrebni su neki drugi oblici organizovanja i kulturnog manifestiranja. Zasad sandžački Bošnjaci su prepušteni sebi, zasigurno. Kako od Srbije kojoj teritorijalno pripadaju, tako i od njene duhovne matice u Bosni.

To krije i odgovor na pitanje dokle će bošnjačka djeca u školama pjevati pjesme o Svetom Savi.

SabaH: Sandžak, kao, uostalom, i druge prostore u kojima je dominantno bošnjačko stanovništvo na Balkanu, prati usud političkog nesuglasja i razjedinjenosti. Samo za posljednje izbore u Jugoslaviji u Sandžaku se na ovaj ili onaj način pojavilo dvadesetak političkih partija čiji su lideri bili Bošnjaci. Šta su razlozi te razjedinjenosti i ima li nade za taj prostor, kad je u pitanju političko homogeniziranje minimuma interesa tamošnjih Bošnjaka.

SLEZOVIĆ: Temelji razjedinjenosti su višestruki. Podjela na crnogorski i srbijanski dio Sandžaka, neuravnotežen, čak

disparatan odnos prema zajednici ove dvije republike, dejstvo raznih službi koje su potkopavale političko jedinstvo, hapšenja, robijanja, batinjanja, pa zatim, različit tretman mnogih aktivista, karijerizam, često nerealan pristup političkom pitanju Sandžaka aktuelnih bošnjačkih političkih čelnika, populizam koji je stajao u osnovi organizovanja cijelog jednog političkog pokreta zadnjih desetak godina, na neadekvatan način trošena sredstva, lični animoziteti i sujete političara, uticali su na jednu organizacionu atomizaciju političkog organiziranja Bošnjaka Sandžaka. Ipak, u osnovi, sem disparatnih ličnih interesa koje ima svaka politička stranka ponaosob, gdje su često mnoge registrovane stranke oličene samo kroz ličnost samog predsjednika koji je i svo članstvo, leže neka krupna politička pitanja oko kojih ne postoji minimum političkog jedinstva i stranačkog konsenzusa.

SabaH. Koja su to "krupna politička pitanja" oko kojih bi Bošnjaci Sandžaka u svom političkom organizovanju morali imati konsenzus?

SLEZOVIĆ: Postoje dva važna i, za našu opstojnost, ključna pitanja: prvo ukupni odnos Bošnjaka Sandžaka prema zajednici Srbije i Crne Gore i drugo, regulisanje odnosa između ova dva djela podjeljenog Sandžaka.

Što se prvog pitanja tiče o njemu postoje podjeljena mišljenja u samoj Srbiji, kao i Crnoj Gori. Podjeljen je stav i među Bošnjacima oba ova dijela, što je najgora. Podržavajući prodemokratski, reformski kurs Mila Đukanovića Bošnjaci u Crnoj Gori su se istovremeno svrstali u onaj tabor što vodi napuštanju ideje cjelovitog Sandžaka. Za razliku od njih Bošnjaci srbijanskog dijela Sandžaka, načelno ostaju na pozicijama zajednice ovih dviju republika videći u toj zajednici šansu za očuvanjem cjeline sandžačkog prostora, često previđajući već zaživjelu liniju podjele i sasvim drugačijih uslova koji vladaju u ova dva dijela Sandžaka. I ovdje u Novom Pazaru, stavovi su podjeljeni i kreću se od zahtjeva uspostavljanja politički i teritorijalno cjelovitog Sandžaka, do onih zahtjeva koji granicu podjele shvataju konačnom, a eventualne veze jedinstva traže na duhovnom i kulturnom planu. Koja će od ove dvije opcije imati više realnih šansi, sada ne mogu o tome. Ali sam sasvim siguran da bez konsenzusa o ova dva pitanja, nema rješenja globalnog bošnjačkog pitanja u Sandžaku.

SabaH: Mnogi smatraju da bi se podjela jugoslovenskog prostora na dvije države,

uglavnom "prebila" preko leđa Sandžaka čiji bi krajnji ishod imao poguban skor za opstojnost Bošnjaka u tom dijelu Jugoslavije.. Slažete li s ovom ocjenom?

SLEZOVIĆ: Kako odgovoriti na to pitanje kad je još uvijek sve u procesu i kad na političkom fonu ništa nije riješeno. Sve je moguće, pa i ova Vaša konstatacija. Lično, mislim da Bošnjaci, posebno ovi koji žive ovdje, nemaju prava odustati od ideje Sandžaka. Samim tim što je to pitanje najdirektnije vezano za naš nacionalni bošnjački identitet i zato što je taj prostor mjesto našeg istorijskog, kulturnog, etničkog, pa i političkog utemeljenja.

Način rješavanja tog pitanja i svih otvorenih pitanja, stvar je političkog procesa i promjenjivih istorijskih prilika zbog kojih i postoji fenomen politike. Uostalom, Sandžak je nešto što postoji, što je realitet. Naravno to podrazumjeva činjenice koje su podjednako važne i za Srbiju, (njeno istorijsko utemeljenje) kao i za Crnu Goru (teritorijalni faktor), tako da ovaj prostor Bošnjaci ne mogu tražiti samo za sebe već ga moraju gledati kao jedan višenacionalni i multikulturni region u kome niko ne treba da bude uskraćen u svojim elementarnim pravima i niko izložen izolacionizmu.

Ali da Bošnjaci Sandžaka imaju pravo tražiti rješenje svog nacionalnog pitanja i svih drugih pitanja, shodno evropskim principima i konvencijama o ljudskim pravima, to im niko ne može uskratiti. Jer Bošnjaci su ovdje više od petsto godina, ovdje su njihovi istorijski, etnički i kulturni korijeni i ne smiju dozvoliti da potezima pera budu zbrisani sa ovih prostora. Podjeli li se Sandžak, sva moja naprijed izrečena promišljanja neće više imati smisla. Tačno je - podjela teritorija je uvijek vodila marginaliziranju i nestajanju njenih naroda.

SabaH: Prema raspolozivim činjenicama Bošnjaci crnogorskog dijela Sandžaka polako se utapaju u crnogorsku naciju. Ovi u srbijanskom dijelu, opet, čas su muslimani sa malim, čas sa velikim slovom, nekad vjerska skupina...Nije li "marginaliziranje i nestajanje" Bošnjaka u Sandžaku već započelo.

SLEZOVIĆ: Što se Bošnjaka u Crnoj Gori tiče, stvari su u mnogome složenije nego u Srbiji i imaju specifična istorijska obilježja i utemeljenja. To su faktori koji u mnogome danas utiču na stanje bošnjačkog faktora u Crnoj Gori. Bošnjačkom stanovništvu u unutrašnjosti Crne Gore nakon svih istorijskih

(NASTAVAK NA SLIJEDEĆOJ STRANI)

theafan.com
web development

dizajniranje, programiranje, održavanje web stranica... po najpovoljnijim cijenama

banneri, animirana grafika, reklamni email-ovi

theafan.com, Inc.
35-38 11th St., Astoria, NY 11106
718.812.7689
www.theafan.com, afan@theafan.com

Vozite se i Vi Internet highway-om

(NASTAVAK INTERVJUA SA PRETHODNE STRANE)

trauma, pritisaka, genocida i slično, nametnuto je osjećanje "crnogorske pripadnosti muslimanske vjere", i njima je najprihvatljivija bila odrednica muslimana sa onim famoznim velikim M. Danas neki krugovi fanatički istrajavaju na takvoj odrednici, dok su oni iz sjevernog djela skloniji bošnjačkoj nacionalnoj identifikaciji.

Nije mali broj onih koji se izjašnjavaju kao Crnogorci. Doduše, razlog tome je i u činjenici da su Crnogorci narod koji svoj identitet još nije potvrdio kroz one oblike kroz koje se tradicionalno ispoljavaju pravoslavni narodi, tako da Crnogorac kud i kamo može da označava jedan geografski, uže, ili pak šire državni okvir. Dok Srbin uvijek ima jednoznačno usmjerenje i pripadnost Srpskoj pravoslavnoj crkvi. Dakle, otvoreno je pitanje crnogorskog nacionalnog identiteta i sadašnje usmjerenje zvanične politike ide u pravcu punog ostvarivanja tog identiteta kroz državno politički, kulturno teritorijalni, ali i vjersko-organizacioni okvir utemeljenjem tzv. crnogorske pravoslavne crkve i države.

Za razliku od Albanaca koji odlično razumiju te procese u Crnoj Gori, Bošnjaci se u svemu tome niti najbolje snalaze niti pak potpuno razumiju označeni proces. Ono što sada gledam, nisam ni malo optimista. Ne samo što je na sceni utapanje Bošnjaka u crnogorsku naciju, već se tim utapanjem polako usvajaju običaji i ponašanja koja nikad nisu bila imanentna bošnjačkom nacionalnom biću i kulturi. To se u političkoj terminologiji evidentira pod pojmom asimilacija.

SabaH: Bojite li se te situacije i u srbijanskom dijelu Sandžaka?

SLEZOVIĆ: Ovdje su stvari malo jednostavnije, ali ne i bez problema. Žabljačkim Ustavom ondašnji muslimani izbrisani su iz Ustava Jugoslavije, tako da ustavno i zakonski kao bivši konstitutivni narod ne postojimo. Otvoreno je pitanje među bošnjačkim subjektima da li svoj položaj treba potvrditi na tim predjašnjim osnovama ili kao dio bošnjačke nacije u BiH, što bi ovdje onda nama obezbjeđivalo status manjinske zajednice. Režim u Srbiji, da bi onemogućio obje alternative, insistira na vjerskim posebnostima, nikako na nacionalnim, etničkim ili kulturnim, što zapravo znači da nas treba kao vjersku zajednicu. Tvrdim da bi nas to vodilo u nestajanje.

Ipak, te činjenice, snažno su uzrokovale da ovdje naglo raste bošnjačka nacionalna svijest, ali loše u svemu tome je što se stalno i programski planirano, nagrizaju one kulturne osnove našeg nacionalnog identiteta i prostiranja tako da je proces teritorijalnog, duhovnog pa i nacionalnog sužavanja zapravo u toku i on je

činjenica koja traje već od balkanskih ratova. Uprkos tome, mnoge činjenice upućuju i na izvjesni optimizam, ali on je najuže povezan sa ličnom akcijom svakog ponaosob, na očuvanju Sandžaka, svog nacionalnog postojanja koja je evidentna kod dobrog dijela Bošnjaka bar u srbijanskom dijelu. Ja sam siguran da će ovaj narod u tome istrajati, ali se polasim nečeg drugog. Hoće li to sve imati smisla ako jednog dana ne bude tog naroda, obzirom na trend iseljavanja i odlazaka.

SabaH: Ipak, silaskom Slobodana Miloševića sa scene svi očekuju da dolaze bolji dani za Sandžak. Ima li Sandžak trenutno intelektualne i politički izrasle snage koje će artikulirati osnovne zahtjeve tamošnjih Bošnjaka koji se trenutno nalaze u najajdnijem položaju od Berlinskog kongresa do danas.

SLEZOVIĆ: Plašim se da je u ovom trenutku taj faktor moralnog i intelektualnog prilično izraubovan. Bošnjaci Sandžaka sigurno imaju mnogo pametnih i moralnih pojedinaca. Ali, slično stanju u kome se nalaze Bošnjaci na cijelom svijetu, i ovdajni se mnogo ne razlikuju. Sve je individualizirano. Do boli me pogađa stanje u kome su svi protiv svih, u kome se sve sumnjiči. Ja znam genezu takvog stanja i ne bih je obrazlagao ovdje, ali ne mogu da shvatim, da i pored svega kroz što su Bošnjaci prošli, nije došlo do jednog katarzičnog procesa u pozitivnom smislu.

Ono što je pogubno - Bošnjaci Sandžaka su permanentno okretali glavu prema Sarajevu kao nekoj duhovnoj matici od koje se tražila jasna vizija ako ništa, bar nacionalnog minimuma ispod kojeg se ne može. Sarajevo je za njih bilo duhovni autoritet. Nažalost, tu nije bilo neke velike pomoći. No, rat i stanje u kome se Bosna našla sigurno jesu opravdanje za mnogo propuštenog. Svakako, to ostavljam političarima kako u Sandžaku, tako i u Bosni koji moraju biti svjestni da ovdje postoji narod koji se osjećaju Bošnjacima. Oni moraju biti "nečiji narod" kako bi svoje nacionalno i svako drugo pitanje imali pravo riješiti unutar zemlje kojoj pripadaju.

Ja sam samo svjestan jedne činjenice, da u ovo trenutku, kad događaji prestižu jedan drugi, kad se stvari u Jugoslaviji odvijaju, mimo svih očekivanja, svakako u korist onih koji su došli na vlast, velika odgovornost će biti na predstavnicima Sandžaka u toj vlasti. Hoće li se biti u stanju nositi sa bremenom zavisice i od nas koji budemo te restavnike birali. Ako ih mi budemo birali, svakako. No bilo, kako bilo, uvjeren sam da ne može biti gore nego što je bilo u vrijeme Slobodana Miloševića.

Humoristička razglednica Bosne i Hercegovine

HATKA I MUMIN NA GLASANJU

Piše: Kemal COCO

U novembru upeklo julske sunce. Gradovi i sela išarani slikama onih što nam nude bolju budućnost. Lišće na drveću još zeleno kao da jesen ne broji svoje posljednje dane. Malo je dimnjaka iz kojih se vidi dim. Još je manje onih koji imaju grijanje i iz toplana koje u većini gradova Bosne i Hercegovine, uglavnom služe da bi se građani lakše orijentisali.

- Šta je ovo, moj Mumine? Ovakvo vrijeme u ovo doba godine - pita Hatka dok sa svojim suprugom izlazi iz zgrade u kojoj stanuju.

- Ako smo nemoćni da utičemo na vrijeme, jer o tome odlučuje dragi Allah, onda danas možemo da odlučimo o našoj budućnosti. Treba da izaberemo one koji će manje krasti, a više raditi za dobro svih stanovnika - reče Mumin i tiho pita Hatku za koga će ona glasati.

- Ti si rekao da samo gledam šta ti sa listićima radiš i da i ja tako radim - odgovori Hatka i upita Muminu kojoj će stranci njih dvoje dati svoj glas.

- Još se nisam odlučio. Bar ja. Za tebe ne znam jer svako ko ima listić odlučuje o svojoj sudbini. Zašto ja to da radim umjesto tebe.

- Ali, rekao si da gledam kako ti radiš? - tiho će Hatka.

- Rekao jesam, ali danas je vrijeme kada ljudi poriču svoje riječi kao da ih nikada nisu

izgovorili. Zato ti svoju sudbinu (svoj listić) uzmi u svoje ruke i sama odluči - dodade Mumin. Ubrzo se bračni par Izbjeglić našao na glasačkom mjestu. Stotine birača čekalo je na red da obave svoju građansku dužnost. Odjednom Muminu i Hatki priđoše stari prijatelji i komšije iz sela Sutka i Isko.

Poslije uobičajnog pozdrava Hatka pita Sutku za koga će ona glasati. - Sinoć su kod mene bili rođaci. Bilo ih je desetero. Oni kažu da treba glasati za onu stranku koja će sve povratnike vratiti na njihova imanja, u njihove stanove, koja će redovno isplaćivati penzije, plate, koja će osigurati besplatno školovanje, koja će mladima čim završe školovanje odmah naći zaposlenje, koja će graditi nove stanove, puteve, koja će smanjiti cijenu elektirčne energije, koja će... sve uraditi da narodu bude mnogo bolje nego sada - raspricala se Sutka.

- Koja je to stranka da je odmah zaokružim - radoznalo će Mumin. - Bogami Mumine treb'o si čitati novine, gledati televiziju slušati radio i odmah bi znao - spremno će Sutka.

- Sve sam to radio, ali to su svi obećavali. Ali ko će svoje obećanje ispuniti - ponovo će Mumin.

- Nisu, valjda, naši političari djeca da jedno govore, a drugo rade. Sve su to ozbiljni ljudi koji znaju da moraju uraditi ono što narodu

obećavaju - Sutka će.

- Godine, izgleda, nisu dovoljne da čovjek ostane naivan - oglasi se Hatka. Zar nam i ranije nisu obećavali isto što i ove godine. I to isti ljudi i sa istih mjesta. Izgleda da je njima do njih, a ne do naroda. Uzmi samo njihove izjave da će u vlasti kada oni dođu na vlast biti više nas žena. Uzmi jučerašnje lokalne novine pa ćeš vidjeti. Niti jedne žene nema na slici onih stranaka koje se bore za vlast. Nas su zaboravili kao da njihove majke nisu žene. Kao da su ih na ovaj svijet ptice donijele.

- Gledala sam i svojim očima nisam mogla vjerovati. Zar kod toliko pametnih i školovanih žena ni jedna nije zaslužila da i ona nešto biračima poruči - reče Sutka.

U priči vrijeme brzo prolazi. Tako su i oni bili na redu da duđu u prostoriju za glasanje.

Dugo su tamo ostali. Kada su izašli krupne kapi znoja slivale su se niz njihova lica.

- Neka je i ovo prošlo - Hatka će. Ti Mumine reče da će biti jedan listić, a meni se učinilo da sam cijelu knjigu morala prelistavati i tražiti svoju stranku.

- Nije lahko doći do svijetlije budućnosti - reče Mumin i pozva Hatku na kahvu u prvu slastičarnicu.

Mahsuz selam od Hatke i Muminu.

Hajrudin Gobeljić,
nogometni sudija

Premier lige BiH
**HODŽA U
KOPAČKAMA**

Nogomet zavolio kao učenik Husrebegove medrese u Sarajevu - U Ostrošcu kod Cazina osnovao nogometni klub.

Kada je u proljeće ove godine završena takmičarska sezona premier lige Bosne i Hercegovine Hajrudin Gobeljić iz Cazina zauzeo je drugo mjesto na listi najboljih nogometnih sudija. Novinari i delegati koji su sačinjavali ovu listu bili su jednoglasni: jedan od najboljih sudija je Hajrudin Gobeljić.

- Kolege kažu da sam trebao biti na prvom mjestu, ali ni sa drugim nisam nezadovoljan - skromno kaže naš sagovornik, koji već 23 godine obavlja dužnost hodže u naselju Ostrožac kod Cazina.

K.C.

Novembar 11. 2000

PONOVO SA VAMA

Na frekvenciji:
1430 am
od 10 am - 11 am
Syake Subote

RADIO "BEHAR"

Tel: (718)- 545- 8720

Nastavak intervjuja iz prošlog broja sa Šejh Bashir Ahmad Dultzom, predsjednikom Njemačke muslimanske lige

BOŠNJAKE SAM VEĆ PRI PRVOM SUSRETU U JEDNOJ ARAPSKOJ ZEMLJI DOŽIVIO KAO EVROPLJANE

Razgovarala: SAFETA OBHOĐAŠ

nemaju pravo ništa uraditi bez dozvole vlasti, čak ni sklopiti brak. Da bi mogli raditi, moraju dobiti specijalna odobrenja čiji je najduži rok trajanja godina dana. Sve imanje koje sam tamo stekao je rasprodato, da bi se preživjelo. Ja živim u Bonnu, u stanu kojeg sam iznajmio po dolasku, tu je i mali biro u kojem radim. Neka od djece su par puta dobila dozvolu da me posjete, moja supruga nikada nije. Često telefoniramo, ali to je uvijek razgovor o opštim stvarima, jer znamo da se prisluskuje. Djeca su mi pričala riječi moje supruge. Ona je govorila, blago mojim sestrama i rodicama koje su izabrale da se udaju za naše obične ljude iz plemena, one su ostale srećne u svojim običnim životima. Ja sam izabrala tog neobičnog stranca, koji je uvijek lijepo govorio i puno toga znao i imao puno prijatelja, ali sve to nije pomoglo da ostanemo zajedno i zajedno podizemo naše osmoro djece.

SabaH : Povratak u domovinu koju ste napustili sa 16 godina. Šta Vas je tu dočekalo?

ŠEJH BASHIR DULTZ : Rad, nakon 5 godina provedenih u zatvoru, najzad sam mogao raditi. Poslije dolaska ili povratka u Njemačku odmah sam započeo saradnju sa Njemačkom muslimanskom ligom koja je osnovana još 1949. godine, dok sam ja bio u Hamburgu, zvanično je unesena u registar 1952. Postao sam predsjednikom te lige. Sa odobrenjem moje prve supruge, započeo sam ovdje život sa jednom drugom ženom, njemačkom muslimankom Hatidžom i nas dvoje zajedno vodimo zaista jedan vrlo aktivan i religiozni i sekularni život. Članovi smo, ne samo različitih islamsko hrišćanskih duštava nego smo i vrlo aktivni u organiziranju susreta tih društava na različitim nivoima, aktivni u poticanju dijaloga između svih religija, posebno između hrišćanskih, islamske i jevrejske. Predsjednik sam i hrišćansko islamskog društva Keoln. Ono je osnovano prije 13 godina po ideji

hrišćansko-jevrejskih društava koji su u Njemačkoj utemeljeni još prije 50 godina. Naša zamisao je bila da to budu organizacije sve tri religije, ali to se nije moglo ostvariti, pa smo ostali pri ove dvije. Ideja je bila da se hrišćani i muslimi, kojih se tolerantan odnos te dvije religije u ovoj želji i te kako tiče, okupljaju, zajedno obrazuju, da imaju jedno institucionalizirano mjesto gdje će se moći razgovarati o zajedničkim problemima u svrhu unaprjeđivanja dijaloga među religijama. Mi organiziramo seminare, susrete za vikende, mi njegujemo lične kontakte jedni sa drugima, mi podržavamo projekte koji služe razmjeni ideja.

U mojoj radnoj sobi ste vidjeli gomile pošte na koju i ne stižem odgovoriti. Ja imam naravno puno posla ali to dolazi i od toga što sam ja član, zapravo što aktivno učestvujem u radu mnogih društava koja uzimaju sebi kao zadatak poticanje dijaloga i razumijevanje između različitih religijskih grupa. Tu je i cijela paleta internacionalnih društava. Jedan veliki dio mog angažmana se odvija pod motom „razgovarajmo jedni sa drugima“. Moje aktivnosti nisu ograničene samo na Evropu, ja njegujem dobre privatne odnose sa svojim prijateljima sa Orienta, nastojim ih češće pozivati u Evropu. Moram priznati da neki čvršći mostovi razumijevanja između ta dva svijeta još nisu izgrađeni. Razlike su nemjerljive, ako se pode samo od obrazovanja. Mora se shvatiti da ogromnom broju ljudi na Orientu nije dostupna škola, da veliki dio novih naraštaja nema priliku savladati ni osnovnu pismenost.

SabaH : Većina nas Bošnjaka sebe vidi u redovima evropskih muslimana. Ali posljednji genocid nas je duboko oštetio, više nas je razbio nego ujedinio. I vaša Liga se bavila i bavi našom sudbinom. Kakva su bila vaša prva saznanja o našem postojanju?

ŠEJH BASHIR DULTZ : Prvi moji susreti sa Bosnom i Hercegovinom, sa autohtonom grupom muslimana u Evropi,

desio se opet preko knjiga. Čitao sam u knjigama, koje bi sad trebale biti stare preko 100 godina, o postojanju Orienta u Evropi. Svakako, to je za mene bilo jako interesantno, ali ja nisam krenuo prema tom Orientu, ja sam htio na izvor vjere, želio sam postati Arapom. U toj arapskoj zemlji gdje sam dugo živio, prvi put sam se sreo sa pravim Bošnjacima. Postojale su tada tri vrste tih ljudi koji su živjeli u toj zemlji. Jedni su došli davno prije, za turskog vakt, živjeli su isto kao i domaće stanovništvo. Drugi su bili emigranti, Bošnjaci koji su potražili politički azil u toj zemlji nakon sudskih procesa članovima grupe „Mladi muslimani“. Tamo sam sreo i lijepo se družio sa Izetom Serdarevićem, koji je pripadao toj grupi. Svakako, bili su tu i službenici jugoslovenske države i mnogo medicinskog osoblja, posebno ljekara, koji su radili u bolnicama te zemlje. Neki su bili službenici evropskih firmi. Sa nekima od azil-Bošnjaka sam

imao tješnje odnose, vidali smo se u džamiji ili smo se privatno posjećivali. Od njih sam saznao mnogo toga šta su komunističke vlasti činile nažao Bošnjacima. Nešto mi je već tada upalo u oči, a to je suprostavljenost dvije grupe Bošnjaka, tj. muslimana iz Bosne i Hercegovine. Jedni su bili za sve komunističke proklamovane ideje, drugi su bili antikomunisti, tako da je u bolnicama gdje su zajedno radili, dolazilo čak do tuča. Bili su toliko rivalizirani, da se nisu mogli složiti ni oko čega. Svi Bošnjaci koje sam često sretao u arapskom svijetu i koji su tu živjeli već niz godina, bili su još uvijek svjesni svog porijekla i kod kuće su njegovali svoj jezik i tradiciju, nikad se nisu potpuno arabizirali. Svakako, oni su se odmah mogli prepoznati da su muslimani, ali je bilo prepoznatljivo i to da oni nisu Arapi. Domaće stanovništvo ih je zvalo Turcima, iako oni to nisu bili. Ja sam ih zaista doživljavao kao Evropljane. I većina ih se tako i ponašala. Prilikom privatnih

posjeta žene nisu bile odvojene od muškaraca, vrlo malo žena se potpuno pokrivalo, odnos prema školovanju muške i ženske djece je bio jednak. I ja sam rado bio u njihovom društvu i polemisao o pitanjima vjere.

SabaH : Jeste li mogli naslutiti šta će nam se desiti kad nestane Titova diktatura?

ŠEJH BASHIR DULTZ : Svakako, moji izvori informacija su upozoravali da će nakon Titove smrti doći do sloma Jugoslavije. Ali on je ubrzan i spoljnim faktorima, jer ubrzo nakon njegove smrti su se desili i drugi prijelomni trenuci u evropskoj historiji, desilo se potpuni slom Istočnog bloka što je potspjelo jugoslovensku tragediju. Tada mi je već postalo jasno ko će postati žrtvom i prilikom svojim predavanjima na tu temu sam često govorio da će se Evropa suočiti sa svojim palestinskim problemom. Mi smo tada ograničili mnogo skupova posvećenih Bosni, sa referentima iz Bosne i Evrope, govorili smo otvoreno o tome ali eho našeg govora nije dopirao daleko, nismo dobijali prostor u masovnim medijima. Mediji su naprimjer tada slavili embargo na oružje za bivšu Jugoslaviju, ne pominjući da neki u zemlji već imaju dovoljno oružja za istrijebljivanje jednog nenaoružanog naroda. I pored svega, jasno je da se to tako moralo desiti, jer je za Evropu bilo nepodnošljivo uspostavljanje jedne države sa većinskim islamskim stanovništvom. Ona to odbija i danas i pokušava tu zemlju organizirati kao multietničku i multireligioznu zajednicu. Bojim se da će, kad protekne nekoliko godina i kad se Evropljani počnu pitati zašto se i dalje moraju plaćati vojnici u Bosni i na Kosovu, i ako se ti vojnici povuku, ponovo doći do oružanih sukoba. Pet godina nakon Dejtonskog sporazuma prepoznatljivo je da Bošnjaci drugima daju pravo na povratak kući dok je to njima samima to do sada bilo uskraćivano, da su dijelovi Bosne gdje je većinsko

(nastavak na slijedećoj strani)

LUCKY'S MINI MART

EURO DELI

1480 S. 84 Street
West Allis, WI 53214

Trgovina sa najvećim izborom naše robe u Sjevernoj Americi.

NUDIMO:

*Više vrsta keksa, čokolada, bombona.
Kafu, suhoesnatih i konzerviranih proizvoda,
više vrsta sireva, vegetu, i još mnogo, mnogo toga*

Samo nazovite Abaza na tel:

(414) 476-9880

i za 2 do 4 dana proizvodi ce biti kod Vas.

(nastavak sa prethodne strane)
muslimansko stanovništvo i dalje u ruševinama.

Nije samo zemlja u ruševinama i duhovni sustav tih ljudi je u ruševinama. Evropska zajednica je u Bošnjacima vidjela samo žrtvu koju je u posljednjem trenutku morala spašavati da bi spasila obraz i ideju ljudskih prava. A arapski svijet, posebno radikalne struje su u ratu vidjeli priliku da eksportiraju u Bosnu više od svog prilično radikalnog viđenja islama. Niko od njih nije vidio Bošnjake kao jedan evropski specifikum kojem se moralo dozvoliti da izgradi svoj sopstveni identitet. Ja sad mogu samo reći, moja nada je da će bošnjački intelektualci, sve duhovne snage tog naroda uprijeti sve svoje sposobnosti da taj narod prepoznaju i nađu svoj identitet tu, na evropskom tlu gdje živi. Sukob između sukularizma i vjerskih institucija koji je prenesen sa arapskog tla pravi jednu nepodnošljivu situaciju i te ljude dovodi u još veću zabunu. Oni mogu, trebaju i moraju prepoznati sami sebe, tu im niko sa strane ne može pomoći. Ja lično se samo mogu nadati da će oni preživjeti i pronaći svoj identitet.

Bošnjaci ipak mogu reći da su imali sreće preživjeti genocid jer su bili u Evropi. Pogledajte šta se dešava sa drugim malim islamiziranim narodima. Preko dvjesto godina Rusi pokušavaju istrijebljivanje je d n o g n e n a o r u ž a n o g naroda.

progone i pogrome, i sad se opet ponavlja. Svijet je to dozvolio jer se to područje nalazi izvan njihovih strateških ciljeva, jer tu veliku ulogu imaju ruska nafta i ruski gas. Putin je imao odriježene ruke, samo se bojim da on neće stati kad završi sa Čečenicima, da će doći na red i Dagistan i Obesistan. Jer, Rusija nije spremna odreći se tih predjela

Mi smo tada organizirali mnogo skupova posvećenih Bosni, sa referentima iz Bosne i Evrope, govorili smo otvoreno o tome ali eho našeg govora nije dopirao daleko, nismo dobijali prostor u masovnim medijima. Mediji su naprimjer tada slavili embargo na oružje za bivšu Jugoslaviju, ne pominjući da neki u zemlji već imaju dovoljno oružja za istrijebljivanje je d n o g n e n a o r u ž a n o g naroda.

a svijet misli da Rusija dalje mora ostati u tim granicama.

SabaH : Nažalost, svijetom diriguju samo interesi zapadnog kapitala. I Zapad je istrošio svoju duhovnu supstancu, pohlepa za lagodnim životom i carstvo konzuma su progutali i ideje humanizma i slobode iz sedamdesetih. Puno muslimana je, zbog interesa kapitala, došlo u Evropu na „radno-gostovanje“, kako se to nekad zvalo. Evropa, posebno Njemačka, postale su opet pogodno tlo za raspirivanje nacionalizma. Kakav je vas lični angažman u upozoravanju na te probleme?

ŠEJH BASHIR DULTZ: Srećom, ima još puno ljudi i organizacija koje upozoravaju i preventivno djeluju. Ja puno putujem po svijetu i održavam različita predavanja. Pozivaju me različite internacionale organizacije, pokreti za dijeloge, univerziteti, crkve, sinagoge ili ljudi privatno, koju pokušavaju pokrenuti nešto novo. U mojim predavanjima govorim najčešće o mogućnosti gradnje jednog Abrahamovog doma na internacionalnom nivou, gdje bi se mogli održavati susreti sve tri religije i odakle bi potjecale nove inicijative. Drugi dio mog predavanja je politički, govorim o tome kako mi muslimani možemo živjeti i preživjeti u Evropi. Svakako, tu je i trud da se principi evropskih muslimana i

onih muslimana koji su došli ovamo sa Orienta malo približe i naši dijalozi olakšaju. Tu je i trud da se muslimanima na Orientu objasni da islam u Evropi ne može biti kao što ga oni vide, kao naprimjer u Saudijskoj Arabiji ili Pakistanu. Ja ne znam da li ih mi možemo uvjeriti u to, mi samo radimo na tome da se situacija objasni. Mi radimo kako najbolje umijemo, kako se kaže, mi moramo polja obraditi, sjeme posijati, biljke njegovati a kad će one donijeti plodove i šta ćemo

požeti, mi to sada ne možemo prosuditi. Dakle, naša Liga radi na dva polja, jedno je dijalog sa drugim vjerama, drugo polje je sučeljavanje sa različitim strujanjima u islamu. Mi smo na stanovništvu da je naprimjer bošnjački islam takođe islam, da i mi kojima je više stalo do suštine i filozofije islamskog načina života nego do upražnjavanja njegovih formalnih oblika, imamo pravo reći da živimo u islamu, da je i naše vjerovanje islam.

REAL ESTATE



*Ako razmišljate
o kupovini ili prodaji kuće,
biznisa ili zemlje
javite se na pravu adresu.*

NAZOVITE SUADA:

Tel: (718) 375-4175

Tel: (718) 998-2188

Fax (718) 998-2113

Nazovite, jer nemate sta izgubiti

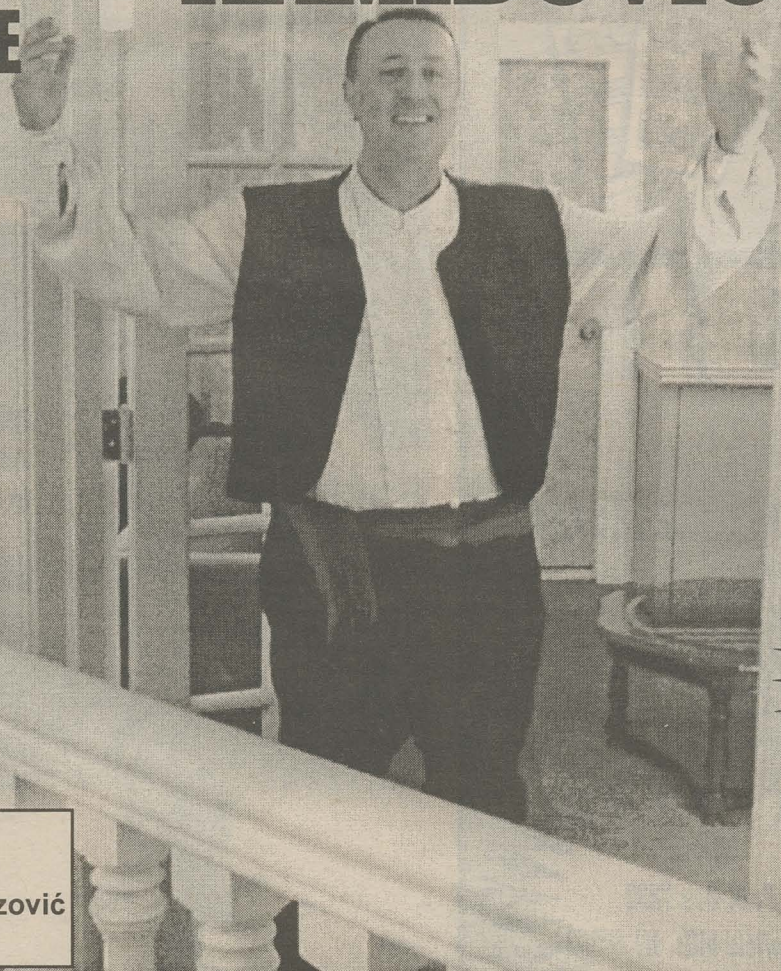
**ZBOG VELIKOG
INTERESOVANJA
PUBLIKE**

**PONAVLJA SVOJ
KONCERT U
NJUJORKU
25. NOVEMBRA
U 7 SATI U
VELIKOJ SALI
CRYSTAL
PALACE**

**ORKESTAR POJAČAN
VIRTUOZIMA IZ BiH**

* **HARMONIKA:** Fahrudin Vejzović
* **GITARA:** Mirsad Sijerčić

**RIZO
HAMIDOVIĆ**



**SPECIJALNI GOST
VEČERI**

ESO - MARADONA

**ORGANIZATOR
MRKI'S PLACE**

**ZA SVE INFORMACIJE
TEL: (718) 274-8341 ili
(718) 956-6308**

Kada pripremate svadbena veselja, rođendane, koncerte...
A želite da se dobro zabavite uz pjesmu i igru samo pozovite

ORKESTAR VEŠEPI PLAVOGUSTINJANI



Samo nazovite
i mi smo tu

Tel: (718) 220-0725
Tel: (718) 561-1638
Beep: (917) 884-4468

m ALËSIA
TOUR & TRAVEL SERVICE CO.
2472 Arthur Avenue, Bronx, NY 10458

Real Estate Mgmt. • Tour Travel • Airlines Import/Export

PUTUJTE SA NAMA

NEW YORK

- * SARAJEVO \$ 600
- * ZAGREB \$ 560
- * DUBROVNIK \$ 625
- * SKOPLJE \$ 600
- * TIRANA \$ 600
- * PODGORICA \$ 725

IZ DETROITA ILI CHICAGA ZA PODGORICU \$ 900

Tel: (718) 220-5000

OMLADINSKI RADIO BIH



DETROIT

UZIVO!!!

PONEDELJKOM 21:00 22:00

BOSANSKI NARODNI I ZABAVNI HITOVI
NOVOSTI IZ BOSNE I HERCEGOVINE I AMERIKE
VASE ZELJE I POZDRAVI

Telefon (248) 909 1006
u studiu (248) 557 3300

SULEJMAN, ALEN I FARUK

Adresa:

P. O. Box 7832

Bloomfield hills, MI 48302

Sa Vašom putničkom agencijom
cijeli svijet je kao na dlanu! Naša osobitost su letovi
u domovinu! Vršimo rezervacije hotela, rent-a-car,
krstarenja, prijevode i ovjere dokumenata. Nazovite
nas za obavijesti o koncertima i drugim kulturnim
manifestacijama u Chicagu a i u SAD. Uvjerite se i
vi u naše brze usluge na maternjem jeziku.

**ADRIATIC
SUNSHINE
Travel**

4619 N. Lincoln Ave.
CHICAGO, IL 60625

**NEW!
HEALING PROGRAMS AND
MEDITATION TOURS**

Come and experience the wisdom and
healing power of ancient Korean Healing
Art at the Sedona Retreat & Healing Park
in Arizona.

Our bodies have the ability to heal
themselves and Dahn-hak Centers teach
you how.

The benefits of reduced stress,
increased energy, and heightened self-
awareness will enhance your mind, body
and spirit!

Call for more information.

Telephone 773.561.7444 or 1.800.247.5353 Fax 773.561.6399 e-mail astl@megsinet.net

Rušenje džamija i drugih objekata Islamske zajednice istovremeno je bilo sredstvo i cilj agresije na Bosnu i Bosnjake, ali i zorni pokazatelj patološke mržnje naredbodavaca i njihovih "izvođača radova" prema svemu što simbolizira bošnjaštvo i islam

"IMALI STE PREVIŠE DŽAMIJA!" (13)

Povod za ovaj osvrt i prezentiranje podataka o uništenim i oštećenim sakralnim objektima Islamske zajednice BiH prilikom agresije na našu zemlju 1992-1995 je mapa na kojoj su srušene, oštećene i neoštećene džamije, autora gospodina Bekira Bešića, Banjalučanina muhadžira u Švedskoj; vrijedni statistički podaci, dijagrami i fotografije, kao prilozi i ilustracije mapi; slijedi prikaz podataka po općinama, opet u nastavcima;

MAGLAJ

- **JUSUF-PAŠINU** ili **KURŠUMLIJU DŽAMIJU** u **MAGLAJU** (1584.), teško su oštetili Srbi granatama. Ova džamija se ubraja među najljepše na Balkanu. Njena munara je bila pravi dragulj, ali su je Srbi do serefe prepolovili. Također joj je i kupola probijena razornim projektilima.

- **FAZLI-PAŠINA DŽAMIJA** u **MAGLAJU**, sa drvenom munarom, također je pretrpila oštećenja.

- **SUKIJA DŽAMIJA**, sa drvenom munarom i prekrasnim drvenim ulaznim vratima u duborezu, oštećena je od strane Srba.

- **MUHAREM-PAŠINA DŽAMIJA** u **NOVOM ŠEHERU**, kojeg su srpske agresorske snage zajedno sa HVO okupirale u proljeće 1993., minirana je i do temelja srušena, nakon što je prethodno bila opljačkana.

- Nakon pljačke, bojovnici HVO-a su u augustu 1992. g. sa zemljom savnjili džamiju u **KOPICAMA** kod Novog Šehera.

- Srbi su srušili džamiju u **LIJEŠNICI**.

- Iz neposredne blizine HVO je svojim topništvom srušio džamiju u **DOMISLICI**. Nakon njezine ponovne gradnje, tokom 1997. g., bez ikakvog povoda ponovo je 31. januara 1998. g. srušena miniranjem od strane Hrvata. To se dogodilo u danima Ramazanskog bajrama. Inače, u ovaj devastirani džem'at u toku Ramazana se bio vratio jedan broj Bošnjaka, kada su u svojoj obnovljenoj džamiji ibadeti.

- Na ovom području stradali su i slijedeći mesdžidi: u **TUNJICI** - zapaljen (HVO), **KRUŠIKU** - zapaljen (HVO), **MEDICIMA** (HVO), **STRUPINAMA** - zapaljen (HVO, ubili i imama **AHMED ef. CVRČKA**, zakopali ga na tajno mjesto koje je otkriveno 1997. g.), **LJUBATOVIĆIMA** - srušen granatiranjem (HVO), **ČEBAMA** - zapaljen (HVO), **JABLANICI** - srušen (Srbi), **STRAJIŠTU** - razoren (Srbi) i **BRADIĆU** - srušen (HVO).

- Na **STAROM GRADU**, u Maglaju, mekteb je potpuno devastiran granatama sa srpskih agresorskih položaja.

- Potpuno je izgorjela i razorena zgrada Odbora IZ-e u **MAGLAJU**, sa arhivom i bibliotekom.

- U **MAGLAJU** su oštećeni i imamski stan te vakufska kuća.

- Imamski stanovi/kuće su uništeni i u džem'atima: **LIJEŠNICA** (Srbi), **NOVOM ŠEHERU** (oba agresora) i **BRADIĆU** (HVO).

- U džem'atu **STRUPINE** hrvatske okupatorske vlasti su dale bagerima poravnati šehidsko mezarje zvano "KUŽNO". Ovim nečasnim poslom

je rukovodio predsjednik tamošnjeg HDZ-a i poslanik u parlamentu BiH **ANTO MARINČIĆ**. U nekoliko navrata je oskrnavljeno i drugo mjesno mezarje gdje su sahranjeni šehidi (ako Bog da), pobijeni od strane bojovnika HVO-a.

MODRIČA

- **SREDNJA DŽAMIJA** ili "STARA", u **MODRIČI** (1977.), sagrađena na temeljima stare džamije iz XVIII st., potpuno je razorena. Prvobitno su u njoj srpski agresorski vojnici silovali Bošnjakinje, te zaklali nekoliko svinja. U njoj je izmasakrirano i nekoliko Bošnjaka.

- **OSMAN-BEGOVA DŽAMIJA** s kamenom munarom, zvanom **ŠIĆ DŽAMIJA** u **MODRIČI** (XIX st.), razorena je, a njen mezaristan uništen.

- **Srušena je i HADŽI ALI-BEGOVA DŽAMIJA** u **MODRIČI**.

- Na ovom području srušene su džamije i u slijedećim džem'atima: **DONJI TAREVCI**, **GORNJI TAREVCI**, **ISLAM VAROS**, **LUG** i **JAKEŠ**.

- **Stradali su i mesdžidi** od strane Srba - u **JAKEŠU** i **DOBORU**.

- **Tri vakufske zgrade s imamskim stanovima** u **MODRIČI** do temelja su srušene.

- **Zgrada Odbora Islamske zajednice** u **MODRIČI**, sa bibliotekom i arhivom, je spaljena.

- **Još četiri vakufska objekta i imamska stana** na području **MODRIČE** su najprije opljačkani, a potom spaljeni od strane srpskog agresora.

- U **MODRIČI** su preorana i četiri mezaristana.

MOSTAR

- **HADŽI KURTOVA** ili **TABAČIĆA DŽAMIJA** u **MOSTARU** (XVI st.) teže je oštećena 6. maja 1992. g. granatama sa srpskih agresorskih položaja. Godine 1993. HVO joj je nanio veća oštećenja, a munaru srušio do serefe. Ova džamija se nalazi u Priječkoj čaršiji, stotinjak metara zapadno od Starog mosta. Podignuta je na jednom kraku Radobolje, presvođena sa dva kamena svoda, pa otud i anegdota da je to "džamija u kojoj se imam nalazi na suhom, a džematlije na vodi..."

- **NESUH-AGE VUCJAKOVIĆA DŽAMIJA** u **PRIEČKOJ ČARŠIJI** (1528/29.), poznatija pod nazivom "DŽAMIJA POD LIPOM", smještena na uglu Glavne ulice i ulice Sahat-kula, teško je oštećena 1992. g. granatama sa srpskih agresorskih položaja. Tom prilikom joj je munara probijena iznad serefe, a velika kupola načeta na više mjesta. Godine 1993. HVO joj je nanio teža oštećenja, srušivši munaru.

- **Jedna od najstarijih džamija** na mostarskom području - **ČEJVAN-ČEHAJINA**, na **VELIKOJ TEPI** (1552/53.), nedaleko od Starog mosta, također je prvo oštećena srpskim topništvom 1992. g., a tokom 1993. HVO joj je nanio teža oštećenja, srušivši munaru i razorivši joj krov.

- **DERVIŠ-PAŠE BAJEZIDAGIĆA DŽAMIJA** (1592.) u **PODHUMU**, pretrpila je teža oštećenja djelovanjem srpskog topništva u toku 1992. g., da

bi je bojovnici HVO-a srušili do temelja 1993. g.

- **HADŽI AHMED-AGE LAKIŠIĆA DŽAMIJA** (1650/51.), u mahali **RIČINA**, je doživjela sličnu sudbinu, najprije teža oštećenja sa srpskih agresorskih položaja u toku 1992. g., a potom potpuno razaranje od strane Hrvata, 1993. g.

- **ROZNAMEĐŽI IBRAHIM EFENDIJINA DŽAMIJA** (1620.), smještena na uglu **SREDNJE** i **KRESINE** ulice, temeljito popravljena 1897. g., pretrpela je znatna oštećenja od strane Srba 1992. g., a potom potpuno rušenje od strane Hrvata, 1993. g.

- **ČOSE JAHJA-HODŽINA DŽAMIJA** (prije 1631.), sagrađena od lomljenog kamena, smještena na **MUSALI**, teško je oštećena granatama sa srpskih agresorskih položaja, kada joj je munara savnjena sa zemljom. Kasnije su je i Hrvati dodatno oštetili.

- **Džamija u ČERNICI** (XVI st.) najprije je oštećena granatiranjima od strane Srba, a potom devastirana od strane Hrvata.

- **BABA BEKIROVA DŽAMIJA** na **BALINOVCU** (prije 1631.) lakše je bila oštećena granatama sa srpskih agresorskih položaja, da bi je Hrvati u dva navrata rušili dinamitom, 1993. g. Ovo se dogodilo prvi put 24. aprila 1994. g. dok je Rijaset IZ-e BiH imao sjednicu u ovom gradu, a drugi put juna 1994. Inače, nedaleko od ove džamije nalaze se masovne grobnice Bošnjaka svirepo ubijenih od strane bojovnika HVO.

- **HADŽI MEHMED-BEGA KARĐOZA DŽAMIJA** (1557/58.), djelo Mimara Sinana, najmonumentalnija džamija u Mostaru i cijeloj Hercegovini, pretrpela je ogromna razaranja u toku višemjesečnih srpskih i hrvatskih agresorskih napada na slobodni Mostar. Srbi su je granatirali 1992. dok je na njezinoj munari visila zastava UNESCO-a, kada su munaru srušili do serefe, te cijelo predvorje. U maju 1993. Hrvati su nastavili sa njenim granatiranjem, kada su joj srušili dio velike kupole te tri nosiva stuba u predvorju.

- **KOSKI MEHMED-PAŠINA DŽAMIJA** (1618/19.), smještena u najstarijem dijelu Mostara, **MALOJ TEPI**, sagrađena na samoj hridi lijeve obale Neretve, prva razaranja je pretrpila jos 23. aprila 1992. od strane srpske artiljerije. Tada joj je srušena munara do samog krova, a kupola oštećena. U maju 1993. bila je meta hrvatskog topništva, kada joj je srušeno predvorje i njen ostatak potpuno devastiran.

- U maju 1992. srpsko-crnogorske agresorske snage su teško oštetile **ŠARIĆA DŽAMIJU** (1623.). Tada joj je srušena munara do ispod serefe, a krov i predvorje potpuno razoreni. Na kraju su je zločinci iz redova HVO-a potpuno uništili.

- **SEVRI (VOLICA), HADŽI-HASANOVA DŽAMIJA** (1620.), jedan od najznačajnijih spomenika islamske kulture u **MOSTARU**, smještena na samoj obali Neretve (na dnu Donje Mahale), do temelja je uništena u noći 30. aprila 1992. g., od strane Srba.

- Džamija **ALI-PAŠE**

RIZVANBEGOVIĆA na **BUNI** (prije 1847.), do temelja je uništena 1993. od strane Hrvata.

- **SULTAN SULJMANOVU** ili **CAREVU DŽAMIJU** u **BLAGAJU**, pripadnici HVO-a devastirali su granatiranjem.

- **Džamija u džem'atu GNOJNICE**, 8 km južno od Mostara, također je devastirana od strane HVO-a 1993. g.

- **Bojovnici HVO-a** su prvo granatiranjem oštetili, a potom miniranjem srušili džamiju (XVII st.) u džem'atu **GUBAVICA**, 16 km južno od Mostara.

- **Džamija u SVINJARINI** (XVIII st.) na području Podveleže, do temelja je uništena od strane Srba 1992. god.

- **Istu sudbinu i od strane istih rušitelja doživjela je džamija u džem'atu KRUZNJO**.

- **Džamija u džem'atu POTOCI** (12 km sjeverno od Mostara), koju je u XVI stoljeću izgradio čuveni **KARĐOZ-BEG**, do temelja je uništena od strane HVO 1993. godine.

- **HVO je granatiranjem potpuno uništio i džamiju u GORNJOJ DREŽNICI**, također 1993. god.

- U bližjoj okolici Mostara, oštećene su džamije u džem'atima **KOCINE** (HVO) te **PODGORANI** (prvo, srpske agresorske snage, potom HVO).

- Na mostarskom području, od strane oba agresora, stradali su i mesdžidi: **SULTAN SELIM JAVAZOV** (1512-1520., smješten uz lijevi stub Starog mosta, savnjen sa zemljom od strane HVO-a); **HADŽI HUSEINA KOTLE**, na **LUCI** (prije 1631.) zapaljen od strane Srba; **JAHJA HADŽIJIN** ili **JAHJA ESFELOV MESDŽID** (1620.), devastiran (Srbi i Hrvati); **HADŽI AHMEDAGE ZIRAIZADE ARŠINOVIĆA MESDŽID**, na **OGRADI** (XVII st.), devastiran 1992. "by Serbs"; **HADŽI SALIHA TEMINA MESDŽID** (XVII st.) na **BABUNU**, razoren do temelja "by HVO"; **ALI-PAŠE RIZVANBEGOVIĆA MESDŽID**, na **LUCI** (1847.) devastiran (HVO); u **PIJESCIMA**, 19 km južno od Mostara, srušen (HVO); u **KRIČANJAMA** - srušen (HVO); u **DOLU** - srušen (Srbi); u **JASENICI**, 4 km južno od Mostara, uništen (HVO); u **DOBRČU** - **PODVELEŽ**, srušen (Srbi); u **KOKORINI** i - **PODVELEŽ**, srušen (Srbi); u **GORNJEM KRUŠNJU** - razoren (Srbi); u **POLJU** - srušen (Srbi); u **ŠIPOVCIMA** - srušen (Srbi); u **VLANJEVICIMA** kod Blagaja, oštećen (Srbi); u **BANJDOLU** - zapaljen (Srbi); u **GORNJIM GNOJNICAMA** - zapaljen (Srbi); u **POTOCIMA** kod Bijelog Polja - teško oštećen (Srbi); u **BILETICIMA** kod Čitluka - teško oštećen;

- **Medresa HADŽI MEHMEDA KARĐOZA** u **MOSTARU** (prije 1570.) pretrpila je velika oštećenja od projektila sa položaja srpsko-crnogorskog agresora, a potom HVO-a. Najviše su oštećeni kupola, predvorje i šadrvan.

- **Medresa KOSKI MEHMED-PAŠE** u **MOSTARU** (1618.), prvo oštećena od strane Srba, kasnije demolirana od strane Hrvata.

- **KARĐOZ-BEGOV MEKTEB** (1900.) u **MOSTARU** potpuno je uništen granatiranjem sa srpskih i

položaja HVO-a.

- **Medresa-mekteb ČEJVAN-ČEHAJE**, u **MOSTARU**, do kraja devastirana, prvo srpskim a potom hrvatskim topništvom.

- **Čuvena tekija u BLAGAJU**, na vrelu Bune, pretrpela oštećenja od mnogobrojnih razornih projektila sa položaja oba agresora.

- **Vakufski dvor**, podignut 1898. g. na temeljima imareta **HADŽI MEHMEDA KARĐOZ-BEGA**, veliku i reprezentativnu dvokatnicu, zapalili su srpski zločinci 1992. g.

- **Dvorana Udruženja ilmije Hercegovine**, u haremu **KOSKI MEHMED-PAŠINE DŽAMIJE**, razorena od strane srpskog agresora.

- **Srbi zapalili vakufsku kuću** sa dva stana u haremu mesdžida **HADŽI HUSEINA KOTLE**.

- **Zgradu Odbora IZ-e MOSTAR**, u Ulici R. Miličevića, zapalili Srbi, kada je do temelja izgorila skupa sa jednim stanom, poslovnim prostorom, bibliotekom i arhivom.

- **Stambena zgrada u Ramica ulici** br. 6, vakuf **ASIM-AGE BAJRAMOVIĆA**, potpuno devastirana od strane srpskog agresora.

- **Srpski zločinci su uništili i stambenu zgradu u KALHANSKOJ ULICI** br. 7, vakuf **HAKKI EFENDIJE KAJTAZA**, iz Mostara.

- **Stambena zgrada u RAMIĆA ULICI** broj 2, vakuf **ČEJVAN-ČEHAJE**, teško je oštećena granatiranjem sa srpskih agresorskih položaja.

- **HVO je razorio vakufsku kuću** u džem'atima: **BUNA** (1919.), **GUBAVICA** (1920.) i **POTOCI-PODGORANI** (1970.).

- U **GORNJOJ GNOJNICI** Srbi su zapalili imamski stan.

- **Stalnim granatiranjem slobodnog MOSTARA**, HVO je 1993. g. uništio sav poslovni prostor Islamske zajednice, koji je bio vakufsko dobro i koji je nakon protjerivanja srpskog agresora bio ostao u prilično dobrom stanju.

- **KOSKI MEHMED-PAŠIN ŠADRVAN** - **ABDESTHANA** (1618/19.), u haremu džamije istoimenog vakifa, do temelja je razoren granatiranjima sa položaja oba agresora.

- **Sahat-kula u MOSTARU** (XVII st.) također je razorena.

- **Sjedište hercegovačkog muftije** je djelimično uništeno od strane srpskog agresora, a potpuno od strane HVO-a. Muftija mostarski **SEID ef. SMAJKIĆ**, dijeleći sudbinu svoga naroda, svim svojim bićem ostao je vezan za hercegovačko tlo, boreći se za interese Bošnjaka. Dok je u ruševini đačkog doma, u jednoj sobici živio sa petočlanom obitelji, dotle su okupatorske hrvatske vlasti u Mostaru biskupu Pericu dodijelile vakufsku zgradu, nekad vlasništvo čuvenog mostarskog gradonačelnika **MUJAGE KOMADINE**, da tu stoluje, usprkos protestima Bošnjaka.

- **Potpuno je uništena abdesthana** (šadrvan) u džem'atu **BUNA** (1989.), od strane HVO-a.

(nastavak u slijedećem broju)
PRIPREMIO: Bedrudin GUŠIĆ

TEŠANJ

SLOBODA - ZRINJSKI 2:0

JEDAN GOL - TRI POENA

Stadion u Tešnju. Gledalaca 800. Vrijeme povoljno za igru, teren travnat i dobar. **Sudija:** Hamid Lindov (Sarajevo) - 7. **Žuti kartoni:** Prce (Zrinjski). **Strijelci:** 1:0 - E. Mešanović (9), 2:0 - Smajlović (38). **Igrač utakmice:** Staniša Nikolić (Sloboda) - 7.5. **SLOBODA:** Mitrović 6.5, Krešić 6.5, Muslimović 6

(Jogunčić), Karić 6.5, Malkošević 7, Bajrović 6.5, Nikolić 7.5, E. Mešanović 7, Halilović 7 (Lamešić), Jašarević - (Ahmetović 6), A. Smajlović 6.5. **ZRINJSKI:** Jurjev 6.5 (Kulagić 6), Bubalo 5.5, Krešić 6, Prce 5, Musa 5.5, Ravlić 6, Marjanović 5, Skoko 5 (I. Bubalo, Jurić), Buhic 6, Bogdan 5, Stjepić 5.5.

SARAJEVO

ŽELJEZNIČAR - JEDINSTVO 4:2

PRVAK OSTAJE PRVAK

Stadion Grbavica. Gledalaca oko 2500. Teren i vrijeme pogodni za igru. **Sudija:** Emir Ribić (Bugojno) 5.5. **Strijelci:** 1:0 - Žerić (5.), 1:1 - Stupac (7.), 2:1 Ihtijarević (16.), 2:2 - Kulenović (31.), 3:2 - Muharemović (83.), 4:2 - Muharemović (87.). **Žuti kartoni:** Bešlija, Adžem (Željezničar), Kulenović, Stupac, Huskić, Šašivarević, Anušić (Jedinstvo). **Igrač utakmice:** Faruk Ihtijarević (Željezničar) 7.5.

ŽELJEZNIČAR: Gušo 5, Bišćević 6.5, Bešlija 6 (Prepoli 6), Kunić 6, Mulalić 6 (Mulaosmanović -), Adžem 6.5, Ihtijarević 7.5, Žerić 7, Garčević 6 (Kurt 6), Muharemović 7.5, Joldić 7.

JEDINSTVO: Ibrahimović 5.5, Tomić 6, Mehadžić 6, Nadarević 6, Smajlagić 5.5, Kulenović 6.5, Sarajlija 6 (Anušić 5.5), Arslanović 6.5 (Skenderović -), Šašivarević 7, Stupac 6.5, Huskić 6 (Načevski -).

ŠIROKI BRIJEG

ŠIROKI BRIJEG - RUDAR 2:0

RUDAR OSTAO BEZ POENA

Stadion Pecara u Širokom Brijegu. Vrijeme hladno i kišovito, teren dobar. Gledalaca 323. **Sudija:** Midhat Avdić (Gradačac) 7.5. **Strijelci:** 1:0 Ivić (36. - jedanaesterac), 2:0 Katić (65.).

ŠIROKI BRIJEG: Marić 7, Dadić 6 (od 68. Radovanić), Lončar 6.5, Alar 6.5, Papac 7.5,

Gagro 7, Ivić 7.5, Čorić 6.5, Mudrinić 6.5, Ilić 6.5 (od 60. Katić 7), Filipović 6.5 (od 75. Zeljko -).

RUDAR: Hurtić 6.5, Terzić 6 (od 59. Hodžić 6.5), Buljugać 5.5, Provalić 6, Šabić 6, Lagumdžija 6, Sokić 6 (od 88. Jašarspahić -), Stjepić 6.5 (od 79. Maksumić), Murtić 6, Trako 6, Emšo 5.5.

CAZIN

KRAJINA - SARAJEVO 0:3

GOSTI SU ZASLUŽILI POBJEDU

Gradski stadion u Cazinu. Gledalaca 500. **Sudija:** Vjekoslav Šimunović (Grude) 7. **Strijelci:** 0:1 N. Ferhatović (31.), 0:2 N. Ferhatović (40.), 0:3 Krupinac (61.). **Žuti kartoni:** Šahbazović, J. Abdagić, Mušić (Krajina), Duro, A. Ferhatović (Sarajevo). **Igrač utakmice:** Nidal Ferhatović (Sarajevo) 7.5. **KRAJINA:** Kapić 5.5, Šahbazović 6, Eljezović 5.5, J.

Abdagić 6, H. Pjanić 5.5, Šahinović 5, Balčinović 5.5 (Beširević -), Omanović 5 (A. Abdagić -), Mušić 6.5, Delalić 6 (Kazlagić -), Begatović 5.5. **SARAJEVO:** Pintol -, Berberović 6.5, Kamberović 6.5, Duro 6, Zukić 6.5, N. Ferhatović 7.5, Čahtarević 5.5, Krupinac 7, Pelak 6.5 (Mahmutović -), A. Ferhatović 7, Suljić 6.5 (Uščuplić 6).

Sportske priloge poslao iz Sarajeva
Zlatko Šarić

TRAVNIK

TRAVNIK - ORAŠJE 2:1

SARAJČIĆ
DONIO
POBJEDU

Stadion Pirota u Travniku. Gledalaca 500. **Sudija:** Gojko Bandić (Grude). Strijelci: 0:1 - Damjanović (4), 1:1 - Zlotrg (10), 2:1 - Sarajčić (74). **Žuti kartoni:** Isić i Kahrin (Travnik), a Benković i Maršić (Orasje). **Igrač utakmice:** Midhat Sarajčić (Travnik) 7.

TRAVNIK: Karalić 7, Musić 7, Varuna 6.5, Selimović 7, Sarajčić 7, Kahrić 6.5, Isić 6.5, Rosić 6.5, Torlak 6.5 (Salihović -), Sadibašić 7, Zlotrg 7 (Zukić -).

ORAŠJE: Saltović 7, Galović 6, Mišković 6, Živković 6, Pejić 6.5, Hadžispahić 6.5, Klajić 6 (Benković 6), Mikić 6, Čosković 6.5 (Maršić 6), Kobaš 6 (Nedić 6), Damjanović 7.

ZENICA

ČELIK - ISKRA 2:1

BEGIĆ JE
"ZAPALIO"
TRIBINE

Stadion Bilino polje u Zenici. Gledalaca 3.000. **Glavni sudija:** Vinko Duvnjak (Livno) - 6. **Strijelci:** 1:0 - Brkić (12 - penal), 1:1 - Valentić (34), 2:1 - Begić (47). **Žuti karton:** Buljina, Paškaj i Beganović (Čelik), Zovko,

Milivojević, M. Duraković, Kazić, Begić i Alispahić (Iskra). **Igrač utakmice:** Pavo Dadić (Čelik) - 7. **ČELIK:** Avdukić 6.5, Buljina 7 (Mustabašić -), Paškaj 7, Dadić 7, Beganović 6, Bradarić 5.5, Huseinspahić 5.5 (Balta 6), Hukić

5.5, Brkić 7, Begić 7, Hajdarević - (S. Terzić 6.5). **ISKRA:** Tucaković 6, Zovko 5.5, V. Duraković 6, S. Begić 6.5, Pinjo 5, Milivojević 6 (Memić -), M. Duraković 6.5, Kazić 5 (Vrban -), Valentić 7, Seferović 6.5, Alispahić 6.

TABELA

Rezultati 18. kola: Brotnjo - Troglav 3:0, Čelik - Iskra 2:1, Željezničar - Jedinstvo 4:2, Sloboda - Zrinjski 2:0, Ljubuški - Posušje 1:3, Kiseljak - Čapljina 3:2, Široki Brijeg - Rudar 2:0, Velež - Budućnost 2:0, Krajina - Sarajevo 0:3, Travnik - Orašje 2:1, Olimpik - Đerzelez Zenica 3:0.

1	Željezničar	18	13	2	3	54;18	41
2	Brotnjo	18	12	1	5	30;13	37
3	Sarajevo	18	10	5	3	36;16	35
4	Čelik	18	10	4	4	35;16	34
5	Travnik	18	10	3	5	33;32	33
6	Široki Brijeg	18	9	5	4	27;14	32
7	Posušje	18	9	5	4	27;16	32
8	Velež	18	10	1	7	37;27	31
9	Zrinjski	18	9	1	8	26;22	28
10	Jedinstvo	18	8	4	6	20;16	28
11	Sloboda	18	7	5	6	18;17	26
12	Kiseljak	18	8	1	9	24;26	25
13	Olimpik	18	7	4	7	17;22	25
14	Orašje	18	7	3	8	22;27	24
15	Iskra	18	6	5	7	21;25	23
16	Budućnost	18	6	3	9	26;27	21
17	Čapljina	18	6	3	9	19;33	21
18	Ljubuški	18	5	3	10	29;28	18
19	Troglav	18	4	5	9	20;29	17
20	Rudar	18	5	2	11	21;32	17
21	Krajina	18	2	4	12	11;31	10
22	Đerzelez	18	0	1	17	5;69	1

Parovi 19. kola (18. novembar): Đerzelez Zenica - Brotnjo, Orašje - Olimpik, Sarajevo - Travnik, Budućnost - Krajina, Rudar - Velež, Čapljina - Široki Brijeg, Posušje - Kiseljak, Zrinjski - Ljubuški, Jedinstvo - Sloboda, Iskra - Željezničar, Troglav - Čelik.

LISTA STRIJELACA:

20 golova - Muharemović (Željezničar). 16 golova - Zlotrg (Travnik). 11 golova - Muratović (Željezničar). 10 golova - Jusufbegović (Velež), Šilić (Brotnjo). Brkić (Čelik). 9 golova - Buhic (Zrinjski). 8 golova - Kuljaninović (Budućnost), Šorić (Ljubuški). 7 golova - Krupinac (Sarajevo). 6 golova - Ragud (Čapljina), A. Ferhatović (Sarajevo), Pešić, Erceg (Posušje), Aćkar (Kiseljak), Jurić (Brotnjo). 5 golova - Memić (Iskra), Sokić (Rudar), Huljev (Posušje), Šiško (Budućnost), Filipović, Katić (Široki Brijeg), Varupa (Travnik), Žerić (Željezničar), E. Mešanović (Sloboda). 4 gola - Vukas (Troglav), Kvesić, Margeta (Zrinjski), Čičkušić, Kamberović (Budućnost), Seferović (Iskra), Halilović (Sloboda), Torlak (Travnik), Saranović, Pelak, Tahirović, N. Ferhatović (Sarajevo), Cemalović (Velež), Sablić (Ljubuški), Pejić (Orasje), Stupac (Jedinstvo), Begić (Čelik). 3 gola - A. Alispahić (Iskra), Velagić, Buturović, Bebanović (Velež), Mujčin (Rudar), Osmanhodžić (Sarajevo), Blatnjak, Matić (Brotnjo), Joldić, Garčević, Zubanović, Kurt, Ihtijarević

(Željezničar), Hamzić, A. Smajlović (Sloboda), Oršulić (Ljubuški), I. Mikić (Orasje), Kurtović, M. Vrdoljak (Troglav), Tica (Čelik), Delalić (Krajina), Tetec (Čapljina), Stjepić (Zrinjski), Papac, Ivić (Široki Brijeg), Sikima (Kiseljak), Obuća (Olimpik). 2 gola - Radonja (Željezničar), Zela (Posušje), Klaić, Z. Nedić, M. Nedić, Brašnić, Damjanović (Orasje), Katić, Lauš (Brotnjo), Sadibašić, Rosić, Sarajčić (Travnik), Kazić, E. Smajić (Iskra), Mušić, Patuši (Krajina), Dadić, Hadžiahmetović, Paškaj, Huseinspahić (Čelik), A. Milišević, Jozic, Ševelj, Matijašević, Bojko (Ljubuški), Beidenegl, Tošić, Mulalić (Čapljina), Čorić, Serdarević, Kadrić, Hrnjić (Velež), Kavazović, Čindrak, Gredić (Olimpik), Mudrinić (Široki Brijeg), Čondić, Mikulić (Troglav), Jašarspahić, Pačarić, Husić (Rudar), Vidović, Starčević, Lubura, Jovanović (Kiseljak), Kordić (Zrinjski), Šačivarević, Dizdarević, Huskić, Kulenović (Jedinstvo), Valentić (Iskra). 1 gol - Bešlija (Željezničar), Vučić, Anić (Ljubuški), Salihović, Zukić (Travnik), M. Duraković, Milivojević, H. Alispahić (Iskra), Lemešić, Jašarević, Malkošević (Sloboda), Balta, Ikanović, Hukić, Bradarić, Beganović, Židić,

Hajdarević, Tabaković (Čelik), Smriko, Alagić, Kuprić, Svraka (Đerzelez Zenica), Mekić, Ljubunčić, Suljević, Maljanović, Alić, Cerić (Olimpik), Tulić, Mehadžić, Smajlagić (Jedinstvo), Kelava, Mišković, Hadžispahić, Galović, Z. Kobaš (Orasje), Gogalić, Berberović (Sarajevo), Grubišić, Bajkuda (Brotnjo), Vukičević, Milić, Dadić, Gagro, Kordić, Radovanić, Čorić, Miloš, Ilić (Široki Brijeg), Hadžić, Murtić, Šaljić, Šabić, Čopović, Emšo (Rudar), Pupić, Terkeš, Jelčić, Bošković (Čapljina), Paulić, Crnjak, Lamečić, Jolić, Vulić (Troglav), Bojić, D. Dedić, Hevešević, Kurtić (Budućnost), Pajić, As. Škaljić, Smajić, Ar. Škaljić, Kajtaž, Teletović, Čampara, Vladavić (Velež), Puljić, Drljepan, Vidić, Marjanović (Kiseljak), Musa, Skoko (Zrinjski), Balčinović, Begatović, Piralić, Nuhanović (Krajina), Domazet, Hrgović, Glavaš, Ughy, Karoglan (Posušje), Autogol - Alihodžić (Đerzelez Zenica), Teletović (Velež), Vrhovac (Kiseljak), Beganović (Čelik), Karabeg, Stjepić, Margeta (Zrinjski), Lukić (Rudar).

Selektori nakon utakmice

ZADOVOLJNI I DOMENEK I BAJRAMOVIĆ

Rezultat jeste 1:0, ali i to je pobjeda, kaže selektor Francuza * Naš tim je sve jači, a rezultat će doći, optimista je Bajramović

Pred novinare su nakon završetka utakmice izašla oba selektora. Jedan zadovoljan, drugi ogorčen. Riječ je prvo data francuskom, Rajmonu Domeneku, koji nije krio raspoloženje, mada je njegovim pulenima tek penal pomogao da dođu do pobjede. - Kada se pobijedi, uvijek sam zadovoljan. Rezultat jeste 1:0, ali i to je pobjeda - bio je kratak komentar Domeneka. Upitan za igru selekcije BiH i suđenje, francuski stručnjak je rekao: - Primijetio sam nekoliko dobrih

igrača od kojih će nešto biti. Što se suđenja tiče, nemam ga običaj komentarisati. Nakon što je Domenek otrčao do autobusa, počeo je bh. selektor Šener Bajramović: - Ovo je jedna od najboljih partija koju smo pružili. Bili smo dostojan partner velikom protivniku. Napravili smo solidan tim, koji je sve jači, a rezultat će doći. Igrači su bili odlično motivisani, imali su volju, i to je važno. Igrom i borbom sam prezadovoljan - rekao je bh.

selektor. Na pitanje o suđenju, Bajramović je samo simbolično slegnuo ramenima, i nastavio pričati o igri bh. reprezentativaca. - Škoro je igrao i više nego što mu forma dozvoljava. I ostali isto tako. Šta možemo. Ispalo je tako kako je ispalo. Imamo jaku grupu, za koju i francuski selektor kaže da je teška. Do proljeća će nadam se, biti bolje. Bit će još igrača, a ako se oporave ovi povrijeđeni, moći ćemo pobijediti Austriju - završio je Bajramović.

KVALIFIKACIJE ZA EP MLADIH REPREZENTACIJA: BiH - FRANCUSKA 0:1

PORAZ SA OKUSOM POBJEDE

BiH bila ravnopravan protivnik favorizovanim gostima * Najbolju priliku za BiH propustio Škoro u 63. minuti * Jedini gol postigao Malbrank u 63. minuti iz jedanaesterca * Muamer Jahic isključen zbog dva žuta kartona

Francuzi su Grbavicu napustili kao pobjednici, mada to nisu zaslužili. Istini za volju, fizički i tehnički jesu bolja selekcija, ali naši reprezentativci jednostavno nisu trebali izgubiti. Igrali su odlično, borili se, predstavljali ravnopravnog protivnika, i zaslužili makar bod. Međutim, opet nismo bili miljenici sreće.

Početak je pripao Francuzima, a primijetilo se da se selektor Bajramović sa pravom opredijelio na defanzivniju varijantu. U takvoj situaciji, uz laganu bojazan naših igrača, gosti su se češće nalazili pred našim golom.

DALMA U PREČKU

Prvu šansu Francuzi su imali u 6. minuti, ali je šut glavom Kapo-Oboua na centaršut Revejera, Mitrović odbranio. Nešto potom udarac su oprobali i Malbrank i Eskude, ali pored gola. Prvu priliku naši su mogli napraviti u 14. minuti, ali je Predrag Šimić umjesto da šutira, previše petljao oko ruba šesnaesterca. Tri minute poslije, gol Mitrovića spasila je sreća. Sorlenovu dugu Dalma je iskosa sa 15-ak metara topovskim udarcem volejom poslao do prečke. U 29. minuti, grešku naše odbrane nisu

iskoristili Lujindula i Malbrank, i to zahvaljujući dvjema odličnim odbranama Mitrovića. Do kraja poluvremena, bili smo ravnopravan protivnik, samo što nedovoljno pripremljeni Sead Zilić i pored velike borbenosti nije mogao sam izaći na kraj sa francuskom odbranom, i prije

penal, mada se činilo da se sve to dešavalo van kaznenog prostora. Bura protesta naravno nije mogla promijeniti sudijsku odluku, kao ni Mitrović precizni šut Malbranka. Bilo je to 1:0 za Francusku.

ŠKORO POGODIO LANDROA

Od tog trenutka, BiH je zaigrala ofanzivnije, ali teško je bilo probiti Francuze. Najbolju šansu naši su imali u 63. minuti, kada je, nakon odličnog prodora Bešlije po desnoj strani, Škoro sa oko pet metara od gola, u padu pogodio golmana Landroa. Što se više bližio kraj utakmice, rasla je temperatura na terenu, tako da je jučer odlični Muamer Jahić morao u svlačionicu zbog drugog žutog kartona. I dok su se Francuzi zadovoljno dodavali terenom, naši igrači su pokušavali ugroziti njihov gol, ali prave šanse nije bilo. Protivnik je bio prejak da bi se nešto konkretno na kraju moglo uraditi.

Izgubili smo još jednu utakmicu, ali ovoga puta, nikome se u našem taboru nema šta prigovoriti. Igrali su odlično, tako da je mnogo boljim Francuzima trebao tek penal za pobjedu.

SUZE U SVLAČIONICI

Atmosfera u svlačionici naših igrača bila je uistinu tužna. Poraz nije bio pravi odraz stanja na terenu, i toga su bili svjesni svi.

Mnogi naši mladići su plakali, ne vjerujući da su izgubili. Stoga, suze u očima naših mladih bile su i očekivane.

svih, sa odličnim Brešeom, koji je kupio sve lopte. Drugi dio počele su iste postavbe. Selektor Bajramović zaista nije imao razloga da bilo šta mijenja. Odmah na početku, šut je isprobao Bešlija, ali je bio neprecizan. I sedam minuta kasnije, sporni trenutak. Usamljen u napadu bio je Kapo-Obou, kojeg oko ruba šesnaesterca ruši Saša Papac. U padu, Papac je tamnopusotog Francuza malo i povukao, te rukom dotakao loptu, a glavni sudija, na znak pomoćnog, svira

BOŠNJAK SE KONAČNO "ODLIJEPIO" OD DNA TABELE

Pobjedom nad ekipom Islip prošle nedjelje naš predstavnik u LI Ligi, Bošnjak se konačno "odlijepio" od dna tabele i zauzeo 7 mjesto sa osvojenih 9 bodova. Rezultatom od 2:1 Bošnjak je ponovo dokazao da ima snage za ozbiljne duele i da uz samo malo volje može lahko prevazići krize u koje povremeno upada. Bliži se

kraj jesenjeg dijela šampionata LI Lige a slijedeće kolo se igra tek 26. novembra zbog Kup utakmica iduće nedjelje. Obzirom da je mala razlika u bodovima između zadnjeg (7 bodova) i prvog mjesta (15 bodova) Bošnjak ima ozbiljne šanse da ugrozi i prvoplasiranu ekipu NY Rovers.

	TEAM	GP	W	L	T	GF	GA	AVG	PTS
1	NY ROVERS	7	4	0	3	17	5	3.4	15
2	POLONEZ	8	3	3	2	13	14	0.93	11
3	INTEGRAL	8	3	3	2	12	13	0.92	11
4	ISTRIA	8	2	1	5	9	10	0.9	11
5	GLEN COVE	8	2	1	5	12	14	0.86	11
6	OCEAN SIDE	6	2	1	3	8	5	1.6	9
7	NY BOSNJAK	8	2	3	3	10	13	0.77	9
8	EAST MEADOW	7	2	3	2	16	18	0.89	8
9	FOREST PARK	8	2	4	2	10	18	0.56	8
10	ISLIP	8	2	5	1	12	9	1.33	7

NEW JERSEY PREMIER LIGA

SEBIL I DALJE LIDER

Rezultati od Novembra 8, 12 i 20: Roma - Sebil 1:1, Scoglitti - White Eagles 0:1, Karachai - Polonia 2:2, Behar - Bazonne 2:0, Turborium - Roma 1:3

	TEAM	GP	W	L	T	GF	GA	PTS
1	SEBIL	7	6	0	1	28	5	19
2	ROMA	7	5	0	2	24	5	17
3	POLONIA	7	5	1	1	12	11	16
4	KARACHAI	7	4	0	3	21	8	15
5	BEHAR	7	3	2	2	14	8	11
6	WHITE EAGLES	7	2	4	1	5	12	7
7	SCOCLITTI	7	2	5	0	5	15	6
8	TURBORIUM	7	2	5	0	9	18	3
9	BAYONNE	7	1	6	0	6	17	3

Parovi za Novembar 19, 2000: Behar - Scoclitti 2 PM, Polonia - Roma, Sebil - Karachai 4 PM, White Eagle - Turborium.

DIREKCIJE ZA FUDBALSKE UTAKMICE:

* BEHAR - SCOCITTI 2 PM *

* SEBIL - KARACHAI 4 PM *

Uzmite George Washington bridge do 80 W. Na EXIT-u 53 uzeti 23 N voziti 2-3 milje do EXIT-a PEQUANNOCK, tu skrenuti desno i preko mosta na prvi STOP znak skrenuti lijevo i odmah na RZERSON RD. skrenuti lijevo, produžiti pravo do stadiona.
SPORT FRIEND STADION

BiH - FRANCUSKA (mlada reprezentacija) 0:1

SREĆA NIJE UVIJEK NA NAŠOJ STRANI

Stadion Grbavica. Gledalaca: 2500. Vrijeme i teren povoljni za igru. Glavni sudija: Herman Albreht (Njemačka) - 6. Pomoćnici: Jozef Vebers i Đuzepe Palila (svi iz Njemačke). Delegat: Mauricio Matei (Italija). Strijelac: 0:1 - Malbrank (56). Žuti kartoni: Jahić, Šimić (BiH), Kamara, Kapo-Obou (Francuska). Crveni karton: Muamer Jahić (BiH) - drugi žuti karton. Igrac utakmice: Žeremi Breše (Francuska) - 7.5.

BiH: Mitrović 7, Nadarević 7 (Berberović -), Kalesić 6.5, Jahić 7, Papac 6.5, Bašić 6, Šimić 6 (Jamina -), Bešlija 6.5 (Pelak -), Škoro 6.5, Šilić 6, Zilić 7.

FRANCUSKA: Landro 7, Revejer 7, Eskude 7, Kamara 6.5, Sable 6, Breše 7.5, Sorlen 7, Dalma 7, Lujindula 6.5 (Šapuis -), Malbrank 7, Kapo-Obou 6.5 (Govu 6.5).

Miss Bosne na pripremama sa ostalim misicama



Naša devetnaestogodišnja misica Jasmina Mahmutović (prva s lijeva) nalazi se na pripremama za Miss Svijeta na, kojeg li imena, Full Moon Islandu (ostrvu punog mjeseca). Jasmina je primjećena u društvu nekoliko misica tokom bezalkoholne koktel party. Na slici su s lijeva na desno, naša Jasmina Mahmutović, Andreja Cupor iz Hrvatske, Justynya Bergmann iz poljske i Ruskinja Anna Bodareva.

Charlie's Angels medju najgledanijim filmovima



Očekuje se da će najnoviji film Charlie's Angels zaraditi 40,5 miliona dolara te tako izbiti na vodeće mjesto u kategoriji novih filmova. U ovoj izvršnoj komediji glume Drew Barrymore, Cameron Diaz and Lucy Liu (na slici).

Spajsice ponovo na sceni



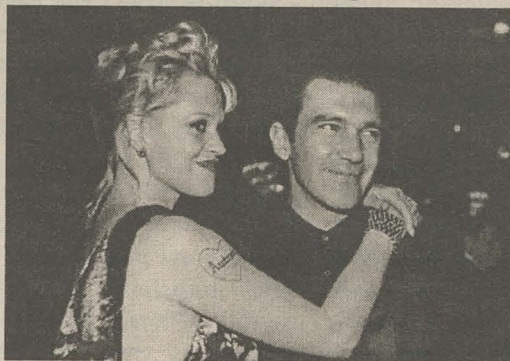
Britanske pop zvijezde, popularne Spice Girls, Mel C (lijevo), Posh Spice (gore desno), Baby Spice (gore lijevo), and Mel B (lijevo), pojavile su se zajedno na ručku pripremljenom u čast njihovog novog albuma Forever. Ručak je pripremljen u poznatom Londonskom klubu Red Cube.

Bruse Willis i Samuel Jackson "Nesalomljivi"

Glumci Bruce Willis i Samuel L. Jackson pojavili su se zajedno na premijeri njihovog najnovijeg filma Unbreakable. Film se u Americi počinje prikazivati 22. novembra, a očekuje se da će postati hit broj jedan.



Melanie Griffith na liječenju zbog droge



Glumica Melanie Griffith počela je sa programom odvikavanja od droge, kako je objavila njena ovlaštena osoba 14. novembra. Melanie se našla u programu odvikavanja od droge zbog jakih narkotika koje je morala uzimati zbog povrede vrata te je tako postala ovisnica. Melanie je izjavila da će vjerovatno ići na Daniel Freeman Hospital in Marina Del Ray kliniku u Californiji, po preporuci doktora. Melanie je na slici sa mužem Antonio Banderasom.

Oprah na sudu



Tri žene su tužile popularnu Oprah zato što ih je ona pogrešno predstavila u svojoj emisiji kao žrtve nasilja u braku. Tracy Hoaglund, Margaret Mitchell i Gloria Toney traže 75.000 dolara u obeštećenje. Na drugoj strani, portparol poznate voditeljje je izjavio da Oprah ne zna ništa o tome pa prema tome neće ništa ni komentarisati.

Smjena Zbog pretjeranog seksi imidža

Glumica Elizabeth Hurley mogla bi biti smjenjena sa pozicije "lutke sa naslovne strane" od strane Estee Lauder kozmetičke kompanije. Kako je objavio Londonski Daily Mail 9. novembra, Elizabeth bi mogla biti smjenjena zbog njenog prenatrženog seksi naglašenog imidža u javnosti. Kako se nagada, kompanija Estee Lauder pregovara sa glumicom Gwyneth Paltrov koja bi trebala zamijeniti "seksi" Elizabeth.

Madonna kupila kuću u Londonu

Kako je objavio najprodavaniji Britanski tabloid Sun, Madonna je kupila kuću u najelitnijem djelu Londona za 9,5 miliona dolara. Madonna, koja ima tromjesečnog sina sa Britanskim režiserom Guy Ritchijem, izjavila je da želi provesti više vremena u Londonu gdje je bazirana Ritchijeva karijera

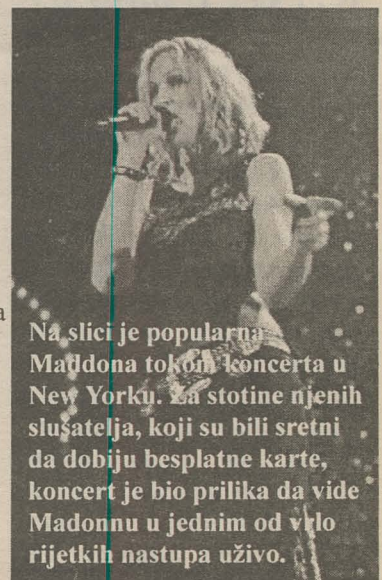


Novi film Jim Carreya

Glumac Jim Carrey pojavio se na premijeri njegovog novog filma u društvu svoje djevojke glumice Rene Zellweger. Naziv filma je Dr. Seuss, a premijera je održana u Los Angelesu 8. novembra. Film se počinje prikazivati u Američkim kinima 17. novembra.



Madonna na koncertu



Na slici je popularna Madonna tokom koncerta u New Yorku. Za stotine njenih slušatelja, koji su bili sretni da dobiju besplatne karte, koncert je bio prilika da vide Madonnu u jednom od vrlo rijetkih nastupa uživo.

Za SabaH I. Herović	TEŠANJSKI PJEŠNIK I BOHEM	POKRAJINA U ETIOPIJI	DOBA, VRJEME	MJESTO U TURSKOJ (ANAGRAM- :BAR)	KRAJKOTR- AJNA JAKA SVJETOST	BUDIŠĆIČKE LEGENDE U INDIJS. KNJIZ.	RJEKA U AUSTRIJI	ČUVAR LIVADA	VEZNIK	BIČ	SabaH	DOVODITI SEBE U PIJANO STANJE	HIRUŠ. INSTRUM. U OBLIKU KAŠIKE	JEZERO U JUŽNOJ FINSKOJ	LANTAN	TURSKI POLITIČAR, ISMET	RADNIK U PLETONICI, PLETAČ, ČARAPAR
ČEVABDŽI- JSKI ZANAT											OKOLINA FEDER. OPRUGA						
STANOVN. ARABIJE (MN.)									KANDIDAT PAPAGAJ								
BOŠNJAČ. MUŠKO IME							ZLI DUHOVI, NOĆNA STRAŠILA METAR								SLOVO LATINICE AUSTRIJA		
IME GLUMICE RINE				SEDLARI PODRUČ. VIKARA										GLUMICA ŽIRADO GRAD NA OSTRVU LUZON			
BEZVOLJAN MLITAV ČOVJEK, MRCINA							SVIRATI NA DAIRAMA MUS. IME DAVOR								ISMET KRCIČ ADISIN IMENJAK		
MEJN			BILO KADA SVETO UZVIŠ. U MEKI						VR. DIVLJE PATKE DIO BRAVE							ŠPANJA BOŠ. ŽEN. IME	
MAJČIN BRAT					PET MOJSIJEV. KNJIGA (ŽIDOV.)	DIVLJE STEPSKE OVCE OL. TVIST							POSMRTNI LEŽAJ ŽITELJKA ALBANJE				
GRAD U RUSIJI NA DONU								VOLUMEN MEKE- TANJE		UBICA IZ ZASJEDE U NEKO VRJEME							ŽEN. DJEVERST- VO, ULOGA JENDE
PRVO SLOVO		SEKSUALNI MANJAK RIJEČNI RIBAR									MUŠ. IME JELISEJ GRAD U BIH NA SLICI						
KAUR, NEVJERNIK						TENISKI REKVIZIT OBOR ZA STOKU						BOSANSKI NOVI RANA SLJIVA			L. E KALAJ		
P							RJ. U AZERBE- JDŽANU BUGARS. MUŠ. IME							SPAVANJE IVO ANDRIĆ			
POČETI LAJATI					LIČNA ZAMJENICA PLANINE U SPANJI				ŽITELJ GORNJEG POLIMLJA IZVUČI KORIST							D NAŠA RIJEKA	
OTAC																	
ISAK SAMOKO- VLJA			GRAF. IZD. KUĆA IZ GRADA NA SLICI	PRIŠTINA IME PJEV. SIJERČIČ			ŽITELJ AFR. ZEMLJE TONA									SISAK NAPOLJU	
		DOMAĆE ŽIVOTINJE SUHO RIJEČNO KORITO				RJ. KOJA PROTIČE KROZ TEŠANJ I.T.								TALAS KOTOR			
NOVINAR I POZ. DRUŠ. RADNIK, RAMIZ	FRANCUS. GLUMICA, NADIN					GRČKO SLOVO ILIJAS SUBAŠIČ			PRVI SAMO- GLASNIK	AMPER RADIJUS		INDIJANSKI ČAMAC KALIJUM					
SPRJE- ČAVATI							KORIST. DOBIT MJESTO U OPŠTINI TEŠANJ					PRENO- ČIŠTE					
OZLIJEDEN						ČITAVA KELVIN											
VRSTA PTICE CARIČ						UROŠEVAC GRAD U ŠVAJCARS.											
ITALIJA		ŠTA (KAJK.) ULJE (ENGL.)				ZIM. SPORT DONJI DIO POSUDE (MN.)											
BEZ BRADE, ČOSAV				DUŠEVNO ZAOSTAO ČOVJEK P.N.													
ITALIJ. PJEVAČ. ADRIANO	ITALIJA ŠPANJA		POND DRUGI VOKAL		NEUPOTRE- BLJAVANI TEMPO												



Rješenje iz prošlog broja * VODORAVNO: Mostar, Ba, akter, par, stol, rara, B, Atika, AP, Mostarci, vitamini, A, ti, obdanica, In, momak, La, K, ajan, san, Tibingen, am, k, ET, TE, roda, aknica, komentator, realan, aristotelisti, ara, Mostarsko Blato, el, statika, ai, akov, etimon, rolka, ariš, p, Kerol, ed, Mor, na, Ižani, AA, ilativan, GE, t, kerti, Ilona, t, ona, govedarica, pi, Neretva, amini, moć, val, a, orači, tup, naranča, ama, Konjic, a, Antili, Arbanasi

Samo nas nazovite na
tel: (718) 267-1299 i imajte
pri ruci vašu kreditnu
karticu ili pošaljite ček ili
Money order na SabaH sa
naznakom koju knjigu želite
da vam pošaljemo

SabaH KNJIŽARA

U cijenu knjige
su uračunati i
poštanski
troškovi

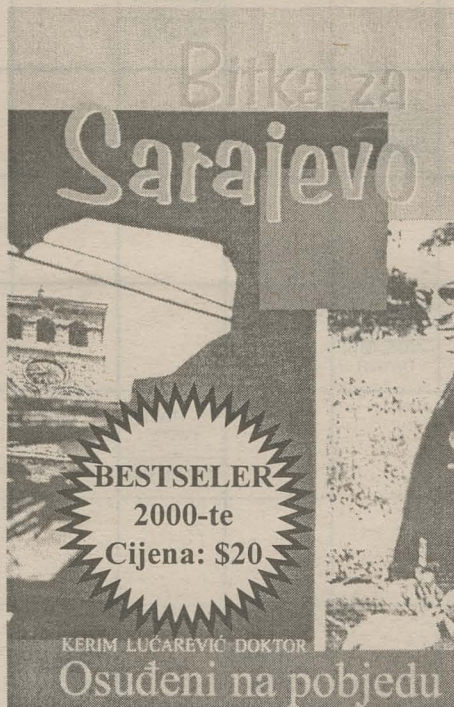


Autori: Mevlida Serdarević i
Ajnija Omanić
**BOŠNJAČKA
KULTURA
PONAŠANJA**

262 strane
Cijena: \$45,00

Autor: Hasan Efendić
**KO JE
BRANIO
BOSNU**

360 strana
Cijena: \$55,00



**BESTSELER
2000-te
Cijena: \$20**
KERIM LUČAREVIĆ-DOKTOR
Osuđeni na pobjedu
Autor: Kerim Lučarević-Doktor
**BITKA ZA
SARAJEVO**



Moja velika
knjiga bajki

VESELA IGRA
Cijena: \$13,00

**SLIKOVNICE
ZA DJECU
RAZNIH NASLOVA**

**MOJA VELIKA
KNJIGA BAJKI**
Najljepše bajke na
svijetu na 238
strana

Cijena: \$48,00



138 strana
Cijena: \$28,00

**NAJLJEPŠE
PRIČE
USPAVANKE**

CRYSTAL PALACE



**31-09 BROADWAY
ASTORIA, NY**

**Tel: (718) 545-8402
(718) 545-2990
Fax: (718) 545-9275**

ZAŠTO LUTATE?

Kad dobro znate da je
Crystal Palace
najljepše i najpovoljnije
mjesto za svadbena veselja,
kane, rođendane,
zabavne večeri, koncerte.....



**RASPOLAZEMO SA
NEKOLIKO
DVORANA I
ZADOVOLJAVAMO
POTREBE NASIH
KLIJENATA OD
50 DO 1.200
GOSTIJU**